



Canada's international investment position

2001



Bilan des investissements internationaux du Canada

2001



How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Balance of Payments Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-1855).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

National inquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Depository Services Program inquiries	1 800 700-1033
Fax line for Depository Services Program	1 800 889-9734
E-mail inquiries	infostats@statcan.ca
Web site	www.statcan.ca

Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 67-202-XPB, is published (annually) as a standard printed publication at a price of CDN \$52.00. The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

	Single issue
United States	CDN \$ 6.00
Other countries	CDN \$ 10.00

This product is also available in electronic format on the Statistics Canada Internet site as Catalogue no. 67-202-XIB at a price of CDN \$39.00. To obtain single issues, visit our Web site at www.statcan.ca, and select Products and Services.

All prices exclude sales taxes.

The printed version of this publication can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **order@statcan.ca**
- Mail Statistics Canada
Dissemination Division
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Regional Centre nearest you, or from authorized agents and bookstores.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Division de la balance des paiements, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-1855).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n^o 67-202-XPB au catalogue est publié (annuellement) en version imprimée standard et est offert au prix de 52 \$ CA l'exemplaire. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada:

	Exemplaire
États-Unis	6 \$ CA
Autres pays	10 \$ CA

Ce produit est aussi disponible sous forme électronique sur le site Internet de Statistique Canada, sous le n^o 67-202-XIB au catalogue, et est offert au prix de 39 \$ CA l'exemplaire. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à www.statcan.ca et en choisissant la rubrique Produits et services.

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **order@statcan.ca**
- Poste Statistique Canada
Division de la diffusion
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité ou auprès des agents et librairies autorisés.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistics Canada
Balance of Payments Division

System of National Accounts

Canada's international investment position

2001

Statistique Canada
Division de la balance des paiements

Système de comptabilité nationale

Bilan des investissements internationaux du Canada

2001

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2002

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

March 2002

Catalogue no. 67-202-XPB
ISSN 0318-8868

Catalogue no. 67-202-XIB
ISSN 1480-8412

Frequency: Annual

Ottawa

Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued co-operation and goodwill.

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'industrie, 2002

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Mars 2002

N° 67-202-XPB au catalogue
ISSN 0318-8868

N° 67-202-XIB au catalogue
ISSN 1480-8412

Périodicité : annuel

Ottawa

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in this Statistics Canada publication:

- .. figures not available or not applicable.
- nil or less than half unit expressed.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.
- p* preliminary data

NOTE: Data may not add due to rounding.

This publication was prepared under the direction of:

- **Art Ridgeway**, Director, Balance of Payments Division: 613-951-8907
- **Colleen Cardillo**, Senior Analyst: 613-951-3486
- **Éric Simard**, Economist: 613-951-7244
- **Michael Marth**, Economist: 613-951-6868
- **Brian André**, Senior Technical Officer: 613-951-3601

With the assistance of:

Éric Boulay
Claude Campeau
Marguerite Desnoyers
Peter Escander
Waneta Featherstone
Rosemary Gleeson
Blair Guy
Tai Hu
Asif Husain
Ed Joseph
John Kowalski

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans cette publication de Statistique Canada:

- .. chiffres non disponibles ou n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou inférieur à la moitié de l'unité exprimée.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.
- p* données préliminaires

NOTA: La somme des données peut ne pas correspondre aux totaux car les données sont arrondies.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **Art Ridgeway**, Directeur, Division de la balance des paiements: 613-951-8907
- **Colleen Cardillo**, Analyste principale : 613-951-3486
- **Éric Simard**, Économiste : 613-951-7244
- **Michael Marth**, Économiste : 613-951-6868
- **Brian André**, Agent technique principal : 613-951-3601

Avec l'aide de :

Brian Matchim
Paul Mellor
Bruce Nichols
Gisèle Parent
Lise Prud'Homme
Samdai Ramnanan
Ron Santana
Robert Théberge
Josée Thibeault
Pierre Vincent

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



The System of National Accounts

In Canada, the National Accounts have been developed since the close of the Second World War in a series of publications relating to their constituent parts. These have now reached a stage of evolution where they can be termed a "System of National Accounts". For purposes of identification, all publications (containing tables of statistics, descriptions of conceptual frameworks and descriptions of sources and methods) which make up this System carry the term "System of National Accounts" as a general title.

The System of National Accounts in Canada consists of several parts. The annual and quarterly Income and Expenditure Accounts (included with Catalogue Nos. carrying the prefix 13) were, historically speaking, the first set of statistics to be referred to with the title "National Accounts" (National Accounts, Income and Expenditure). The Balance of International Payments data (Catalogue Nos. with prefix 67) are also part of the System of National Accounts and they, in fact, pre-date the Income and Expenditure Accounts.

Greatly expanded structural detail on industries and on goods and services is portrayed in the Input-Output Tables of the System (Catalogue Nos. with prefix 15). The Catalogue Nos. carrying the prefix 15 also provide measures of the contribution of each industry to total Gross Domestic Product at factor cost as well as Productivity Measures.

Both the Input-Output tables and the estimates of Gross Domestic Product by Industry use the establishment as the primary unit of industrial production. Measures of financial transactions are provided by the Financial Flow Accounts (Catalogue Nos. with prefix 13). Types of lenders and financial instruments are the primary detail in these statistics and the legal entity is the main unit of classification of transactors. Balance sheets of outstanding assets and liabilities are published annually.

The System of National Accounts provides an overall conceptually integrated framework in which the various parts can be considered as interrelated sub-systems. At present, direct comparisons amongst those parts which use the establishment as the basic unit and those which use the legal entity can be carried out only at highly aggregated levels of data. However, Statistics Canada is continuing research on enterprise company establishment relationships; it may eventually be feasible to reclassify the data which are on one basis (say the establishment basis) to correspond to the units employed on another (the company or the enterprise basis).

In its broad outline, the Canadian System of National Accounts bears a close relationship to the international standard as described in *System of National Accounts, 1993*, a joint publication of the Commission of the European Communities, International Monetary Fund, Organisation for Economic Co-operation and Development, United Nations and World Bank.

Le système de comptabilité nationale

Au Canada, les comptes nationaux ont fait l'objet depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale de toute une série de publications portant sur leurs éléments constitutifs propres. Ils ont connu une telle évolution qu'on peut maintenant les qualifier de "Système de comptabilité nationale". Aux fins d'identification, toutes les publications qui font partie du système (elles contiennent des tableaux statistiques, la description du cadre théorique et l'explication des sources et des méthodes) portent le titre général de "Système de comptabilité nationale".

Le système de comptabilité nationale du Canada se divise en plusieurs catégories de comptes. Les comptes annuels et trimestriels des revenus et des dépenses (paraissant dans les publications dont le numéro de catalogue commence par 13) ont constitué le premier ensemble de statistiques à être connu sous le titre de "Comptes nationaux" (Comptes nationaux, revenus et dépenses). Les données sur la balance canadienne des paiements internationaux (numéro de catalogue commençant par 67) font également partie du système de comptabilité nationale; elles ont même existé avant les comptes des revenus et dépenses.

Une nomenclature beaucoup plus détaillée d'industries et de biens et services figure dans les tableaux d'entrées-sorties du système (numéro de catalogue commençant par 15). Les publications dont le numéro de catalogue commence par 15 comprennent aussi les mesures de l'apport de chaque branche d'activité au total du produit intérieur brut au coût des facteurs ainsi que les mesures de productivité.

L'établissement est l'unité primaire de production industrielle tant dans les tableaux d'entrées-sorties que dans les estimations du produit intérieur brut par activité économique. Les comptes de flux financiers (publications dont le numéro de catalogue commence par 13) mesurent les opérations financières. Les catégories de prêteurs et d'instruments financiers forment les éléments de base de ces statistiques et l'entité juridique est le point de départ du classement des agents économiques. Les comptes du bilan des actifs et passifs en cours sont disponibles annuellement.

Le système de comptabilité nationale constitue un ensemble conceptuellement intégré dans lequel les diverses catégories de comptes peuvent être considérées comme des sous-systèmes étroitement liés entre eux. Au stade actuel de développement, on ne peut faire de comparaison directe entre les éléments basés sur l'établissement et ceux qui sont basés sur l'entité juridique que lorsque les données sont groupées dans des catégories très générales. Toutefois, Statistique Canada poursuit ses recherches sur les relations entre l'entreprise, la société et l'établissement. Il sera peut-être possible un jour de reclasser les données établies sur une certaine base (l'établissement par exemple) de manière à les faire correspondre aux données établies sur une autre base (société ou entreprise).

Dans ses grandes lignes, le système de comptabilité nationale du Canada suit de très près la norme internationale exposée dans la publication *System of National Accounts, 1993* produite conjointement par la Commission des Communautés Européennes, le Fonds Monétaire International, l'Organisation pour la Coopération et le Développement, les Nations-Unies et la Banque Mondiale.

Table of Contents**Table des matières**

	Page		Page
Highlights	7	Faits saillants	7
Canada's International Liabilities	10	Passif international du Canada	10
Canada's International Assets	13	Actif international du Canada	13
Canada's Net Liability Position, Geographical Distribution	16	Passif international net du Canada, répartition géographique	16
International Investment Position Conceptual Framework	19	Bilan des investissements internationaux du Canada Cadre conceptuel	19
Glossary	41	Glossaire	41
Footnotes	98	Renvois	98
Tables available on a cost recovery basis	112	Tableaux disponibles sur une base de coût recouvrable	112
For Further Reading	114	Lectures suggérées	114
List of Published Research Papers	115	Liste des documents de recherche publiés	115
Tables		Tableaux	
Canada's International Investment Position		Bilan des investissements internationaux du Canada	
1 International Investment Position with All Countries	54	1 Bilan des investissements internationaux avec tous les pays	54
2 International Investment Position with all Countries, Contributors to Net Change in Book Value, and Related Investment Income	56	2 Bilan des investissements internationaux avec tous les pays, facteurs expliquant la variation nette de la valeur comptable, et revenus de placements correspondants	56
Canada's International Assets		Actif international du Canada	
3 Canadian Direct Investment Abroad, by Geographical Area	58	3 Investissements directs canadiens à l'étranger, par région géographique	58
4 Canadian Direct Investment Abroad, by Industry	58	4 Investissements directs canadiens à l'étranger, par industrie	58
5 Canadian Direct Investment Abroad, Contributors to Net Change in Book Value	59	5 Investissements directs canadiens à l'étranger, facteurs expliquant la variation nette de la valeur comptable	59
6 Canadian Direct Investment Abroad, by Type of Foreign Concern and Capital Invested	59	6 Investissements directs canadiens à l'étranger, selon le genre d'exploitation étrangère et le capital investi	59
7 Profits on Direct Investment Abroad	60	7 Bénéfices d'investissements directs à l'étranger	60
8 Portfolio Investment in Foreign Bonds, by Geographical Area	60	8 Investissements de portefeuille en obligations étrangères, par région géographique	60

Table of Contents - Continued**Table des matières** - suite

	Page		Page
9	61	9	61
Portfolio Investment in Foreign Stocks, by Geographical Area		Investissement de portefeuille en actions étrangères, par région géographique	
10	61	10	61
Canada's Official International Reserves		Réserves officielles internationales du Canada	
11	62	11	62
Other Assets		Autres actifs	
Canada's International Liabilities		Passif international du Canada	
12	64	12	64
Foreign Direct Investment in Canada, by Geographical Area		Investissements directs étrangers au Canada, par région géographique	
13	64	13	64
Foreign Direct Investment in Canada, by Industry		Investissements directs étrangers au Canada, par industrie	
14	65	14	65
Foreign Direct Investment in Canada, Contributors to Net Change in Book Value		Investissements directs étrangers au Canada, facteurs expliquant la variation nette de la valeur comptable	
15	65	15	65
Foreign Direct Investment in Canada by Type of Canadian Concern and Capital Invested		Investissements directs étrangers au Canada selon le genre d'exploitation canadienne et le capital investi	
16	66	16	66
Profits on Foreign Direct Investment in Canada		Bénéfices d'investissements directs étrangers au Canada	
17	66	17	66
Portfolio Investment in Canadian Bonds, by Geographical Area		Investissements de portefeuille en obligations canadiennes, par région géographique	
18	67	18	67
Portfolio Investment in Canadian Bonds, Contributors to Net Change in Book Value		Investissements de portefeuille en obligations canadiennes, facteurs expliquant la variation nette de la valeur comptable	
19	68	19	68
Portfolio Investment in Canadian Bonds, Book and Market Values, by Sector		Investissements de portefeuille en obligations canadiennes, valeur comptable et valeur au marché, par secteur	
20	69	20	69
Portfolio Investment in Canadian Stocks, by Geographical Area		Investissements de portefeuille en actions canadiennes, par région géographique	
21	69	21	69
Portfolio Investment in Canadian Money Market Instruments, by Geographical Area		Investissements de portefeuille en instruments du marché monétaire canadien, par région géographique	
22	70	22	70
Portfolio Investment in Canadian Money Market Instruments, by Sector		Investissements de portefeuille en instruments du marché monétaire canadien, par secteur	
23	70	23	70
Other Liabilities		Autres passifs	
24	71	24	71
Portfolio Investment and Other Investment in Canada, by Sector		Investissements de portefeuille et autres inves- tissements au Canada, par secteur	

Table of Contents - Concluded**Table des matières** - fin

	Page		Page
Supplementary Geographical Data		Données géographiques supplémentaires	
25	76	25	76
International Investment Position with the United States		Bilan des investissements internationaux avec les États-Unis	
26	77	26	77
International Investment Position with the United Kingdom		Bilan des investissements internationaux avec le Royaume-Uni	
27	78	27	78
International Investment Position with Other EU Countries		Bilan des investissements internationaux avec les autres pays de l'UE	
28	79	28	79
International Investment Position with Japan		Bilan des investissements internationaux avec le Japon	
29	80	29	80
International Investment Position with Other OECD Countries		Bilan des investissements internationaux avec les autres pays de l'OCDE	
30	81	30	81
International Investment Position with All Other Countries		Bilan des investissements internationaux avec tous les autres pays	
Appendix		Annexes	
I	84	I	84
Foreign Exchange Rates (expressed in Canadian Currency), Annual		Cours du change étranger (exprimé en monnaie canadienne), annuel	
II	86	II	86
Representative Market Rates, Monthly		Certains rendements du marché des capitaux, mensuel	

CANADA'S INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION

BILAN DES INVESTISSEMENTS INTERNATIONAUX DU CANADA

HIGHLIGHTS

Net position 2001

Canada's net liability to foreign residents – the difference between its external assets and external liabilities – was \$203.4 billion at the end of 2001, little changed from a revised level of \$202.5 billion for 2000, the lowest level since 1986.

External assets at the end of 2001 totaled \$904.5 billion, up 10.4% from a year earlier while external liabilities reached \$1,107.9 billion, an increase of 8.5%.

As a result, net foreign liabilities fell to 19% of gross domestic product, the lowest level since the mid-nineteen forties.

FAITS SAILLANTS

Bilan net pour 2001

Le passif international net du Canada – l'écart entre ses actifs internationaux et son passif international – s'établissait à 203,4 milliards de dollars à la fin de 2001, n'ayant à peu près pas bougé par rapport à son niveau révisé de 202,5 milliards de dollars en 2000, le plus faible enregistré depuis 1986.

Les actifs internationaux à la fin de 2001 totalisaient 904,5 milliards de dollars, en hausse de 10,4 % par rapport à l'année précédente, tandis que le passif international a atteint 1 107,9 milliards de dollars, une augmentation de 8,5 %.

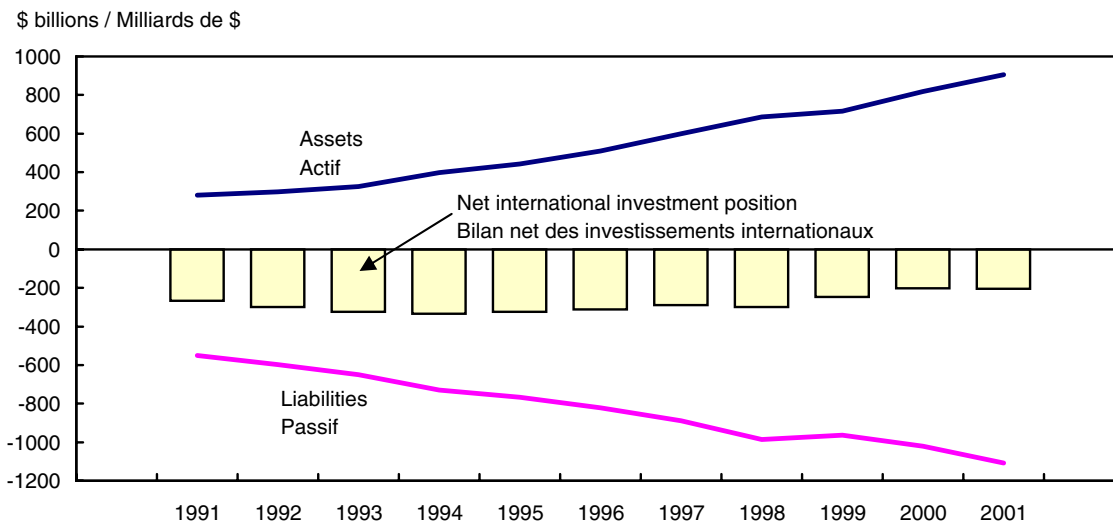
Pour cette raison, le passif net est tombé à 19 % du produit intérieur brut, son plus bas niveau depuis le milieu des années 40.

Chart 1

Graphique 1

Canada's International Investment Position, 1991-2001

Bilan des investissements internationaux du Canada, 1991-2001



Direct Investment Position 2001

Canada's direct investment abroad (CDIA) grew 14.4% in 2001 down from 20.2% in 2000. Growth in foreign direct investment in Canada (FDIC) slowed even more dramatically falling from 21.6% in 2000 to 6.2% in 2001. The lower rates of growth in 2001 are attributable in part to the significant decline in the level of takeover activity, particularly for FDIC, which saw unprecedented takeover values in 2000. The overall slowdown in the global economy also contributed to the slower takeover activity.

FDIC: Energy sector fueled the increase in FDIC

The Energy sector accounted for just over 60% of the increase in FDIC in 2001. Large takeover activity in this sector played a key role in the increase. Once again the United States was the biggest contributor, increasing its share of direct investment in Canada from 63% in 2000 to 67%, resulting in a yearend position of \$215.0 billion in 2001.

CDIA: Canadian dollar down, currency revaluation up

The depreciation of the Canadian dollar against the U.S. dollar and other currencies was a significant factor in the increase in the level of CDIA in 2001. Approximately 28% of the \$49.1 billion increase in 2001 arose from the revaluation of Canadian direct investment abroad. Canadian takeovers of foreign companies continued to play a significant role, with the largest increase in the Finance and Insurance sector.

Canadian corporate bond liabilities up sharply

During 2001, foreign investors made large investments in Canadian bonds. At the end of 2001, foreigners owned \$417.1 billion of Canadian bonds, up by \$46.0 billion. Canadian corporations greatly increased their financing in foreign markets in 2001 issuing \$37.6 billion in net new issues. The depreciation of the Canadian dollar also added \$12.6 billion to the rise in bond liabilities, again principally in the corporate sector.

Bilan des investissements directs en 2001

Les investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) ont monté de 14,4 % en 2001, comparativement à 20,2 % en 2000. La croissance des investissements directs étrangers au Canada (IDEC) a ralenti encore plus, accusant une vive diminution pour s'établir à 6,2 % en 2001, contre 21,6 % en 2000. Les plus faibles taux de croissance de 2001 s'expliquent, en partie, par la diminution marquée du niveau des prises de contrôle, surtout dans les IDEC, qui avaient atteint une valeur sans précédent en 2000. Le ralentissement général de l'économie mondiale explique aussi ce ralentissement des prises de contrôle.

IDEC : Le secteur de l'énergie a stimulé l'augmentation des IDEC

Le secteur de l'énergie a engendré pour un peu plus de 60 % de l'augmentation des IDEC en 2001. Le niveau élevé des prises de contrôle dans ce secteur a joué un rôle clé dans cette augmentation. Encore cette année, les États-Unis ont été les principaux investisseurs, leur part des investissements directs au Canada a augmenté pour passer de 63 % en 2000 à 67 %, se traduisant par une position en fin d'exercice de 215,0 milliards de dollars en 2001.

IDCE : Baisse du dollar canadien et réévaluation à la hausse des actifs en devises

La dépréciation du dollar canadien par rapport au dollar américain et aux autres devises a joué un rôle important dans l'augmentation du niveau des IDCE en 2001. Environ 28 % de l'augmentation de 49,1 milliards de dollars en 2001 provient de la réévaluation des investissements directs canadiens à l'étranger. Les prises de contrôle d'entreprises étrangères par le Canada ont continué de jouer un rôle notable, la plus forte augmentation survenant dans le secteur des finances et des assurances.

Forte augmentation du passif en obligations d'entreprises privées canadiennes

En 2001, les investisseurs étrangers ont fortement investi dans les obligations canadiennes. À la fin de 2001, les étrangers détenaient 417,1 milliards de dollars sous forme d'obligations canadiennes, une hausse de 46,0 milliards de dollars. Les entreprises privées canadiennes ont largement accru leur financement sur les marchés étrangers en 2001 avec de nouvelles émissions nettes de 37,6 milliards de dollars. La dépréciation du dollar canadien a aussi ajouté 12,6 milliards de dollars au passif en obligations, ici encore principalement dans le secteur des entreprises privées.

Investment in United States led the \$16 billion increase in foreign portfolio assets

With the foreign content limit for registered pension plans rising to 30% in 2001 from 25% in 2000, the value of foreign portfolio investments held by Canadians continued to grow in 2001. This value reached \$231.2 billion in 2001, an increase of 7.4% or \$15.9 billion compared to 2000. Investment in United States securities increased by \$11.4 billion over the same period. Foreign portfolio investment now represents 26% of Canada's total external assets.

Les investissements aux États-Unis poussent de 16 milliards de dollars les avoirs de portefeuille à l'étranger

La limite du contenu étranger des régimes enregistrés de retraite étant passée de 25 % en 2000 à 30 % en 2001, la valeur des investissements de portefeuille des Canadiens à l'étranger a poursuivi sa croissance en 2001 pour atteindre 231,2 milliards de dollars, ce qui représente une hausse de 7,4 % ou 15,9 milliards de dollars par rapport à 2000. Les investissements dans les valeurs mobilières américaines ont crû de 11,4 milliards de dollars pendant cette période. Les investissements de portefeuille à l'étranger représentent maintenant 26 % de l'ensemble des avoirs internationaux du Canada.

New Feature

Starting this year detailed geographical information for Canadian Direct Investment Abroad and Foreign Direct Investment in Canada will be available for the years 1987-2001 on Cansim. Industrial information for 17 sectors (SIC-C) will be available on an aggregate basis (no geographical detail) for the same time period.

Du nouveau

À partir de cette année, de l'information géographique détaillée sur l'investissement direct canadien à l'étranger ainsi que sur l'investissement direct étranger au Canada sera disponible pour les années 1987 à 2001 sur CANSIM. De l'information selon l'industrie pour dix-sept secteurs (CTI - C) sera disponible sur une base agrégée (sans le détail géographique) pour la même période.

CANADA'S INTERNATIONAL LIABILITIES

Canada's international liabilities totaled \$1,107.9 billion in 2001, up 8.5% from a year earlier. Foreign portfolio investments in Canada accounted for the largest part of the increase as the holdings of Canadian bonds rose \$46.0 billion. At yearend 2001, foreign portfolio investment stood at 48% of Canada's external liabilities, while direct and other investments in Canada represented 29% and 23%, respectively.

Foreign Direct Investment in Canada 2001

Foreign direct investment in Canada (FDIC) grew by 6.2% or \$18.6 billion, bringing the final yearend position to \$320.9 billion. In comparison, foreign direct investment in Canada in 2000 rose 21.6% or \$53.7 billion, an unprecedented amount for a single year.

PASSIF INTERNATIONAL DU CANADA

Le passif international du Canada a atteint 1 107,9 milliards de dollars en 2001, soit 8,5 % de plus que l'année précédente. Les investissements de portefeuille étrangers au Canada ont provoqué la plus grande part de cette augmentation puisque les avoirs d'obligations canadiennes ont affiché une progression de 46,0 milliards de dollars. À la fin de l'exercice 2001, les investissements de portefeuille des étrangers s'établissaient à 48 % du passif international du Canada, tandis que les investissements directs et autres investissements au Canada représentaient 29 % et 23 % respectivement.

Investissements directs étrangers au Canada en 2001

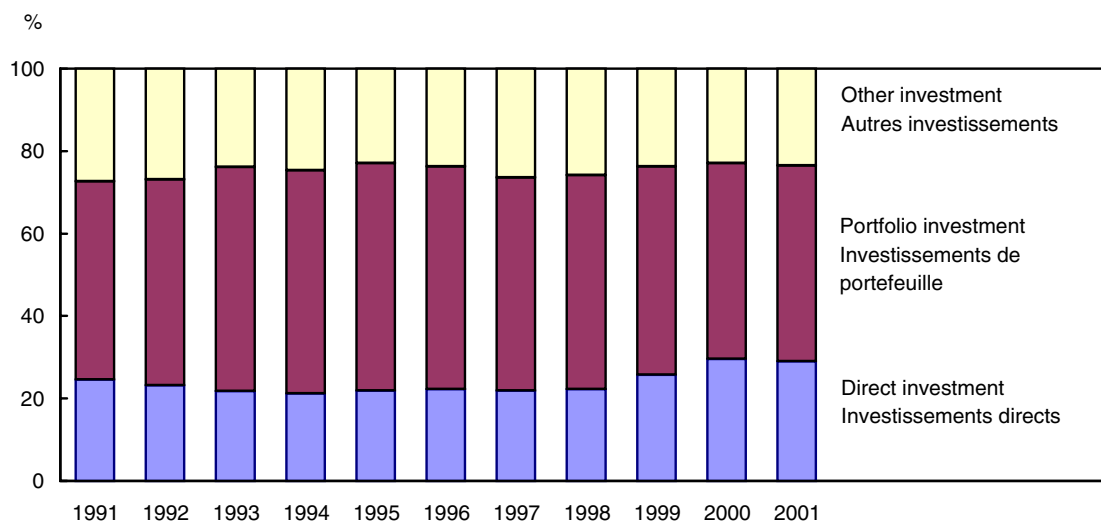
Les investissements directs étrangers au Canada (IDEC) ont augmenté de 6,2 % ou 18,6 milliards de dollars, faisant passer le bilan de fin d'exercice à 320,9 milliards de dollars. Par comparaison, les investissements directs étrangers au Canada en 2000 avaient progressé de 21,6 %, ou 53,7 milliards de dollars, un sommet sans précédent pour une année donnée.

Chart 2

Graphique 2

Canada's External Liabilities, Major Components as Percentage of Liabilities, 1991 - 2001

Passif international du Canada, principales composantes en pourcentage du passif, 1991 - 2001



FDIC: Energy sector fueled the increase in FDIC

The Energy sector accounted for just over 60% of the increase in FDIC in 2001. Large takeover activity in this sector played a key role in the increase. Canada's relatively large oil and gas reserves combined with the high energy prices observed early in the year contributed to the takeover interest in this sector. Foreign direct investment in Canada remains well diversified, with the Energy and Metallic Minerals sector showing the biggest change in 2001. This sector accounted for 21% of the total investment at the end of 2001 as compared to 18% in 2000.

Once again the United States was the biggest contributor, increasing its share of direct investment in Canada from 63% in 2000 to 67%, resulting in a yearend position of \$215.0 billion in 2001. In sharp contrast to its large increase in 2000, the European Union saw its share of FDIC decrease from 27% to 24% in 2001, but still above its average share of approximately 21%, for the period 1996 to 1999.

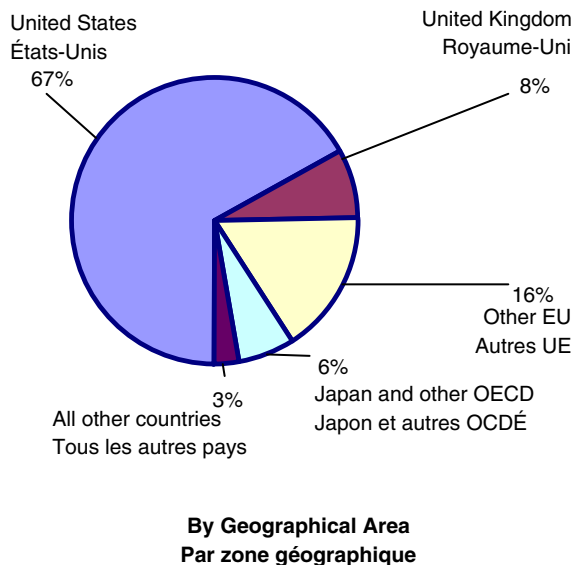
IDEC : Le secteur de l'énergie a stimulé l'augmentation des IDEC

Le secteur de l'énergie a engendré pour un peu plus de 60 % de l'augmentation des IDEC en 2001. Le niveau élevé des prises de contrôle dans ce secteur a joué un rôle clé dans cette augmentation. Les réserves relativement importantes de pétrole et de gaz du Canada, combinées aux prix élevés de l'énergie observés au début de l'année, ont favorisé les prises de contrôle dans ce secteur. Les investissements directs étrangers au Canada demeurent bien diversifiés, le secteur de l'énergie et des minéraux métalliques enregistrant la plus forte variation en 2001. Ce secteur a compté pour 21 % de tous les investissements à la fin de 2001, comparativement à 18 % en 2000.

Encore cette année, les États-Unis ont été les principaux investisseurs, leur part des investissements directs au Canada a augmenté pour passer de 63 % en 2000 à 67 %, se traduisant par une position en fin d'exercice de 215,0 milliards de dollars en 2001. En contraste par rapport à son augmentation importante en 2000, l'Union européenne a vu sa part des IDEC décroître pour passer de 27 % à 24 % en 2001. Cependant, ce pourcentage est encore supérieur à la part moyenne de l'Union européenne d'environ 21 % pour la période de 1996 à 1999.

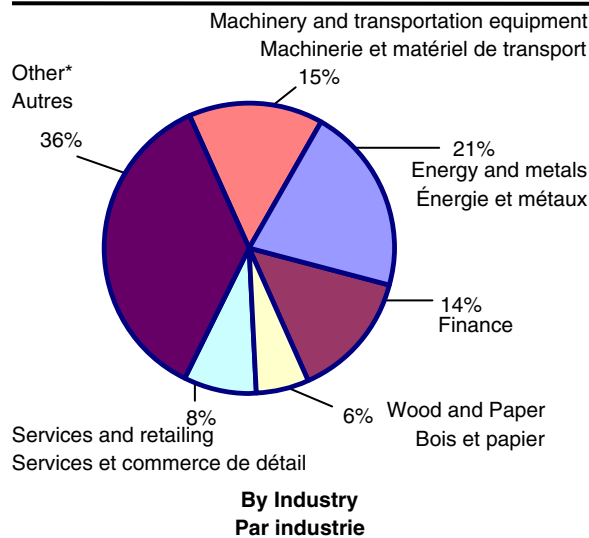
Chart 3

Foreign Direct Investment in Canada, 2001



Graphique 3

Investissements directs étrangers au Canada, 2001



* See footnotes at end of tables, referring to table 13

Voir notes à la fin des tableaux, se rapportant au tableau 13

Canadian portfolio investment liabilities rise by 8.6% on corporate bond issues increase

During 2001, foreign investors made large investments in Canadian bonds. At the end of 2001, foreign investors owned \$417.1 billion of Canadian bonds, up by \$46.0 billion. At this level, it represented about 38% of total foreign investment in Canada. The largest part of this increase came from American investors and from the variation of the Canadian dollar against major currencies. This variation of the dollar drove up the bond position by \$12.6 billion. With lower prices in Canadian equity markets and low international interest rates, Canadian corporations greatly increased new issues in foreign markets in 2001. Corporate bond liabilities rose \$50.2 billion to reach \$186.1 billion at the end of 2001. At the same time, foreign holdings of government bonds declined by \$3.9 billion to \$187.3 billion, the lowest yearend level since 1993 as Canadian governments continued to pay down their debt. At the end of 2001, Canadian governments and Canadian corporations each had about 45% of Canadian bond liabilities with the remaining 10% owed by government business enterprises.

At the end of 2001, foreign portfolio holdings of Canadian stocks remained little changed at \$87.8 billion, up only \$2.3 billion. Share prices were down by 14% for the year as measured by the TSE 300 Composite Index. The United States continued to hold virtually all of these investments with 93.8% of the total stock investment.

Foreign investors divested Canadian money market paper over 2001. Canadian money market liabilities declined to just over \$22 billion at the end of 2001 down \$6.4 billion compared to 2000. This was the lowest level since 1989 and far from the year-end peak of \$47.5 billion reached in 1994. At that peak, Government of Canada short-term paper accounted for some three-quarters of the total foreign holdings of money market instruments. At the end of 2001, this share had shrunk to one-third. The United States was still the largest foreign holder of Canadian money market instruments with 64% of the total.

Les investissements de portefeuille au passif augmentent de 8,6 % sous l'effet d'une hausse des émissions d'obligations par les entreprises privées

En 2001, les investisseurs étrangers ont fortement investi dans les obligations canadiennes. À la fin de 2001, les étrangers détenaient 417,1 milliards de dollars sous forme d'obligations canadiennes, une hausse de 46,0 milliards. À ce niveau, ces investissements représentaient près de 38 % de tous les investissements étrangers au Canada. La plus grande partie de cette augmentation provenait des investisseurs américains et de la fluctuation du dollar canadien par rapport aux grandes devises. Cette fluctuation du dollar a fait augmenter de 12,6 milliards de dollars la valeur des obligations. Devant la faiblesse des cours sur les marchés canadiens des actions et la faiblesse des taux d'intérêt internationaux, les entreprises privées au Canada ont fortement augmenté leurs nouvelles émissions sur les marchés étrangers en 2001. Le passif en obligations d'entreprises privées a progressé de 50,2 milliards de dollars pour atteindre 186,1 milliards de dollars à la fin de 2001. Au même moment, les obligations des administrations publiques détenues à l'étranger ont fléchi de 3,9 milliards de dollars pour s'établir à 187,3 milliards de dollars, leur plus faible niveau de fin d'année depuis 1993 dans une conjoncture où les administrations publiques au Canada continuent de rembourser leur dette. À la fin de 2001, les administrations publiques et les entreprises privées au Canada représentaient chacune environ 45 % du passif en obligations canadiennes, le reste (10 %) étant attribué à des entreprises publiques.

À la fin de 2001, la valeur des avoirs de portefeuille étrangers en actions canadiennes avait très peu changé, s'établissant à 87,8 milliards de dollars, ce qui représente une augmentation de seulement 2,3 milliards de dollars. Selon l'indice composite TSE 300, les prix des actions ont diminué de 14 % pendant l'année. Les États-Unis continuent de détenir à peu près tous ces avoirs, soit 93,8 % de l'ensemble des investissements dans les actions canadiennes.

Les investisseurs étrangers ont réduit leur position en effets du marché monétaire canadien en 2001. À la fin de 2001, le passif au titre du marché monétaire canadien a régressé pour s'établir à un peu plus de 22 milliards de dollars, soit 6,4 milliards de moins qu'en 2000. Ce niveau, le plus faible depuis 1989, est loin du sommet de 47,5 milliards de dollars atteint à la fin de l'exercice de 1994. À ce niveau, les effets à court terme du gouvernement du Canada représentaient environ les trois quarts de tous les avoirs étrangers sous forme d'instruments du marché monétaire. À la fin de 2001, cette part n'était plus que d'un tiers. Les États-Unis détenaient toujours la plus grande partie des instruments du marché monétaire canadien, soit 64 % du total.

During 2001, short-term interest rates in Canada and in the United States fell more than three and one-half percentage points to close below 2% at yearend, a level not seen in more than four decades. A differential of 25 basis points continued to favor investment in Canada at year end.

Au cours de 2001, les taux d'intérêt à court terme au Canada et aux États-Unis ont chuté de plus de trois points et demi pour s'établir à moins de 2 % en fin d'exercice, un niveau sans précédent depuis plus de quatre décennies. Un différentiel de 25 centièmes de point continuait de favoriser les investissements au Canada en fin d'exercice.

Other investment liabilities increased by 11% in 2001

Croissance de 11 % des autres investissements au passif en 2001

In 2001, deposit liabilities increased due to a sharp rise in Canadian bank deposits from their foreign affiliates, mostly in foreign currencies. At yearend, liability deposits accounted for \$188.7 billion up by \$33.6 billion and represented about 17% of the total external liabilities. About 50% of this position is held by the United States.

En 2001, les dépôts au passif ont augmenté à la suite d'une forte hausse des dépôts dans les banques canadiennes provenant de leurs banques affiliées étrangères, la plupart en devises étrangères. En fin d'exercice, les dépôts au passif atteignaient 188,7 milliards de dollars, ce qui représente une hausse de 33,6 milliards de dollars et environ 17 % de tout le passif international. Les États-Unis détiennent environ 50 % de cette position.

Loan liabilities were down by \$7.8 billion to \$49.5 billion in 2001. All other liabilities were stable at \$21.7 billion.

Les emprunts ont diminué de 7,8 milliards pour s'établir à 49,5 milliards de dollars en 2001. Tous les autres postes du passif sont demeurés stables à 21,7 milliards de dollars.

CANADA'S INTERNATIONAL ASSETS

ACTIF INTERNATIONAL DU CANADA

External assets totaled \$904.5 billion in 2001, up 10.4% from the previous year. More than half of the increase in external assets was driven by Canada's direct investment abroad, which now accounts for 43% of external assets. Portfolio investment and other investment abroad represented 26% and 31%, respectively, of Canada's external assets at year end 2001.

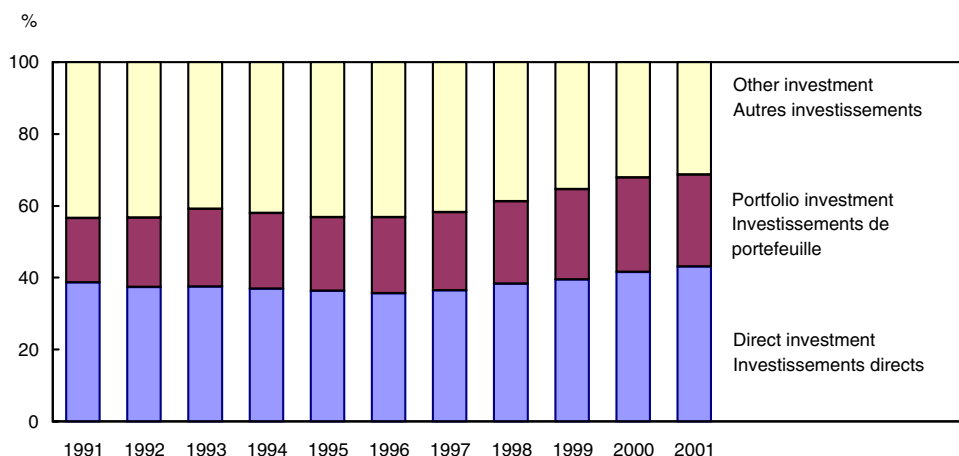
Les actifs internationaux totalisaient 904,5 milliards de dollars en 2001, soit 10,4 % de plus que l'année précédente. Plus de la moitié de cette hausse provient des investissements directs du Canada à l'étranger, qui représentent maintenant 43 % de tous les actifs internationaux. Les investissements de portefeuille et autres investissements à l'étranger ont représenté 26 % et 31 % respectivement des actifs internationaux du Canada à la fin de l'exercice 2001.

Chart 4

Graphique 4

Canada's External Assets, Major Components as Percentage of Assets, 1991 - 2001

Actif international du Canada, principales composantes en pourcentage de l'actif, 1991 - 2001



Canadian Direct Investment Abroad 2001

Growth in Canada's direct investment abroad (CDIA) was 14.4% in 2001. CDIA climbed \$49.1 billion, resulting in a 2001 yearend position of \$389.4 billion. In comparison, Canadian direct investment abroad in 2000 grew by 20.2% or an unprecedented \$57.1 billion.

CDIA: Canadian dollar down, currency revaluation up

The depreciation of the Canadian dollar against the U.S. dollar was a significant factor in the 2001 change in the level of CDIA. Approximately 28% of the \$49.1 billion increase in 2001 arose from the revaluation of Canadian direct investments abroad.

Canadian takeovers of foreign companies continued to play a significant role, with the Finance and Insurance sector accounting for the biggest increase among the major industrial groupings. Almost half of the \$49.1 billion increase in CDIA was attributable to overall changes in the Finance and Insurance sector. This sector saw its share of Canadian direct investment abroad rise to 38% in 2001, significantly higher than the 28% share it held in 1992.

Investissements canadiens directs à l'étranger en 2001

La croissance des investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) a atteint 14,4 % en 2001. Les IDCE ont fait un bond de 49,1 milliards de dollars pour faire passer la position en fin d'exercice 2001 à 389,4 milliards de dollars. Par comparaison, les investissements directs canadiens à l'étranger en 2000 avaient augmenté d'un niveau sans précédent de 57,1 milliards de dollars, ou 20,2 %.

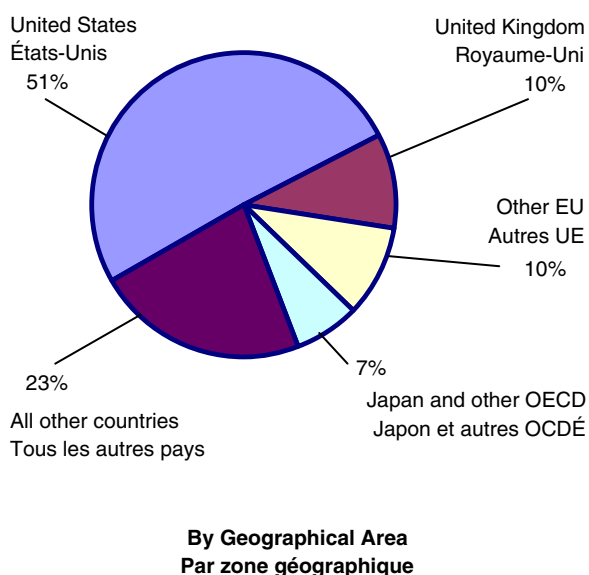
IDCE : Baisse du dollar canadien et réévaluation à la hausse des actifs en devises

La dépréciation du dollar canadien par rapport au dollar américain et aux autres devises a joué un rôle important dans l'augmentation du niveau des IDCE en 2001. Environ 28 % de l'augmentation de 49,1 milliards de dollars en 2001 provient de la réévaluation des investissements directs canadiens à l'étranger.

Les prises de contrôle d'entreprises étrangères par le Canada ont continué de jouer un rôle important, le secteur des finances et des assurances engendrant la plus forte augmentation parmi les principaux secteurs d'activité. Près de la moitié de la hausse de 49,1 milliards de dollars des IDCE s'explique par les changements totaux survenus dans le secteur des finances et des assurances. Ce secteur a vu sa part des investissements directs canadiens à l'étranger passer à 38 % en 2001, une augmentation significative par rapport à sa part de 28 % en 1992.

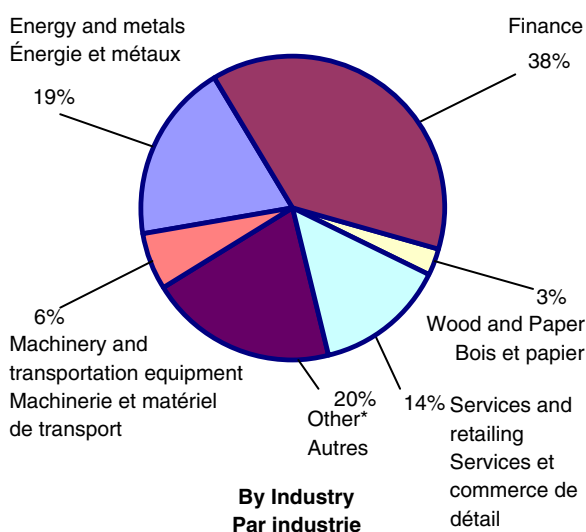
Chart 5

Canadian Direct Investment Abroad, 2001



Graphique 5

Investissements directs canadiens à l'étranger, 2001



* See footnotes at end of tables, referring to table 4
Voir notes à la fin des tableaux, se rapportant au tableau 4

As with previous years, the United States was the primary destination for Canadian direct investment abroad. The total share of direct investment in the U.S. at yearend 2001 was 51% or \$198.4 billion. The European Union saw its share of CDIA dip slightly from 21% to 20% at yearend 2001.

Investment in United States led the \$16 billion increase in foreign portfolio assets

With the foreign content limit for registered pension plans rising to 30% in 2001 from 25% in 2000, the value of foreign portfolio investments held by Canadians continued to grow in 2001. This value reached \$231.2 billion in 2001, an increase of 7.4% or \$15.9 billion compared to 2000. Half of this increase was due to the depreciation of the Canadian dollar. Canadian holdings of United States securities increased by \$11.4 billion over the period. Foreign portfolio investment now represents 26% of Canada's total external assets. Despite the decrease in prices on global equity markets in 2001, Canadian investors' holdings of foreign stocks grew by 8.7% while holdings of foreign bonds were virtually unchanged from 2000 to 2001. In 2001, two-thirds of Canadian portfolio investments in foreign stocks and bonds were directed to the United States and the United Kingdom. The share of portfolio investments held in U.S. stocks and bonds increased from 49% in 1999 to 57% in 2001 while investments held in Japanese securities declined from 9% to 6% during the same period.

Other investment assets increased by 7.8% in 2001

Official international reserve assets increased in 2001 to reach \$53.3 billion at the end of the year. Increased holdings of foreign currencies other than the U.S. dollars accounted for most of the change in reserve assets. The Canadian dollar declined within the year against the American dollar to close at 62.78 U.S. cents. The Canadian dollar also lost ground against most other major currencies. Canada's official international reserve assets in U.S. dollar declined by \$1.2 billion to \$31.2 billion at the end of 2001.

Comme pour les années précédentes, les États-Unis constituent la principale destination des investissements directs étrangers du Canada. La part totale des investissements directs aux États-Unis en fin d'exercice 2001 s'établissait à 198,4 milliards de dollars, ou 51 %. La part de l'Union européenne au titre des IDCE a légèrement diminué, passant de 21 % à 20 % en fin d'exercice 2001.

Les investissements aux États-Unis poussent de 16 milliards de dollars les avoirs de portefeuille à l'étranger

La limite du contenu étranger des régimes enregistrés de retraite étant passée de 25 % en 2000 à 30 % en 2001, la valeur des investissements de portefeuille des Canadiens à l'étranger a poursuivi sa croissance en 2001 pour atteindre 231,2 milliards de dollars, ce qui représente une hausse de 7,4 % ou 15,9 milliards de dollars par rapport à 2000. La moitié de cette augmentation a été attribuable à la dépréciation du dollar canadien. Les avoirs canadiens de valeurs mobilières américaines ont progressé de 11,4 milliards de dollars pendant la période. Les investissements de portefeuille à l'étranger représentent maintenant 26 % de tous les actifs internationaux du Canada. Malgré la diminution des cours sur les marchés mondiaux des actions en 2001, la position en actions étrangères détenues par les investisseurs canadiens a augmenté de 8,7 %, tandis que la position sous forme d'obligations étrangères est demeurée pratiquement inchangée entre 2000 et 2001. En 2001, les deux tiers des investissements de portefeuille en actions et obligations étrangères étaient dirigés vers les États-Unis et le Royaume-Uni. La part des investissements de portefeuille sous forme d'actions et d'obligations américaines a augmenté, passant de 49 % en 1999 à 57 % en 2001, tandis que la part des investissements sous forme de valeurs mobilières japonaises a chuté, passant de 9 % à 6 % pendant cette période.

Hausse de 7,8 % des autres actifs en 2001

Les réserves officielles internationales ont augmenté en 2001 pour atteindre 53,3 milliards de dollars en fin d'exercice. L'accroissement des avoirs en devises autres qu'en dollars américains a causé la plus grande partie de la fluctuation des réserves. Le dollar canadien a perdu de sa valeur par rapport au dollar américain pendant l'exercice, terminant l'année à 62,78 cents US. Le dollar canadien a aussi perdu du terrain par rapport à la plupart des autres grandes devises. Les réserves officielles internationales du Canada en dollars américains ont diminué de 1,2 milliard de dollars pour s'établir à 31,2 milliards de dollars à la fin de 2001.

At \$108.7 billion, deposit assets remained virtually unchanged at the end of 2001 compared to 1999 and 2000. Deposit assets now represent 12% of Canada's external assets compared to 38% in the mid-eighties. Despite the stability of the total deposit assets between 2000 and 2001, a substantial decrease in bank deposits held by the Canadian non-bank sector contributed to a reduced deposit asset position with the United States of \$40.7 billion down by \$8.2 billion compared to 2000. On the other hand, the position with the United Kingdom went up \$8.2 billion. Again the non-bank sector played a major role in this increase. Also, the variation of the Canadian dollar against other currencies added \$5.7 billion to the deposit position, which would have otherwise declined in 2001. The largest portions of the deposits were in the United States (37%) and in the United Kingdom (24%).

Loans to foreign borrowers went up by \$8.5 billion to \$69.0 billion at the end of 2001, with about 40% of this increase by Canadian banks. All other assets increased by about 11.2% to \$64.6 billion in 2001.

CANADA'S NET LIABILITY POSITION, GEOGRAPHICAL DISTRIBUTION

Canada's international investment position is presented for each of six major geographical regions (see tables 25 to 30). Canada has a net liability with each of these geographical areas except for the region "All other countries" (which includes international financial institutions) where Canada has a net asset position.

United States investors continued to hold the largest portion of Canada's net liabilities, with \$232.3 billion. The holdings of Canadian liabilities by the United States went up by 14.2% to \$673.4 billion and now accounts for 61% of Canada's gross liabilities, principally in the form of Canadian bonds and direct investment. Canada recorded an 11.2% increase to \$441.1 billion in United States assets in 2001. Direct investment capital and portfolio investment in U.S. stocks accounted for over two-thirds of these assets.

The United Kingdom was the second largest holder of net liabilities in 2001. Canada's net liability position with the United Kingdom was \$32.1 billion at the end of the year. The holdings of Canadian liabilities by the United Kingdom went up by 19.2% to \$130.6 billion.

À 108,7 milliards de dollars, la valeur des actifs dépôts est demeurée à peu près inchangée à la fin de 2001 par rapport à 1999 et 2000. Les actifs dépôts représentent maintenant 12 % des actifs internationaux du Canada, comparativement à 38 % au milieu des années 80. Malgré la stabilité des dépôts totaux entre 2000 et 2001, une diminution substantielle des dépôts bancaires détenus par le secteur non bancaire du Canada a fait régresser la position des dépôts des États-Unis à 40,7 milliards de dollars, ce qui constitue un fléchissement de 8,2 milliards de dollars par rapport à 2000. En revanche, la position avec le Royaume-Uni a connu une croissance de 8,2 milliards de dollars. Ici encore, le secteur non bancaire a joué un rôle de premier plan dans cette augmentation. De plus, la fluctuation du dollar canadien par rapport aux autres devises a fait augmenter de 5,7 milliards de dollars le compte des dépôts, qui aurait autrement diminué en 2001. Les dépôts aux États-Unis et au Royaume-Uni dominent avec des pourcentages respectifs de 37 % et de 24 %.

Les prêts à l'étranger ont progressé de 8,5 milliards de dollars pour s'établir à 69,0 milliards de dollars à la fin de 2001, les banques canadiennes engendrant environ 40 % de cette hausse. Tous les autres postes d'actif ont progressé d'environ 11,2 % pour passer à 64,6 milliards de dollars en 2001.

PASSIF INTERNATIONAL NET DU CANADA, RÉPARTITION GÉOGRAPHIQUE

Le bilan international du Canada est présenté sur la base de six grandes régions géographiques (voir les tableaux 25 à 30). Le Canada enregistre un passif net envers chacune de ces régions sauf pour « Tous les autres pays » (qui comprend les institutions financières internationales) où le Canada affiche un actif net.

Les investisseurs des États-Unis continuent de détenir la plus grande partie du passif net du Canada avec 232,3 milliards de dollars. Les avoirs des États-Unis en passif canadien ont monté de 14,2 % pour s'établir à 673,4 milliards de dollars et ils représentent maintenant 61 % du passif brut du Canada, surtout sous forme d'obligations canadiennes et d'investissements directs. Le Canada a enregistré une augmentation de 11,2 % en actifs aux États-Unis en 2001, lesquels sont passés à 441,1 milliards de dollars. Les investissements directs et de portefeuille comptent pour un peu plus des deux tiers de ces actifs.

Le Royaume-Uni a été le deuxième créancier net du Canada en 2001. Le passif net du Canada envers le Royaume-Uni s'est établi à 32,1 milliards de dollars en fin d'exercice. Les avoirs du Royaume-Uni en passif canadien ont augmenté de 19,2 % pour passer à 130,6 milliards de

Canada recorded a 23.3% increase to reach \$98.4 billion in United Kingdom assets in 2001.

At \$26.0 billion, the net liability position of Canada with Japan continued to decrease. The holdings of Canadian liabilities by Japan went down as Japan decreased its holdings of Canadian bonds. Canada recorded a 13.4% increase to \$23.6 billion in Japanese assets in 2001.

Other countries of the European Union held \$18.0 billion of Canada's net liabilities. Their holdings of Canada's liabilities decreased by 7.8% to \$112.1 billion due to a decrease in direct investment. Canadian assets in these countries increased to \$94.1 billion.

Increased Canadian asset holdings in Other OECD countries and decreased holdings of Canadian liabilities by these countries reduced the net liability position between Canada and Other OECD countries to virtually nil. This is down from a net liability position of \$10.9 billion, at the end of 2000.

The net asset position with "All other countries" (including international financial institutions) increased by 16.8% to \$105.1 billion. Their holdings of Canada's liabilities decreased by 4.8% to \$97.3 billion due to a decrease in their holdings of Canadian bonds.

dollars. Le Canada a enregistré une progression de 23,3 % de ses actifs détenus dans ce pays en 2001, atteignant 98,4 milliards de dollars.

À 26,0 milliards de dollars, le passif net du Canada envers le Japon ne cesse de diminuer. On constate une diminution des avoirs du passif canadien à la suite d'un fléchissement des avoirs d'obligations canadiennes. Le Canada a affiché une hausse de 13,4 % de ses actifs au Japon, qui ont atteint 23,6 milliards de dollars.

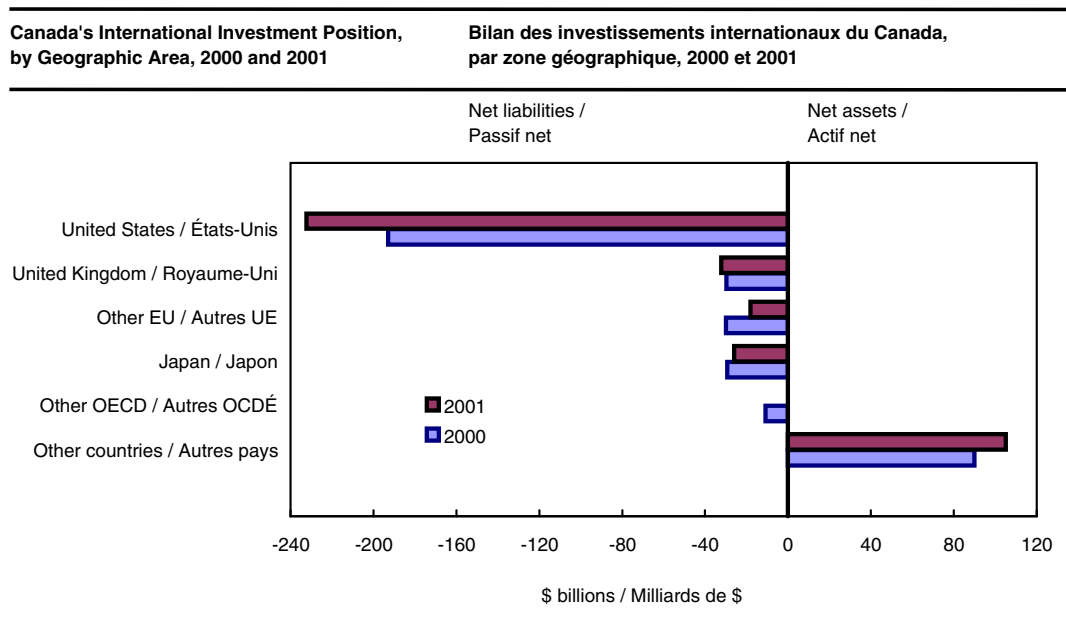
Les autres pays de l'Union européenne détenaient au total 18,0 milliards de dollars du passif net du Canada. Leurs avoirs du passif canadien ont baissé de 7,8 % pour s'établir à 112,1 milliards de dollars à la suite d'une diminution des investissements directs. L'actif canadien dans ces pays a augmenté pour s'établir à 94,1 milliards de dollars.

L'augmentation des actifs canadiens détenus dans les autres pays de l'OCDE et la diminution de leurs avoirs en passif canadien ont presque annulé la position du passif net entre le Canada et les autres pays de l'OCDE, laquelle s'établissait à 10,9 milliards de dollars à la fin de 2000.

L'actif net à l'égard de « Tous les autres pays » (y compris les institutions financières internationales) a augmenté de 16,8 % pour passer à 105,1 milliards de dollars. Leurs avoirs en passif canadien a régressé de 4,8 % pour s'établir à 97,3 milliards de dollars à la suite d'une diminution de leurs avoirs sous forme d'obligations canadiennes.

Chart 6

Graphique 6



REVISIONS

The current publication updates from 1997 onward the series previously published in *"Canada's international investment position, 2000"*. The changes reflect new information from more recent surveys and administrative data particularly for Canadian Direct Investment Abroad. In addition, foreign portfolio investments in Canadian bonds were revised down largely due to corporations retiring debt prior to its maturity.

In the direct investment series there was a change in treatment of "sister" company transactions, which resulted in slight increases in both assets and liabilities.

RÉVISIONS

La présente publication met à jour à partir de 1997 les séries publiées dans le *"Bilan des investissements internationaux du Canada, 2000"*. Les changements englobent les derniers renseignements provenant d'enquêtes et de données administratives plus récentes, surtout en ce qui concerne les investissements directs canadiens à l'étranger. De plus, les investissements de portefeuille étrangers sous forme d'obligations canadiennes ont été révisés à la baisse en grande partie à cause du remboursement avant échéance des dettes des entreprises privées.

Dans la série des investissements directs, le traitement des opérations des sociétés « sœurs » a changé, ce qui a fait légèrement monter la valeur de l'actif et du passif.

MODIFICATION TO SERIES**MODIFICATION AUX SÉRIES**

Year Année	Assets Actif	Liabilities Passif	Net
millions of dollars - millions de dollars			
1997	8,383	-5,399	13,782
1998	9,527	-7,893	17,420
1999	18,339	-5,386	23,725
2000	39,825	-1,434	41,260

STATISTICAL NOTES

The following notes are a summary version of the sources and methods document for the Balance of Payments and International Investment Position.¹

INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION

Conceptual framework

Canada's international investment position is the statistical statement that presents the value and composition of the stock of Canadian financial claims on non-residents and Canadian financial liabilities to non-residents at year-end. The Canadian statement is compiled according to international standards and conventions described in the fifth edition of the Balance of Payments Manual (1993) of the International Monetary Fund (IMF). These norms are the result of extensive consultations with a group of balance of payments experts, of which Statistics Canada is an active member. Uniformity of concepts among countries and the use of common standards and conventions enhance the comparability of international investment position accounts, a major benefit for data users in this age of globalization.²

Canadian financial assets are owned by Canadian residents and embody future economic benefits from non-residents. They are a store of value, but unlike most non-financial assets, they are not directly employed in productive activity. Instead, they are convertible into cash or other financial instruments. They result from past transactions in financial instruments with non-residents.

Canadian financial liabilities, which are obligations to non-residents, result from past transactions in financial instruments with non-residents, and

NOTES STATISTIQUES

Ces notes suivent en principe la structure et le contenu des sources et méthodes les plus récentes pour la balance des paiements et le bilan des investissements internationaux.¹

BILAN DES INVESTISSEMENTS INTERNATIONAUX

Cadre conceptuel

Le bilan des investissements internationaux du Canada est l'état statistique de la valeur et de la composition de la position de l'actif et du passif financiers canadiens avec les non-résidents en fin d'exercice. On dresse le bilan canadien en suivant les normes et les conventions internationales exposées dans la cinquième édition du Manuel de la balance des paiements (1993) du Fonds monétaire international (FMI). Ce cadre de normalisation est le fruit de vastes consultations avec un groupe de spécialistes de la balance des paiements au sein duquel Statistique Canada a une présence active. L'uniformité des concepts entre les pays et l'application de normes et de conventions communes améliorent la comparabilité des comptes du bilan des investissements internationaux, ce qui constitue un avantage important pour les utilisateurs de données en cette ère de mondialisation².

L'actif financier canadien est l'actif appartenant aux résidents du Canada. Il représente de futurs avantages économiques à recevoir des non-résidents. C'est là un réservoir de valeur qui, à la différence de la plupart des éléments d'actif non financier, n'est pas directement exploité dans l'activité de production, étant plutôt transformable en espèces ou en d'autres instruments financiers. Il découle des opérations passées en instruments financiers avec les non-résidents du Canada.

Le passif financier canadien représente les engagements contractés envers les non-résidents qui résultent des opérations passées en instruments financiers avec ces derniers et

¹ Canada's Balance of International Payments and International Investment Position, Concepts, Sources, Methods and Products, Balance of Payments Division (Catalogue no. 67-506-XPE www.statcan.ca/english/freepub/67506XIE/free.htm).

² The international investment position statements of individual countries are published annually in the International Monetary Fund's Balance of Payments Statistics Yearbook, (IMF Publication Services, 700 19th Street NW, Washington DC 20431 USA).

¹ La balance des paiements internationaux et le bilan des investissements internationaux du Canada, Concepts, sources, méthodes et produits (numéro 67-506-XPF au catalogue www.statcan.ca/francais/freepub/67-506XIF/free.htm).

² Les états du bilan des investissements internationaux des divers pays figurent dans le Fonds monétaire international, Balance of Payments Statistics Yearbook (Publication Services, International Monetary Fund, 700 19th Street NW, suite 10-540, Washington, DC 20431, ÉTATS-UNIS).

their settlement may result in the transfers or use of assets, provisions of services or other yielding of economic benefits in the future.³

[...] dont le règlement pourra nécessiter le transfert ou l'utilisation d'actifs, la prestation de services ou toute autre cession d'avantages économiques³.

'Financial liabilities' is a misnomer to the extent that it includes Canadian-issued equity in addition to Canadian debt.

La désignation « passif financier » ne convient guère dans la mesure où les émissions d'actions canadiennes s'ajoutent aux émissions d'obligations et autres créances canadiennes.

The difference between total financial assets and total financial liabilities is referred to as the net international investment position. Put another way, Canada's net investment position is the difference between what Canada owns (its external assets) and what Canada owes (its external liabilities) to non-residents. Historically, Canada had and still has fewer assets abroad than it has liabilities to non-residents and, hence, shows a net international liability position.

La différence entre le total de l'actif et le total du passif est ce que l'on appelle la position nette au bilan des investissements internationaux. En d'autres termes, la position nette est le solde de ce que possède le Canada des non-résidents (actif extérieur) et de ce qu'il doit aux non-résidents (passif extérieur). Dans son histoire, le Canada a eu et a encore moins d'actifs que de passifs avec les non-résidents, d'où une position nette d'engagements internationaux.

Types of financial assets and financial liabilities

Nature de l'actif et du passif financiers

There are three classes of financial assets and financial liabilities in the international investment position: direct investment, portfolio investment and other investment. These three classes largely reflect the nature of the investment in another country. In direct investment, the investor residing in one country has a significant influence on the management of an enterprise residing in another country; this means that direct investment also encompasses investment where there is a substantial influence to the point of having a controlling interest. In portfolio investment, the investor in financial instruments does not have a significant influence on the non-resident issuer of the instruments. In other investment, there is also no influence from the investor's viewpoint, but unlike portfolio investment, there is generally no market to trade the instruments used to carry out the investment.

Il y a trois catégories d'actif et de passif financiers dans le bilan des investissements internationaux : position d'investissements directs, position d'investissements de portefeuille et position d'autres investissements. Ces trois catégories sont largement représentatives de la nature des opérations d'investissement avec d'autres pays. S'il y a un investissement direct, c'est que l'investisseur résident d'un pays exerce une influence importante ou significative sur la gestion d'une entreprise résidente d'un autre pays. Il s'agit donc d'investissements où cette influence appréciable peut même devenir un intérêt de contrôle. Dans le cas des investissements de portefeuille, l'investisseur en instruments financiers n'exerce pas d'influence appréciable sur l'émetteur non résident de ces instruments. Ainsi en est-il aussi des autres investissements où il n'y a pas d'influence de la part de l'investisseur, mais où, à la différence de la catégorie des investissements de portefeuille, il n'y a généralement pas de marché où s'échangent les instruments de ces autres investissements.

Valuation of international assets and liabilities

Évaluation de l'actif et du passif extérieurs

The valuation used for financial assets and liabilities in Canada's international investment position is that recorded in the books of the enterprise in which the

Les comptes du bilan des investissements internationaux du Canada sont évalués à la valeur au livre des entreprises dans lesquelles l'investissement est fait (principe du

³ The Canadian Institute of Chartered Accountants, CICA Handbook, (277 Wellington Street West, Toronto ON M5V 3H2, December 1997), 1000.35.

³ L'Institut canadien des comptables agréés, Manuel de l'ICCA (277, rue Wellington Ouest, Toronto, Ontario, M5V 3H2, décembre 1997), 1000.35.

investment is made (debtor principle). This is a departure from international standards, which call for market valuation of the international investment position.

To report direct investment at market valuation would entail major difficulties. Businesses do not generally use a market valuation to record their investment in subsidiaries and other affiliated parties in their books, which are the source of data used to compile direct investment. This was recognized by international standards.

The market price measurement cannot always be implemented because of the absence of regular revaluations. For example, balance sheet value is often the only available reported valuation for direct investment. That value might be assigned on the basis of original cost, a more recent revaluation or current value.⁴

As for portfolio investment, the Canadian statistics provide the market valuation of selected portfolio investments as supplementary information to the official series. Finally, the valuation for other investment can be viewed for all intents and purposes to be a market valuation. Overall, market valuation is available in Canadian statistics, except for direct investment.

Changes in Canada's assets and liabilities arise from financial account transactions, as recorded in the balance of payments and from valuation changes. A major source of valuation change is the exchange rate since the items denominated in foreign currencies are converted using the closing exchange rate at the end of the period of reference. Another source of valuation change arises from the difference between the price at which the transactions occurred and the value at which the claim is recorded in the balance sheet. Since the positions are not currently revalued at market prices, the valuation changes other than exchange rate reflect changes resulting from transaction value to book value, write-ups or write-downs, and reclassification. An example of reclassification would be a common stock initially

débiteur). Cette pratique n'est pas conforme aux normes internationales, qui requièrent que le bilan soit établi à la valeur du marché.

La comptabilisation des investissements directs au prix du marché présenterait de grandes difficultés, puisque les entreprises ne se reportent généralement pas au prix du marché pour comptabiliser leurs investissements dans des filiales et d'autres entités liées, leurs livres étant la source des données de calcul des investissements directs. C'est ce que reconnaissent les normes internationales.

Il n'est pas toujours possible d'appliquer le principe énoncé ci-dessus parce que les réévaluations ne sont pas effectuées régulièrement. Par exemple, la valeur comptable portée au bilan est souvent le seul moyen de mesure disponible pour les investissements directs. Elle peut correspondre au coût d'origine, à une évaluation plus récente ou à la valeur courante⁴.

Quant aux investissements de portefeuille, les statistiques canadiennes fournissent l'évaluation au prix du marché de certains de ces investissements comme données d'appoint aux données des séries officielles. Signalons enfin que l'évaluation des autres investissements peut être considérée à toutes fins utiles comme une évaluation au prix du marché. Somme toute, les statistiques canadiennes sont disponibles au prix du marché, sauf dans le cas des investissements directs.

Les valeurs de comptabilisation de l'actif et du passif du Canada changent de période en période à cause des opérations et des variations d'évaluation. Un grand facteur de variation est le taux de change, car on convertit les éléments libellés en devises en se reportant au taux de clôture à la fin de la période de référence. Un autre facteur est la différence entre le prix d'une opération et la valeur de comptabilisation au bilan de la créance qui résulte de cette opération. Comme les positions ne sont pas actuellement réévaluées au prix du marché, les variations d'évaluation autre que celles dues aux taux de change s'expliquent par les variations entre valeurs transactionnelles et valeurs comptables, les réévaluations à la hausse et à la baisse ainsi que les reclassements. Un exemple de reclassement serait celui de comptabiliser initialement des actions ordinaires comme investissement de portefeuille, puis

⁴ International Monetary Fund, Balance of Payments Manual, (Fifth edition, IMF Publication Services, 700 19th Street NW, Washington DC 20431 USA, 1993), paragraph 108, 29.

⁴ Fonds monétaire international, Manuel de la balance des paiements, (5^e édition, Publication Services, 700 19th Street NW, Washington, DC 20431, ÉTATS-UNIS, 1993), alinéa 108, p. 29.

purchased as a portfolio investment, and reclassified to direct investment when the holding increased to 10% or more of that stock.

comme investissement direct lorsque la participation a été portée à 10 % et plus du capital-actions.

Relationship to other statistical systems

Liens avec d'autres systèmes statistiques

Relationship to the balance of payments

Liens avec la balance des paiements

There is a direct relationship between the financial transactions in the balance of payments and the international investment position.⁵ Financial transactions with non-residents increase or decrease the position with non-residents. For example, the acquisition of external assets increases the asset position, whereas the redemption of an external liability decreases the liability position. While all financial flows affect the position, not all changes in position stem from financial flows. The value of assets and liabilities may change as a result of fluctuations in exchange rates or other revaluations and reclassifications. In other words, while only transactions with non-residents are recorded in the balance of payments, the external assets and liabilities reflect both transactions with non-residents and valuation changes.

Il existe un lien direct entre les opérations financières de la balance des paiements et le bilan des investissements internationaux⁵. Les opérations financières avec les non-résidents font augmenter ou diminuer le bilan des investissements avec le reste du monde. Ainsi, l'acquisition de nouveaux avoirs étrangers accroît l'actif au bilan et le remboursement d'engagements extérieurs décroît le passif au bilan. Si tous les flux financiers influent sur ce bilan, on doit dire que les variations de ce dernier ne tiennent pas toutes à des flux financiers. La valeur de l'actif et du passif peut changer à cause des fluctuations des changes ou d'autres réévaluations ou reclassements. Bref, si seules les opérations avec les non-résidents figurent dans la balance des paiements, l'actif et le passif extérieurs traduisent aussi bien les opérations avec les non-résidents que les changements d'évaluation.

The relationship between the current account balance and the net international investment position transits via the capital and financial account.

Les liens entre le solde du compte courant et le bilan des investissements internationaux passent par le compte capital et financier.

The net flow of the capital and financial account is equivalent to the balance in the current account, with the sign reversed.

Le solde net du compte capital et financier équivaut à celui du compte courant, mais en inversion de signe.

The international investment position is the result of the cumulation through time of the capital and financial account, with the sign reversed.

La position nette des investissements internationaux est le résultat d'une accumulation au fil du temps du compte capital et financier, mais en inversion de signe.

Therefore, the cumulation through time of the current account is equivalent to the net international investment position.

Par conséquent, l'accumulation au fil du temps du compte courant est équivalente au bilan des investissements internationaux.

⁵ It should be noted that transactions in non-produced non-financial assets should affect the positions. However, the international standards omit to show the relationship between capital transactions in such assets and the position. In the Canadian series, the transactions in such intangible assets so far have not been significant enough to warrant their classification in position. It is proposed here that the asset and liability resulting from transactions in intangible assets be shown under other investment. See Chapter 19, "Implementation of International Standards," Canada's Balance of International Payments and International Investment Position, Concepts, Sources, Methods and Products.

⁵ Il convient de noter que les opérations en actifs non financiers non produits devraient influencer sur le bilan, quoique les normes internationales ne décrivent pas le lien entre les opérations en capital sur ces actifs et ce même bilan. Dans les séries canadiennes, les opérations en actifs non financiers non produits n'ont pas été assez importantes jusqu'ici pour justifier leur inclusion au bilan. Nous proposons de classer dans « autres investissements » l'actif et le passif au chapitre de ces opérations (voir le chapitre 19, « Application des normes internationales »), La balance des paiements internationaux et le bilan des investissements internationaux du Canada, Concepts, sources, méthodes et produits.

However, because of valuation and other changes that are reflected in the position but not in the transactions, there is not a one-to-one relationship between the cumulated current account deficits and the net international investment position.

Toutefois, à cause des changements d'évaluation et d'autres changements qui se retrouvent dans le bilan mais non dans les opérations, on ne peut toutefois établir de correspondance parfaite entre les déficits accumulés par le Canada au compte courant et la position nette au bilan des investissements internationaux.

Relationship to the balance sheet accounts

In the Canadian System of National Accounts, a national balance sheet is derived for all three sectors of the economy: persons and unincorporated business; the corporate sector; and the government sector. The dealings of these three sectors with non-residents are shown as a fourth sector, the 'rest of the world.' While the rest of the world accounts largely correspond to the international investment position accounts, these two sets of accounts differ in two ways: first, the accounts for rest of the world are presented from the non-resident viewpoint, whereas in the international investment position they are presented from a resident viewpoint; second, in the rest of the world accounts, the financial assets and liabilities are presented on a instrument basis and not on a functional basis, as is the case for the international investment position. There may be small differences in classification because of the rearrangement of data such as the treatment of interest payable on bonds classified under bonds in the international investment position and under other claims in the financial flows. However, these differences cancel out at the level of total assets and total liabilities. Overall, there is a complete concordance in the data between the two statements.

Liens avec le bilan national

Dans le Système de comptabilité nationale du Canada, on dresse un bilan national pour les trois secteurs de l'économie, c'est-à-dire les particuliers et les entreprises individuelles, les sociétés et les administrations publiques. Les opérations de ces trois secteurs avec les non-résidents appartiennent à un quatrième secteur, le reste du monde. Le dernier secteur correspond en fait au bilan des investissements internationaux à deux différences près. D'abord, les comptes extérieurs du bilan national sont présentés du point de vue des non-résidents dans la comptabilité nationale et du point de vue des résidents dans le bilan des investissements internationaux. En second lieu, l'actif et le passif financiers extérieurs du bilan national sont présentés par instrument dans la comptabilité nationale et principalement par fonction dans le bilan des investissements internationaux. On peut également relever de légères différences de classement, car les intérêts à payer sur les obligations seront, par exemple, classés sous « obligations » au bilan des investissements internationaux et sous « autres actifs ou autres passifs » dans les flux financiers. Ces différences s'annulent cependant pour l'ensemble de l'actif et du passif. Somme toute, on peut dire qu'il y a concordance parfaite entre les données des deux états.

Interpretation of the international investment position

Accounting interpretation

The international investment position presents data related to the country's external financial condition as of a specific time, based on accounting concepts and conventions. It is Canada's balance sheet vis-à-vis non-residents. Assets represent expected future economic benefits from abroad to which the country holds the right and which have been acquired through a current or past transaction with non-residents. In the System of National Accounts 1993, assets are defined as

Interprétation du bilan des investissements internationaux

Interprétation comptable

Le bilan des investissements internationaux présente des données sur la situation financière extérieure du pays à un moment quelconque selon les concepts et les conventions comptables qui s'appliquent. C'est là le bilan du Canada avec l'étranger. L'actif de ce bilan représente les avantages économiques futurs qu'attend le Canada de l'étranger du fait des droits créés par les opérations présentes ou passées avec des non-résidents. Dans le Système de comptabilité nationale de 1993, on définit ainsi l'actif :

entities that must be owned by some unit, or units, and from which economic benefits are derived by their owner(s) by holding or using them over a period of time.⁶

Biens qui doivent appartenir à une ou plusieurs unités qui tirent un avantage économique de leur possession et de leur utilisation sur un certain laps de temps⁶;

In addition, assets represent a certain quantum of abstract economic value which is potentially usable to acquire goods and services.⁷

[...](la valeur économique) représente une certaine quantité de valeur économique abstraite qui peut être utilisée pour acquérir des biens ou des services⁷[...]

Liabilities are Canada's obligations to convey assets or perform services to non-residents. They represent the amounts owed to foreign creditors or belonging to foreign equity holders.

Le passif est l'engagement que contracte le Canada de fournir des biens ou des services à des non-résidents. Il représente les sommes dues à des créanciers extérieurs ou appartenant à des actionnaires étrangers.

Analytical interpretation

Interprétation analytique

The data on the international position reveal the extent to which Canada has, over the years, been both a supplier (external assets) and a receiver (external liabilities) with the rest of the world of financial resources. The difference between the external assets and liabilities provides a measure of the net position that is equivalent to that portion of the Canadian economy attributable to the rest of the world. Canada has been historically and continues to be in a net liability position.

Les données du bilan des investissements internationaux indiquent dans quelle mesure le Canada a, au fil des ans, à la fois fourni (actif extérieur) et reçu (passif extérieur) des ressources financières dans ses rapports avec le reste du monde. L'écart entre l'actif et le passif extérieurs est un solde dégagé qui équivaut à la partie de l'économie canadienne attribuable au reste du monde. Le Canada a été et est encore un débiteur net avec l'étranger.

DIRECT INVESTMENT POSITION

POSITION D'INVESTISSEMENT DIRECT

Description

Description

Direct investment (asset and liability) allows an investor to have a significant voice in the management of an enterprise operating outside his or her own economy.

Les investissements directs (actif et passif) sont les investissements par lesquels l'investisseur d'une économie acquiert une influence importante ou significative sur la gestion d'une entreprise exploitée dans une autre économie.

For operational purposes in Canada, if an enterprise owns at least 10% of the voting equity in a foreign enterprise, a direct investment relationship is deemed to exist between these two enterprises. The

Dans la pratique, on juge au Canada qu'il y a un investissement direct si une entreprise détient au moins 10 % des actions avec droit de vote d'une entreprise étrangère. Cette participation en actions avec droit de vote

⁶ Eurostat, International Monetary Fund, Organisation for Economic Co-operation and Development, United Nations and World Bank, System of National Accounts 1993, (prepared under the auspices of the Inter-Secretariat Working Group on National Accounts, Commission of the European Communities, Brussels/Luxembourg, New York, Paris, Washington, D.C., 1993), paragraph 1.26, 5.

⁷ Ibid., paragraph 2.24, 20.

⁶ Commission des communautés européennes, Fonds monétaire international, Organisation de coopération et de développement économiques, Nations-Unies et Banque mondiale, Système de la comptabilité nationale 1993 (manuel préparé sous les auspices du Groupe de travail intersecrétariats sur la comptabilité nationale, Bruxelles/Luxembourg, New York, Paris, Washington, D.C., 1993), alinéa 1.26, p. 6.

⁷ Ibid., alinéa 2.24, p. 20.

voting equity interest is determined by analysing the whole relationship among enterprises, both domestically and abroad. An enterprise may hold less than 10% interest directly but still have a 10% voting equity interest direct investment relationship through ownership of another enterprise (indirect ownership). Once the direct investment relationship is established among several enterprises, using both direct and indirect ownership, the direct investment itself is measured by the investment between two transactors only. If a Canadian company has a voting ownership interest of at least 10% in a U.S. company, it is referred to as the direct investor and the U.S. company is referred to as the direct investee. It may be that the U.S. direct investee also has claims on the Canadian direct investor, but these claims should be lower than those of the Canadian company.⁸ These liabilities of the Canadian direct investor will be netted against its claims on the U.S. direct investee when presenting the direct investment position. This presentation is referred to as a directional measure of direct investment.

A direct investor can also be the recipient of foreign investment from another foreign company, and if that investment represents 10% or more of the voting equity of the direct investor, the direct investor will be a direct investee of that company. It is important to stress that the notions of direct investor and direct investee are not mutually exclusive. A company can be both a direct investor in a foreign company and a direct investee of another foreign company.

In the Canadian statistics, direct investment is measured as the total value of equity, net long-term claims and, from 1983 onwards, the net short-term claims of non-bank enterprises held by the enterprise across the border.

Valuation

Direct investment position series are valued from the books of the enterprises in which the direct

⁸ The international standards indicate that if the mutual holding by two entities is higher than 10%, the direct investment relationship should no longer be treated on a net basis but on a gross basis, that is, both entities would be treated as direct investors in each other. This gross treatment contravenes the directional principle of direct investment and may create serious discontinuities in the series when the equity becomes gradually higher than 10%. The treatment is under review for the Canadian statistics.

est déterminée par une analyse du faisceau de relations entre les entreprises tant à l'intérieur qu'à l'étranger. Une entreprise peut détenir par la seule voie directe moins de 10 %, mais encore avoir 10 % des actions avec droit de vote par le biais de propriété d'une autre entreprise qui détient aussi des actions dans l'entreprise initiale (détenion indirecte). Une fois le lien d'investissement direct établi parmi un certain nombre d'entreprises, par participation directe ou non, on mesure l'investissement en cause comme intervenant entre deux agents économiques seulement. Ainsi, on appellera investisseur direct une société canadienne détenant au moins 10 % des actions avec droit de vote d'une société américaine et cette dernière sera appelée une entreprise recevant de l'investissement direct. Il se peut que la société américaine en question ait également des créances sur l'investisseur direct canadien, mais ces créances devraient être moindres que celles de la société canadienne⁸. Ces créances seront déduites des créances de l'investisseur direct canadien envers la société américaine dans la présentation des données d'investissement direct canadien aux États-Unis. Cette présentation s'inscrit dans la mesure directionnelle des investissements directs.

L'investisseur direct peut aussi recevoir des investissements d'une autre société étrangère. Si ces investissements représentent 10 % et plus des actions avec droit de vote de l'investisseur direct, celui-ci sera, pour cette société extérieure, une entreprise recevant de l'investissement direct. Il importe de souligner que les notions d'investisseur direct et d'entreprise recevant de l'investissement direct ne sont pas mutuellement exclusives. Une société peut être investisseur direct à l'égard d'une société étrangère et une entreprise recevant de l'investissement direct à l'égard d'une autre.

La mesure de l'investissement direct dans les statistiques canadiennes est la valeur totale du capital propre, des créances à long terme et (depuis 1983) des créances à court terme que détiennent des entreprises dans des entreprises non bancaires étrangères.

Évaluation

On évalue les séries du bilan des investissements directs sur la base des livres des entreprises destinataires de ces

⁸ Selon les normes internationales, s'il y a appartenance mutuelle de plus de 10 % entre deux entités, la relation d'investissement direct ne doit plus être traitée sur une base nette mais bien sur une base brute. Chaque entité devient un investisseur direct de l'autre entité. Ce traitement brut va à l'encontre du principe directionnel d'investissement direct et peut donner lieu à des bris significatifs dans les séries quand l'appartenance devient graduellement supérieure à 10 % de l'avoir. La recherche se poursuit quant à l'application de cette norme dans les statistiques canadiennes.

investment is made. This means that Canadian direct investment abroad is measured from the books of the foreign enterprises and not from the books of the resident enterprises having a direct investment abroad. Similarly, foreign direct investment in Canada is measured from the books of the resident enterprises recipient of the direct investment and not from the books of the foreign enterprises.

investissements. Ainsi, on mesurera les investissements directs du Canada à l'étranger sur la base des livres des entreprises extérieures, et non sur la base de ceux des entreprises résidentes ayant des investissements directs extérieurs. De même, les investissements directs de l'étranger au Canada se mesureront sur la base des livres des entreprises résidentes réceptrices de ces investissements, et non sur ceux des entreprises extérieures.

Differences between book values of direct investments from one period to another arise from the following:

Les différences de valeurs comptables d'investissements directs de période en période proviennent des facteurs suivants :

recording of the transactions at market value in the financial account (but valuation at book value for positions purposes);

les opérations (qui sont comptabilisées à leur valeur au prix du marché dans le compte financier et qui font l'objet d'une réévaluation à leur valeur comptable pour fins de positions);

exchange rate fluctuations;

les fluctuations des changes;

corporate reorganizations;

les réorganisations de sociétés;

the migration of principal owners; and

les migrations de propriétaires principaux;

shifts to direct investment, when non-residents increase their ownership to 10% or more of voting interest (or the reverse, when they decrease their ownership to less than 10%).

les reclassements entre les catégories des investissements directs à la suite de l'augmentation de la propriété de 10 % ou plus des actions donnant droit de vote (ou, au contraire, à la suite de la diminution de la propriété de 10 % ou moins).

Distinction between direct investment and control

Distinction entre investissement direct et contrôle

The notion of direct investment needs to be distinguished from that of foreign control. The International Monetary Fund international standards focus on direct investment, referring only in a vague manner to control.

Il faut distinguer l'investissement direct du contrôle étranger. Les normes internationales du Fonds monétaire international s'attachent aux investissements directs et se contentent d'évoquer vaguement la notion de contrôle.

The concept of direct investment... is broader than the SNA concept of foreign-controlled, as distinguished from domestically controlled, resident enterprises.⁹

La notion d'investissement direct [...] est plus large que celle d'entreprise résidente sous contrôle étranger, que le SCN distingue des entreprises résidentes contrôlées par des intérêts nationaux⁹.

⁹ See International Monetary Fund, Balance of Payments Manual, (Fifth edition, IMF Publication Services, 700 19th Street NW, Washington DC 20431 USA, 1993), paragraph 360, 86.

⁹ Fonds monétaire international, Manuel de la balance des paiements (5^e édition, Publication Services, 700 19th Street NW, Washington, DC 20431, ÉTATS-UNIS, 1993), alinéa 360, p. 92.

However, the reverse is true for the System of National Accounts, 1993, where the focus is on control.

The System's concept of foreign-controlled resident is linked to the balance of payments concept of direct foreign investment enterprises in that the former is a component of the latter... While the primary distinguishing feature of direct investment in the balance of payments is significant influence or effective voice in the management, the feature for foreign-controlled enterprises in the System is control.¹⁰

Control is defined as the ability to determine general corporate policy by appointing appropriate directors, if necessary. Owning more than half the shares of a corporation is evidently a sufficient, but not a necessary, condition for control. Nevertheless, because it may be difficult to identify those corporations in which control is exercised by a minority of shareholders, it is recommended that, in practice, corporations subject to public or foreign control should normally be confined to those in which governments or non-residents own a majority of the shares. This recommendation is intended only as a practical guideline, however, to which exceptions can be admitted if there is other evidence of control.¹¹

Both direct investment and controlling interests result from ownership in an enterprise. However, direct investment reflects a significant influence in the other enterprise and does not need to be as intense as controlling investment, which entails a "continuing power to determine its strategic operating, investing and financing policies without the co-operation of others in a controlling interest."¹²

On constate l'inverse dans le Système de comptabilité nationale 1993 où l'accent est mis sur le contrôle.

Le concept d'entreprise résidente sous contrôle étranger du SCN est lié au concept d'entreprise d'investissements directs étrangers de la balance des paiements, en ce sens que le premier est une composante du second[...] La principale caractéristique distincte des investissements directs au sens de la balance des paiements est l'influence significative ou le pouvoir de décision en matière de gestion de l'entreprise, alors que, dans le SCN, les entreprises sous contrôle étranger se caractérisent avant tout par le contrôle¹⁰.

Dans les deux cas, le contrôle se définit comme le pouvoir de déterminer la politique générale de la société en nommant au besoin ses administrateurs. Posséder plus de la moitié des actions constitue évidemment une condition suffisante, mais pas nécessaire, pour avoir le contrôle. Néanmoins, comme il peut être difficile de connaître les sociétés dont le contrôle est exercé par une minorité d'actionnaires, il est recommandé de limiter en pratique les sociétés sous contrôle public ou étranger à celles dont les administrations publiques ou des non-résidents détiennent une majorité des parts. Cette recommandation est seulement destinée à servir d'orientation pratique, et elle admet éventuellement des exceptions s'il existe d'autres preuves de l'existence d'un contrôle¹¹.

Tant les investissements directs que les participations de contrôle relèvent de la notion de propriété d'une entreprise. Toutefois, les investissements directs indiquent une influence significative sur une autre entreprise, sans qu'il s'agisse nécessairement d'une participation de contrôle qui confère le « pouvoir de définir, de manière durable et sans le concours de tiers, les politiques stratégiques d'une entreprise en matière d'exploitation, d'investissement et de financement »¹².

¹⁰ Eurostat, International Monetary Fund, Organisation for Economic Co-operation and Development, United Nations and World Bank, System of National Accounts 1993, (prepared under the auspices of the Inter-Secretariat Working Group on National Accounts, Commission of the European Communities, Brussels/Luxembourg, New York, Paris, Washington, D.C., 1993), paragraph 14.154, 341.

¹¹ Ibid., paragraph 4.30, 91.

¹² The Canadian Institute of Chartered Accountants, CICA Handbook, (277 Wellington Street West, Toronto ON M5V 3H2, December 1997), 1590.06.

¹⁰ Commission des communautés européennes, Fonds monétaire international, Organisation de coopération et de développement économiques, Nations-Unies et Banque mondiale, Système de la comptabilité nationale 1993 (manuel préparé sous les auspices du Groupe de travail intersecrétariats sur la comptabilité nationale, Bruxelles/Luxembourg, New York, Paris, Washington, D.C., 1993), alinéa 14.154, p. 373.

¹¹ Ibid, alinéa 4.30, p. 96.

¹² Institut canadien des comptables agréés, Manuel de l'ICCA (277, rue ouest, Toronto, M4W 1G5, décembre 1997), 1590.06.

To determine direct investment or controlling interest, it is necessary to take into account the full intercorporate structure of enterprises, that is, the ownership relationship that exists among the different entities of an enterprise. This means conceptually viewing all business enterprises and going beyond the Canadian border to take into account the full gamut of foreign and domestic ownership of enterprises.

Pour établir que les intérêts sont sous forme d'investissements directs ou de participation de contrôle, on doit tenir compte de l'ensemble des liens de parenté entre les sociétés, c'est-à-dire des liens de propriété entre les entités d'une entreprise. On doit se représenter tout le réseau des entreprises, d'où la nécessité de regarder au delà de la frontière canadienne pour ainsi considérer tous les liens de propriété étrangère et intérieure des entreprises.

Data sources

Surveys

Seven questionnaires targetting various aspects of claims are used to compile direct investment data. Questionnaires are annual quasi census, except for two quarterly sample questionnaires.

Sources des données

Enquêtes

On se sert de sept questionnaires pour rassembler les données d'investissements directs. Toutes les enquêtes en question, sauf deux enquêtes trimestrielles par sondage.

Administrative sources

A number of administrative sources are used to complement the survey results. The monthly list of Canadian companies with non-resident investments of Investment Canada, a branch of Industry Canada, is used to update the survey mailing list.

Sources administratives

On puise à un certain nombre de sources administratives pour compléter les données d'enquêtes. À l'aide de l'inventaire mensuel des sociétés à investissements extérieurs que tient Investissement Canada (qui fait partie d'Industrie Canada), on met à jour la liste d'envoi des questionnaires.

Supplementary administrative sources provided by financial institutions to the Bank of Canada and the Office of the Superintendent of Financial Institutions are also used, especially to derive foreign direct investment in Canadian banks. The Canada Customs and Revenue Agency form T-106, filed by Canadian companies on their non-arm's length transactions with non-resident entities, includes dividends, interest and intercompany claims and liabilities and is used to validate survey results and update the list of potential reporting entities.

On exploite des données administratives supplémentaires fournies par les institutions financières à la Banque du Canada et au Bureau du surintendant des institutions financières, plus particulièrement pour calculer les investissements directs étrangers dans les banques canadiennes. Les sociétés canadiennes remplissent la formule T-106 à l'intention de l'Agence canadienne des douanes et du revenu sur leurs opérations avec lien de dépendance avec des entités non résidentes. Cette formule porte sur les dividendes, les intérêts et les créances et engagements entre sociétés. Elle permet également de valider les données d'enquêtes et de mettre à jour la liste des unités possibles de déclaration.

Other sources

Financial information published in the financial press (Globe and Mail, National Post, Les Affaires and so

Autres sources

On analyse systématiquement les renseignements qui paraissent dans la presse financière (Globe and Mail,

on) is systematically analysed and processed against quarterly survey results.

National Post, Les Affaires, etc.) et on les rapproche des données trimestrielles d'enquêtes.

Methods

A system dubbed CASTS processes the survey results from seven questionnaires as well as other administrative and public sources. Procedures ranging from data capture through to validation of data and derivation of flows of capital and year-end positions are applied.

Méthodes

Un système dénommé CASTS (Capital Account Stock Transaction System) traite les données de sept questionnaires d'enquêtes et l'information d'autres sources administratives et publiques. On applique ensuite des procédures de saisie et de validation de données ainsi que des procédures de calcul des flux en capital et des positions de fin d'exercice.

Products

Data accuracy

A major challenge for data quality consists in maintaining acceptable coverage. Although major efforts are made, it sometimes happens that an enterprise that newly conducts direct investment may not be captured.

Produits

Exactitude des données

Un grand défi en matière de qualité des données est de maintenir un champ d'observation acceptable. Malgré tous les efforts qui se font en ce sens, il se peut qu'une entreprise qui a nouvellement fait des investissements directs ne soit pas saisie.

Canadian direct investment abroad

The data on Canadian direct investment abroad are believed to be reliable. The data are obtained from an annual quasi census survey whose coverage is updated from current information on market developments and validated against administrative data. The coverage is believed to be reasonably complete. The response rate of the quasi census survey was 58% for 2000. Because of its nature, the bulk of direct investment is believed to be concentrated among a relatively small number of enterprises. The survey results confirm this with the 100 largest companies (5% of the coverage) accounting for 80% of the total value of direct investment. For non-responses, the data of the previous year are carried forward in the following year taking into account exchange rates. The series are measured from the books of the ultimate foreign subsidiaries and associates and, as such, do not compare readily with financial flows, which are obtained from the books of the Canadian investor company and which are generally at market value. The data for the most current year are projected and, as such, can be subject to major revisions.

Investissements directs du Canada à l'étranger

On juge que les données sur les investissements directs du Canada à l'étranger sont fiables. Elles proviennent d'un quasi-recensement annuel dont le champ d'observation est actualisé par des données à jour sur l'évolution des marchés et validé par des données administratives. On juge que l'observation est assez exhaustive. En 2000, le taux de réponse était de 58 %. De par leur nature, les investissements directs sont largement concentrés dans un nombre relativement petit d'entreprises. C'est ce que confirment les données d'enquêtes qui nous disent que les 100 premières entreprises (5 % du champ d'observation) représentent 80 % dans la valeur totale des investissements directs. Pour résoudre le problème de non-réponse, on reporte les données d'une année à l'année suivante en tenant compte des taux de change. On mesure les séries à partir des livres des filiales et autres sociétés liées ultimes à l'étranger. Ainsi, ces séries ne se prêtent pas à une comparaison immédiate avec les flux financiers tirés, généralement à la valeur au prix du marché, des livres des sociétés canadiennes. Les données de l'année la plus récente sont des données de projection qui pourront donc subir d'importantes révisions.

Foreign direct investment in Canada

The data on foreign direct investment are believed to be reliable. The data are obtained from an annual quasi census survey with a response rate of 63% for 2000. Again, the most recent year is projected on the basis of financial flows obtained from a quarterly sample survey and information on market developments (which include corporate reorganizations, exchange rates and other factors). These estimates are also subject to revision when the results of the quasi census survey become available.

Data accessibility

In this publication, data on direct investment positions are shown by major geographical regions (United States, United Kingdom, Other European Union, Japan, Other OECD and Other Countries). Detailed country and industry breakdowns are also available on a cost recovery basis.

PORTFOLIO INVESTMENT POSITION**Description**

Portfolio investment is a rather passive form of investment conducted to maximize expected value of the portfolio (in the form of income and/or the value of the investment) by diversifying across national borders. This investment is comprised of instruments that can usually be traded in secondary markets. Cross-border portfolio investment has increased sharply in recent years because of advances in technology and deregulation that led to a greater choice of financial instruments (for example, securitization of previously non-marketable assets and derivative instruments) and better means of valuing financial instruments—a very crucial element for trading.

Portfolio investment consists of investment in stocks and bonds (both Canadian and foreign) and in Canadian money market instruments. However, departing from international standards, portfolio

Investissements directs de l'étranger au Canada

On juge que les données sur les investissements directs étrangers sont très fiables. Elles sont tirées d'un quasi-recensement annuel pour lequel le taux de réponse est de 63 % en 2000. Là encore, on projette les données pour l'année la plus récente d'après les flux en capital déterminés par l'entremise d'une enquête trimestrielle par sondage et par l'entremise des renseignements sur l'évolution des marchés (avec les réorganisations de sociétés, les taux de change et d'autres facteurs utiles). On révisé les estimations lorsqu'on dispose des résultats du quasi-recensement.

Accessibilité des données

Dans cette publication, on présente les données sur la position d'investissements directs selon les grandes régions (États-Unis, Royaume-Uni, autres pays de l'Union européenne, Japon, autres pays de l'OCDE et autres pays). Des ventilations détaillées par pays et par branches d'activité sont aussi disponibles contre recouvrement des coûts.

POSITION D'INVESTISSEMENTS DE PORTEFEUILLE**Description**

Les investissements de portefeuille sont une forme passive d'investissement qui permet d'optimiser la valeur prévue d'un portefeuille par une diversification internationale afin de faire un gain pécuniaire (revenu ou valeur de l'investissement). Ces investissements comprennent des instruments qui peuvent généralement être échangés sur des marchés secondaires. Ces dernières années, le progrès technique et la déréglementation ont eu pour effet de multiplier nettement les investissements de portefeuille à l'étranger; d'enrichir les choix d'instruments financiers d'échange (par exemple la titrisation de valeurs auparavant non négociables et de titres dérivés); et de considérablement faciliter l'évaluation des instruments financiers, élément clé des échanges.

Les investissements de portefeuille sont des investissements en actions et obligations (titres tant canadiens qu'étrangers) et en instruments du marché monétaire canadien (les instruments du marché monétaire

investment excludes investment in foreign money market instruments, which is indistinguishably included in other investment, since the Canadian statistics cannot currently split foreign money market instruments from foreign bank deposit liabilities.

Changes in stock levels arise from financial flows, exchange rate fluctuations, write-up or write-downs of investment and classification changes. Investments are reclassified between portfolio and direct investment as ownership shares cross the 10% threshold.

Valuation

To the extent possible, the securities are valued at the book value of the companies that issue the instruments. Investment in stocks is valued on the basis of the shareholder's equity of the company that issued the stocks. The book value of bond and money market instruments is defined as the price at which the security was originally issued plus interest accruals.

The valuation at book value is a departure from the international standards, which call for market valuation. However, market valuation of most portfolio investment (Canadian bonds and foreign securities) is provided as supplementary information in the Canadian statistics. It is not used in the official series in order to maintain uniformity among accounts of the international investment position because other accounts of the statement, notably direct investment, are currently available only on a book value basis.

Data sources

Asset positions on foreign securities are compiled from the results of an annual position survey on Canadian holdings of portfolio securities, beginning with the year-end 1997. Previously, the positions were compiled from cumulating flows. The results of the new survey have been integrated for the first time in the 1998 edition of Canada's International Investment Position.

étranger sont exclus, ce par quoi on s'écarte des normes internationales). Les investissements canadiens en instruments du marché monétaire extérieur figurent sans distinction dans « autres investissements », puisque les statistiques canadiennes ne peuvent pour l'instant séparer ces instruments du passif-dépôts des banques étrangères.

Les encours de valeurs de portefeuille varient en fonction des flux financiers, des fluctuations des changes, des plus-values ou moins-values des investissements et des changements de classification. Les investissements sont reclassés entre les investissements de portefeuille et les investissements directs, au moment où la propriété des actions franchit le seuil des 10 %.

Évaluation

Dans la mesure du possible, on évalue les titres à la valeur comptable des sociétés qui les ont émis. Ainsi, on évaluera les investissements en actions d'après l'avoir des actionnaires de la société émettrice des actions. De même, la valeur des obligations et des instruments du marché monétaire se définit comme le prix d'émission plus les intérêts courus.

En évaluant ainsi à la valeur comptable, on se trouve à déroger aux normes internationales, qui demandent une évaluation au prix du marché. Toutefois, on fournit quand même l'évaluation au prix du marché de la plupart des investissements de portefeuille comme information supplémentaire dans les statistiques canadiennes. Cependant, cette évaluation n'est pas utilisée pour les séries officielles. On procède ainsi afin de maintenir une uniformité de traitement entre les différents comptes du bilan, dont l'investissement direct qui n'est disponible qu'à la valeur comptable.

Sources des données

On calcule les bilans (actifs) en valeurs mobilières étrangères grâce aux résultats d'une enquête « bilans » annuelle sur les portefeuilles canadiens qui a débuté à la fin de 1997 (auparavant, le calcul se faisait au moyen de flux cumulés). Pour la première fois, on a intégré les résultats de cette nouvelle enquête au numéro de 1998 de la publication Bilan des investissements internationaux du Canada.

Liability positions on Canadian securities are largely derived from the cumulation of transactions adjusted by information in positions. For new issues on Canadian securities, the source is administrative data from the Bank of Canada and a number of public sources, supplemented by survey results of major issuers.

On calcule, en grande partie, les bilans (engagements) en valeurs mobilières canadiennes grâce aux opérations cumulées après ajustement à l'aide de renseignements relatifs aux positions. Pour les nouvelles émissions de valeurs mobilières canadiennes, on exploite les données administratives de la Banque du Canada, ainsi que diverses sources publiques; des données d'enquêtes menées auprès des principaux émetteurs.

Methods

Méthodes

Canadian portfolio investment abroad

Investissement de portefeuille canadien à l'étranger

An annual survey that began with the reference year-end 1997 was implemented as part of an international effort to improve data on external portfolio investment. This survey measures portfolio holdings of Canadian financial institutions by security on an annual basis.

Une enquête annuelle, qui a débuté à la fin de l'année de référence 1997, relève d'efforts internationaux en vue d'améliorer la statistique des investissements de portefeuille extérieurs. Cette enquête, menée par la Division de la balance des paiements de Statistique Canada, mesure sur une base annuelle les portefeuilles des institutions financières canadiennes.

Foreign portfolio investment in Canadian bonds and money market

Investissements de portefeuille étrangers en obligations canadiennes et en instruments du marché monétaire canadien.

An extensive and detailed system (dubbed BP-2000) is used to process data on Canadian bonds and is currently being extended to process Canadian money market instruments. In the system, each Canadian issuer is identified by name, sector (federal government, private company and so on) and industrial classification; each security held abroad is listed with the dates of issue and of maturity the currency of issue, interest and retirements. This all-encompassing system processes not only flows but also positions and investment income.

Un système vaste et complexe (BP-2000) sert au traitement des données sur les obligations canadiennes et est maintenant mis en œuvre pour les instruments du marché monétaire canadien. Dans l'un et l'autre de ces volets du système, chaque émetteur canadien est caractérisé par son nom, son secteur (gouvernement fédéral, sociétés privées, etc.) et son industrie d'appartenance. Chaque valeur mobilière détenue à l'étranger est indiquée avec les dates d'émission et d'échéance, la monnaie d'émission, le taux d'intérêt, l'échelonnement des paiements d'intérêts. Ce système sert à calculer diverses variables comme les positions, les intérêts et les remboursements.

Foreign investment in Canadian equities

Investissements de portefeuille étranger en actions canadiennes

The Canadian equities data are updated on a yearly basis, with financial flows reported on monthly surveys of Canadian investment dealers and large Canadian investors. These positions are in turn complemented by data obtained from the positions survey.

On met à jour, tous les ans, les données sur les actions canadiennes par l'entremise des flux financiers déclarés dans le cadre d'enquêtes mensuelles menées auprès des courtiers en valeurs mobilières et des principaux investisseurs du Canada. Ces données sur les positions sont complétées par les données de l'enquête « bilan ».

Products

Data accuracy

With the implementation in 1997 of the Canadian survey of portfolio investment, the estimates of Canadian holdings of foreign securities are now felt to be most reliable. The response rate of the quasi census survey was 78% for 2000. However, the survey coverage does not include Canadian individuals investing directly in foreign markets. The difficulties of capturing investment by individuals is common to all countries but is not perceived for the time being to result in significant undercoverage in Canadian statistics. This may rapidly change, however, with the increasing ease of online investing.

The data on foreign holdings of Canadian securities are most reliable, except for the geographical allocation of foreign portfolio holders. The geographical breakdown does not always reflect the country of beneficial owner, as the latter may use custodians in other countries. It is expected, however, that the survey results from other countries will help in improving the geographical allocation. The response rate of the quasi census survey for 2000 was 63% for corporations and over 80% for governments and their enterprises.

Data accessibility

The data on portfolio positions are presented for bonds and stocks (both Canadian and foreign), as well as for Canadian money market instruments, in total and for the six geographical areas: United States, United Kingdom, Other European Union, Japan, Other OECD and Other Countries. In addition, a sectorial distribution is provided for Canadian bonds and Canadian money market instruments. For Canadian bonds, the contributors to net change in book value and market values by sector are also provided.

Produits

Exactitude des données

Avec l'intégration en 1997 de l'enquête sur l'investissement de portefeuille des canadiens, les estimations des avoirs canadiens en valeurs mobilières étrangères sont maintenant considérées très fiables. En 2000, le taux de réponse était de 78 %. Cependant, l'enquête n'est pas menée auprès des particuliers canadiens qui investissent directement sur les marchés extérieurs. Le problème de l'identification de tels investisseurs est commun à tous les pays, mais on ne pense pas que ce problème de sous-observation soit pour l'instant important dans les statistiques canadiennes. Il risque, cependant, de s'aggraver à mesure que se créent des canaux directs d'investissement à l'étranger qui ne sont pas saisis par notre système de collecte.

On considère comme étant très fiables les données sur les avoirs étrangers en valeurs mobilières canadiennes sauf pour la répartition géographique des détenteurs extérieurs de valeurs de portefeuille. La ventilation géographique n'est pas toujours révélatrice de la répartition par pays des propriétaires réels qui peuvent recourir à des dépositaires dans d'autres pays. On s'attend néanmoins à ce que les données des enquêtes réalisées dans d'autres pays nous aident à améliorer la distribution géographique des engagements canadiens. Elles sont tirées d'un quasi-recensement annuel pour lequel, en 2000, le taux de réponse était de 63 % pour les sociétés et plus de 80 % pour les gouvernements et leurs entreprises.

Accessibilité des données

Les données sur le bilan des investissements de portefeuille en fin d'exercice tant pour les obligations et les actions (canadiennes et étrangères) que pour les instruments du marché monétaire canadien vont présentées selon l'ensemble des pays et selon six régions (les États-Unis, le Royaume-Uni, les autres pays de l'Union européenne, le Japon, les autres pays de l'OCDE et les autres pays). Il y a aussi une répartition sectorielle pour les obligations canadiennes et les instruments du marché monétaire canadiens. Dans le premier cas, on indique en outre les contributions sectorielles à la variation nette des valeurs comptables et marchandes.

Detailed country, industry, currency and terms to maturity aggregations are also available on a cost-recovery basis.

Les données qui combinent des caractéristiques (pays, branches d'activité, devises, échéances de remboursement et service de la dette) sont disponibles contre recouvrement des coûts.

OTHER INVESTMENT POSITION

POSITION D'AUTRES INVESTISSEMENTS

Description

Description

Other investment position is a residual heterogeneous account that includes all investment other than direct and portfolio investment. It covers loan assets and liabilities, deposit assets and liabilities, official reserve assets and other assets and liabilities.

Le bilan des autres investissements est un compte résiduel d'un caractère hétérogène qui comprend tous les investissements autres que les investissements directs et les investissements de portefeuille. On y trouve les prêts et les emprunts (l'actif et le passif), les dépôts (l'actif et le passif), les actifs des réserves monétaires officielles et les autres actifs et autres passifs.

Loan assets and loan liabilities

Prêts et emprunts

Loan assets include Government of Canada loans extended directly to foreign countries and to international organizations. These loans are made, in part, by the issuance of non-interest-bearing, non-negotiable demand notes, which are recorded as other liabilities. The following are also included in this account:

Les **prêts** se composent des prêts que consent directement le gouvernement du Canada à des pays étrangers et à des organismes internationaux, en partie par l'émission de billets à vue non productifs d'intérêts et non négociables qui sont comptabilisés dans les autres engagements. Sont également compris dans ce compte :

export loans by agencies of the Government of Canada, such as the Export Development Corporation and the Canadian Wheat Board;

les prêts à l'exportation d'organes du gouvernement du Canada comme la Société pour l'expansion des exportations et la Commission canadienne du blé;

loans of banks and other businesses; and

les prêts des banques et des autres entreprises;

loans made under repurchase agreements involving securities as collateral.

les prêts en opérations de pension sur titres.

Excluded are loans and subscriptions to the International Monetary Fund (IMF), classified in official international reserves, and subscriptions to international agencies, classified as other assets. An offsetting entry in assets is recorded to account for allowances related to

Sont exclus les prêts et souscriptions au Fonds monétaire international, qui sont classés dans les réserves monétaires officielles, ainsi que les souscriptions aux organismes internationaux, qui comptent parmi les autres actifs. Des écritures en compensation se retrouvent à l'actif pour tenir compte des provisions au chapitre :

concessional loans to developing countries that are part of Canada's international development assistance program;

Canada's net position vis-à-vis subscriptions to the capital of, and loans to, international financial institutions; and

potential debt or debt service relief measures for financially troubled countries under multilateral agreements.

Also included are some of the provisions set up by Canadian chartered banks on their foreign loans.

Loan liabilities comprise corporate, government and government enterprises borrowing from foreign banks, including syndicate bank facilities, mortgage loans and other loans, such as loans made under repurchase agreements (repos) involving securities as collateral.

Deposit assets comprise deposits abroad of Canadian banks, including gold and silver and short-term interbank claims, and deposit assets of Canadian depositors other than banks. **Deposit liabilities** comprise foreign deposits at Canadian banks (including gold and silver and short-term inter-bank liabilities) and exclude bank debentures and the share capital of banks held by non-residents. (Debentures are recorded under portfolio Canadian bonds, the share capital of Schedule I banks under portfolio Canadian stocks and the share capital of Schedule II banks under foreign direct investment in Canada). There are also liabilities of trust companies and of the Bank of Canada.

Official international reserves cover official holdings of foreign exchange and other reserve assets of the Exchange Fund Account, the Minister of Finance (including the position with the IMF), the Receiver General for Canada and the Bank of Canada. Reserve assets comprise monetary gold, special drawing rights (SDRs), reserve position with

des prêts de faveur aux pays en voie de développement dans le cadre du programme canadien d'aide au développement international;

de la position nette du Canada relevant de ses souscriptions (capital) et de ses prêts aux institutions financières internationales;

des mesures possibles d'allègement de la dette ou de son service dans le cadre d'ententes multilatérales à l'intention des pays en proie à des difficultés financières.

Certaines des provisions établies par les banques à charte canadiennes à l'égard de leurs prêts à l'étranger sont aussi incluses.

Les **emprunts** incluent les emprunts des administrations et des entreprises publiques et des sociétés à des banques étrangères (ce qui comprend les emprunts auprès de consortiums bancaires), les emprunts hypothécaires et d'autres emprunts comme les emprunts en opérations de pension sur titres.

À l'**actif du compte des dépôts**, il y a les dépôts à l'étranger des banques canadiennes (y compris les dépôts en or et en argent ainsi que les créances inter-bancaires à court-terme) et l'actif-dépôts de déposants canadiens autres que les banques. **Au passif du compte des dépôts** figurent les dépôts étrangers (y compris les dépôts en or et en argent et créances inter-bancaires à court-terme) dans des banques canadiennes mais sans les débetures bancaires ni le capital-actions des banques entre les mains de non-résidents. (On comptabilise les débetures dans les obligations canadiennes de portefeuille, le capital-actions des banques de l'annexe 1 dans les actions canadiennes de portefeuille et celui des banques de l'annexe 2 dans les investissements directs étrangers au Canada.) On y trouve aussi les dépôts aux sociétés de fiducie et à la Banque du Canada.

Les **réserves monétaires officielles** sont les avoirs officiels en devises et en autres actifs monétaires du Compte du fonds de change, du ministre des Finances (incluant la position des réserves canadiennes auprès du Fonds monétaire international [FMI]), du receveur général du Canada et de la Banque du Canada. À l'actif du compte des réserves monétaires officielles, on retrouve l'or

the IMF, foreign exchange assets (consisting of currency and deposits and securities) and other claims.

monétaire, les droits de tirage spéciaux (DTS), la position des réserves canadiennes auprès du FMI, les avoirs en devises (monnaies, dépôts et titres) et les autres créances détenues.

Other assets include :

Les **autres actifs** comprennent :

Canadian non-bank holdings of foreign money market instruments;

les opérations canadiennes non-bancaires sur le marché monétaire étranger

trade receivables and other short-term receivables with unrelated companies and, up to 1983, with related companies of non-bank enterprises (from 1983 onward, short-term inter-company claims of non-bank enterprises are reclassified as direct investment);

les créances clients et les autres comptes à recevoir à court terme avec des sociétés non liées et, jusqu'en 1983, avec des sociétés liées à des entreprises non bancaires (depuis 1983, les créances intersociétés à court terme des entreprises non-bancaires sont reclassées dans les investissements directs);

progress payments;

les paiements échelonnés;

real estate investment abroad of the personal sector;

les investissements immobiliers à l'extérieur du Canada au secteur des particuliers;

assets held abroad by immigrants;

les avoirs à l'étranger des immigrants;

Government of Canada subscriptions to international agencies excluding those to the International Monetary Fund which are classified as official international reserves;

les souscriptions du gouvernement du Canada aux organismes internationaux à l'exclusion de celles faites au Fonds monétaire international qui sont traitées comme des réserves officielles internationales.

derivatives; and

les opérations sur titres secondaires au dérivés

other miscellaneous claims on non-residents.

les autres créances diverses sur les non-résidents.

Other liabilities include :

Les **autres passifs** comprennent :

Government of Canada demand note liabilities; trade payables and other borrowings from unrelated companies and, up to 1983, from related companies of non-bank enterprises (from 1983, short-term intercompany liabilities of non-bank enterprises are reclassified under direct investment);

les créances fournisseurs et les autres emprunts avec des sociétés non liées et, jusqu'en 1983, avec des sociétés liées à des entreprises non bancaires (depuis 1983, les engagements intersociétés à court terme des entreprises non-bancaires sont reclassés dans les investissements directs);

foreign real estate investments in Canada;	les investissements immobiliers de l'étranger au Canada;
mortgage liabilities of the personal sector;	les engagements hypothécaires;
dividends declared but not paid;	les dividendes déclarés et non versés;
special drawing rights;	les droits de tirage spéciaux;
progress payments;	les paiements échelonnés;
liabilities to prospective immigrants; value of Canadian securities held in nominee accounts for non-residents; and	la valeur des titres canadiens détenus dans des comptes de propriétaires apparents pour des non-résidents.
other miscellaneous liabilities.	autres passifs - divers.

Data sources

On the asset side, loans by the Government of Canada to foreign countries and to international agencies are obtained from administrative data from the Canadian International Development Agency and from the Public Accounts of Canada, for loans by various departments. Loans by government enterprises are obtained from the Export Development Corporation and the Canadian Wheat Board and from the Public Accounts of Crown Corporations. Loans by Canadian banks are obtained from administrative data, submitted to the Bank of Canada. Loans by corporations from sample surveys. Loans under repurchase agreements and derivatives are compiled from monthly surveys of financial intermediaries.

Loan liabilities include borrowing by Canadian corporations and government enterprises consisting of foreign bank loans, including foreign syndicated bank borrowing, other loans and mortgage loans. These liabilities are obtained from the annual surveys. Repo loans, which involve securities as

Sources des données

Du côté de l'actif, on se renseigne sur les prêts du gouvernement du Canada aux pays étrangers et aux organismes internationaux au moyen de données administratives venant de l'Agence canadienne de développement international et des Comptes publics du Canada pour les prêts consentis par les divers ministères. Les données sur les prêts des entreprises publiques proviennent de la Société pour l'expansion des exportations, de la Commission canadienne du blé et des comptes publics des sociétés d'État. On dispose de données administratives sur les prêts des banques canadiennes, produites à l'intention de la Banque du Canada. Les données d'enquêtes portent sur les prêts des sociétés. Enfin, les données sur les prêts en opérations de pension et sur les titres dérivés sont extraites des renseignements d'enquêtes mensuelles réalisées auprès des intermédiaires financiers.

Au **passif du compte des emprunts**, on retrouve les emprunts de sociétés et d'entreprises publiques canadiennes les emprunts à des banques étrangères, y compris à des consortiums bancaires étrangers, les emprunts hypothécaires et les autres emprunts. Les données sur ces éléments proviennent des enquêtes

collateral, are reported by Canadian dealers and brokers. Foreign short-term bank borrowing comes from a combination of foreign banking data and survey data.

Allowances (contra-entry in assets) relate to concessional loans to developing countries that are part of Canada's international development assistance program; to Canada's net position vis-à-vis subscriptions to the capital of, and loans to, international financial institutions; to potential debt or debt service relief measures for financially troubled countries under multilateral agreements. In addition, also included are some of the provisions set up by Canadian chartered banks on their foreign loans.

Both **deposit assets and deposit liabilities** with Canadian banks are broken down into four categories: Canadian dollar, foreign currency, gold and silver. They are derived from administrative data submitted by Canadian banks to the Bank of Canada and a questionnaire on Gold and Silver Transactions. Deposit assets of Canadian entities other than banks are compiled from foreign banking data obtained from the U.S. Treasury, the Bank of England and the Bank of International Settlements. Foreign deposits, which are from foreign central banks, at the Bank of Canada are derived from administrative data. Foreign deposits of trust companies are derived from a survey.

Official international reserves are obtained from administrative data of the Bank of Canada.

For the rest of **other asset** side, data on subscriptions to international agencies are obtained from the Department of Finance, the Canadian International Development Agency and Public Accounts. Data on foreign money market instruments are compiled from a mixture of administrative data from the U.S. Treasury and survey data. The deferred assets of Canadian immigrants are derived from administrative data of Citizenship and Immigration Canada. The series on progress payments are derived from the financial press and several known respondents that are surveyed on an occasional basis. Data on derivatives are obtained from a monthly survey of Canadian

annuelles. Les données sur les emprunts en opérations de pension sur titres sont des données de déclaration des négociants et des courtiers canadiens. Enfin, pour se renseigner sur les emprunts à court terme à des banques extérieures, on recourt à la fois à des données sur les banques étrangères et à des données d'enquêtes.

Les provisions (entrée de contrepartie à l'actif) ont trait aux prêts aux pays en voie de développement qui font partie du programme d'aide du Canada au développement international; à la position nette du Canada en ce qui a trait aux souscriptions et prêts aux institutions financières internationales; et aux mesures de secours au niveau de la dette ou du service de la dette pour les pays en difficulté financière en vertu d'accords multilatéraux. De plus, une partie des provisions établies par les banques à charte sur leurs prêts étrangers y est aussi comprise.

On ventile en quatre catégories tant l'actif que le passif du **compte des dépôts** avec les banques canadiennes : dollars canadiens, devises, or et argent. Le calcul se fait à l'aide des données administratives communiquées par les banques canadiennes à la Banque du Canada et d'une enquête sur les Transactions, avoirs et engagements — or et argent —. On tire l'actif-dépôts d'entités canadiennes, autres que les banques, des renseignements sur les banques étrangères obtenus du Trésor américain, de la Banque d'Angleterre et de la Banque des règlements internationaux. Des données administratives nous renseignent enfin sur les dépôts de l'étranger, c'est-à-dire ceux des banques centrales étrangères à la Banque du Canada les dépôts étrangers des sociétés de fiducie sont tirés d'enquêtes.

Les réserves monétaires officielles sont tirées des dossiers administratifs de la Banque du Canada.

Pour le reste des **autres l'actifs**, les données sur les souscriptions aux organismes internationaux proviennent du ministère des Finances, de l'Agence canadienne de développement international et des Comptes publics. Les données sur les instruments du marché monétaire étrangers sont à la fois des données administratives du Trésor américain et des données d'enquêtes des données administratives de Citoyenneté et Immigration Canada portent sur l'« actif reporté » des immigrants canadiens. Les données sur les titres secondaires ou dérivés proviennent d'une enquête mensuelle auprès des intermédiaires financiers canadiens. Les séries sur les paiements échelonnés sont établies grâce à la lecture de la presse financière et au moyen d'une enquête occasionnelle

financial intermediaries. All the other assets are obtained from an annual survey.

For the rest of **other liability** side, Government of Canada demand note liabilities are derived from administrative data. The data on short-term payables including trade credits are obtained on a preliminary basis from a quarterly sample and are finalized from the results of the annual census survey. The series on progress payments are derived from the financial press and several known respondents that are surveyed on an occasional basis. The series on prospective migrant liabilities are derived from administrative data of Citizenship and Immigration Canada.

Methods

This account is compiled from survey and administrative data. Administrative data from Citizenship and Immigration Canada are extensively used to compile assets held abroad by immigrants.

Products

Data accuracy

The estimates on loan assets and liabilities are believed to be reliable to the extent that they are obtained from administrative data. The data obtained from survey sources are of acceptable accuracy. The series of short-term borrowings from foreign banks are believed to be acceptable; they are partly derived from foreign banking data.

The estimates of deposits at chartered banks are believed to be most reliable. They are obtained from administrative records. The series on non-bank deposits abroad (inclusive of foreign treasury bills) are believed to be acceptable. The data are largely obtained from foreign banking data and are thus dependent on classifications of residency applied by the reporting financial institutions outside Canada. The data in recent years have shown large unexplained fluctuations. Deposits in other financial institutions are obtained from a questionnaire with a response rate of 100% for 2000.

à plusieurs sources connues. Enfin, les données sur les autres éléments d'actif sont celles d'une enquête annuelle.

Pour le reste des **autres passifs**, on calcule les engagements en billets à vue du gouvernement du Canada à l'aide de données administratives. Les données sur les créances fournisseurs à court terme, y compris les crédits commerciaux, sont des données provisoires d'une enquête-échantillon trimestrielle que l'on révisé en estimations définitives par les résultats du quasi-recensement annuel. Les séries sur les paiements échelonnés sont établies grâce à la lecture de la presse financière et au moyen d'une enquête occasionnelle à plusieurs sources connues. Enfin, les séries sur les engagements envers les futurs immigrants sont extraites des données administratives de Citoyenneté et Immigration Canada.

Méthodes

Ce compte est dressé à l'aide des données d'enquêtes et des données administratives. On exploite abondamment les dossiers administratifs de Citoyenneté et Immigration Canada pour calculer les avoirs à l'étranger des immigrants.

Produits

Exactitude des données

On juge que les estimations de l'actif et du passif du compte des emprunts sont fiables dans la mesure où elles sont tirées de données administratives. Quant aux données d'enquêtes, elles sont acceptables. Les séries des emprunts à court terme des banques étrangères sont jugées acceptables. Elles sont partiellement dérivées des données obtenues des banques étrangères.

On dispose également d'estimations acceptables sur les dépôts non bancaires à l'étranger (avec les certificats de trésorerie étrangers). Les données sont, en grande partie, extraites de renseignements sur les banques étrangères et dépendent donc des critères de résidence appliqués par les institutions financières déclarantes à l'extérieur du Canada. Ces dernières années, elles ont accusé d'amples variations demeurées inexpliquées. Les dépôts dans les autres institutions financières sont obtenus d'une enquête qui a eu un taux de réponse de 100 % en 2000.

The estimates on official international assets are most reliable coming from administrative data whose accounting practices meet balance of payments requirements.

Other assets include various series whose overall quality is believed to be acceptable. Data on subscriptions to international agencies are obtained from administrative sources, which are very reliable. The series on short-term receivables are believed to be reliable. The data are obtained from an annual quasi census survey with a response rate of 64% for 2000. For the most current year, the data are projected from a quarterly sample survey and are therefore subject to revisions when the annual census survey results are available. The series on deferred immigrants' assets are considered acceptable. They are based on administrative records filed by prospective immigrants at the time of visa application. The remaining accounts in this series are acceptable but are not significant in magnitude.

Other liabilities include various series whose overall quality is believed to be acceptable. The series on short-term payables are believed to be reliable. The data are obtained from an annual quasi census survey with a response rate of 64% for 2000. For the most recent year, the data are projected from a quarterly sample survey and are therefore subject to revisions when the annual census survey results are available. Series on official SDR liabilities and Government of Canada demand notes are believed to be most reliable; they come from official records.

Data accessibility

In this annual publication positions in **other investment** for each of assets and liabilities are published for the six geographical groupings: United States, United Kingdom, Other European Union, Japan, Other OECD and Other Countries. Positions on Canada's official reserves are published by instrument and by currency. Finally, other assets and liabilities are broken down between short-term receivables/payables and other.

Les estimations des réserves monétaires officielles sont très fiables puisqu'elles sont tirées de renseignements administratifs et que les méthodes comptables employées sont conformes aux normes de la balance des paiements.

L'exactitude des diverses séries sur les autres actifs est acceptable dans l'ensemble. On juge fiables les séries sur les créances clients à court terme. Ce sont des données d'un quasi-recensement annuel. En 2000, le taux de réponse était de 64 %. Pour l'année la plus récente, on obtient les données par projection à partir d'une enquête trimestrielle par sondage et on les soumet donc à des révisions quand on dispose des résultats du recensement annuel. Quant aux séries sur les actifs laissés à l'étranger par les immigrants, elles sont tenues pour acceptables, étant fondées sur les déclarations administratives des candidats à l'immigration lorsque ceux-ci demandent un visa. Par ailleurs, les séries sur les banques à charte semblent très fiables. Elles sont tirées de dossiers administratifs. Les autres comptes sont acceptables, mais ils restent peu importants en valeur.

Diverses séries sur les autres passifs sont de qualité acceptable dans l'ensemble. On juge fiables les séries sur les créances fournisseurs à court terme, les données en question provenant d'un quasi-recensement annuel. En 2000, le taux de réponse était de 64 %. Pour l'année la plus récente, on établit les données par projection à partir d'une enquête trimestrielle par sondage et on les soumet donc à des révisions lorsqu'on dispose des résultats du recensement annuel. Enfin, les séries sur le passif officiel en droits de tirage spéciaux et sur les billets à vue du gouvernement du Canada sont considérées comme très fiables, puisqu'elles proviennent de dossiers officiels.

Accessibilité des données

Dans cette publication annuelle, on diffuse des données sur les bilans annuels des **autres investissements** selon les divers éléments d'actif et de passif et selon six régions (les États-Unis, le Royaume-Uni, les autres pays de l'Union européenne, le Japon, les autres pays de l'OCDE et les autres pays). On présente, selon l'instrument, des données sur les positions des réserves monétaires officielles du Canada. On décompose enfin les autres éléments d'actif et de passif en débiteurs-créditeurs à court terme et en éléments divers.

GLOSSARY

Associate

Business entity which is owned between 10 and 50% by another business entity.

Balance of payments

Statistical statement that systematically summarizes, for a specific time period, the economic transactions of an economy with the rest of the world.

Bonds

Debt securities issued by a borrower that obligates the issuer to make specified payments to the holder over a specific period. Bonds can be treated as direct or portfolio investment in the balance of payments/ international investment position depending upon the direct or portfolio relationship of the issuer and the holder.

Book value

Valuation of assets and liabilities based on the value recorded in the books of the enterprise where the investment is made (debtor principle). Book value is used to value the Canadian financial assets and Canadian financial liabilities of the international investment position.

Branch

Business entity that is unincorporated and is owned by another business entity.

CALURA

Corporations and Labour Unions Returns Act (CALURA), now the Corporations Returns Act. Records related to financial data, ownership, control (including foreign control) and concentration of the corporate sector financial statements. Topics: Statistics, country of control, assets, sales, profits and taxable income, corporate concentration and directory of intercorporate ownership.

GLOSSAIRE

Actif financier canadien

Regroupement de toutes les créances financières canadiennes des non-résidents dans le compte financier de la balance des paiements (opérations) et dans le bilan des investissements internationaux (position). L'actif financier comprend les investissements directs, de portefeuille et les autres investissements.

Actif non financier non produit

Poste du compte capital qui comprend les opérations de biens corporels qui peuvent être utilisés ou nécessaires pour produire des biens et services mais qui ne sont pas effectivement produits, ainsi que les biens incorporels non produits (par exemple les brevets, droits d'auteur, marques de commerce, franchises).

Actions

Titres qui réfèrent à la propriété d'une société au moyen d'actions représentant une partie de son actif et de ses bénéfices. Les actions sont traitées comme investissement direct et de portefeuille dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux, selon que la relation entre l'émetteur et le détenteur est directe ou liée au portefeuille.

Autres actifs ou autres engagements

Créances qui englobent les créances ou éléments de passif non négociables autres que es prêts et les dépôts. Les autres actifs ou autres engagements sont traités comme d'autres investissements dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux.

Autres investissements

Compte fonctionnel dans le compte financier et le bilan des investissements internationaux, qui n'est pas un investissement direct ni de portefeuille et qui comprend les prêts, les dépôts, les réserves (actif seulement) et les autres actifs ou passifs.

Canadian financial assets

Regrouping of all Canadian financial claims on non-residents in the financial account of the balance of payments (transactions) and in the international investment position (position). Financial assets comprise direct, portfolio and other investment.

Canadian financial liabilities

Regrouping of all Canadian financial liabilities (including equity) to non-residents in the financial account of the balance of payments (transactions) and the international investment position (position). Financial liabilities comprise direct, portfolio and other investment.

Centre of economic interest

An institutional unit has a center of economic interest in a country if it has already interest engaged in economic interest: activities and transactions on a significant scale in the country for one year or more, or if the unit intends to do so.

Change in ownership

A change in ownership occurs when an asset has been received or a service/income provided. Generally it is deemed to have occurred when the two parties (resident and non-resident) record the transaction in their respective books or accounts.

Current account

Main account of the balance of payments which covers all transactions (other than those in capital and financial items) that involve exchange of economic values (goods, services and investment income) and transfers of current economic value with no quid pro quo.

Debt

Financial claim that refers to lending of funds by a creditor (lender) to a debtor (borrower). Debt comprises securities (generally marketable) and other debt instruments (generally not marketable). Debt can be treated as direct, portfolio or other investment relationship of the issuer and the holder.

Avoir des actionnaires

Instruments financiers et registres constatant, une fois que les obligations de tous les créanciers ont été remplies, les créances à la valeur comptable nette des entreprises constituées en société. Les actions privilégiées, le capital social, les certificats représentatifs d'actions étrangères, les unités de fonds mutuels et les sociétés de placement en font partie. L'avoir peut être traité comme des investissements directs (capitaux propres) ou des investissements de portefeuille (titres en portefeuille) dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux, selon que la relation entre l'émetteur et le détenteur est directe ou liée au portefeuille.

Balance des paiements

Relevé statistique résumant de façon systématique, pour une période déterminée, les opérations économiques d'une économie avec le reste du monde.

Bénéfices

Les bénéfices réfèrent aux gains d'exploitation d'une entreprise mesurés moins l'impôt sur le revenu ou des sociétés à payer sans pénalité pendant la période d'inscription. Les bénéfices sont traités comme des revenus de placement sur les investissements directs dans la balance des paiements.

Bénéfices non répartis

Parts des bénéfices que les filiales et les entreprises affiliées ne distribuent pas comme dividendes, et bénéfices que les succursales et autres entreprises non constituées en société ne remboursent pas. Si l'entreprise est une entreprise d'investissements direct, les bénéfices non répartis sont traités comme des investissements directs dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux.

CALURA

Loi sur les déclarations des personnes morales et des syndicats (CALURA) maintenant Loi sur les déclarations des personnes morales. Registres liés aux données financières, aux droits de propriété, au contrôle (y compris le contrôle étranger) et à la concentration des états financiers des sociétés. Sujets : statistiques, pays de contrôle, actif, ventes, bénéfices et revenu imposable, concentration des entreprises et répertoire des liens de parenté entre les sociétés.

Debtor/creditor principle

Type of regional allocation in the balance of payments and international investment position where financial claims of the compiling economy are allocated to the country of residence of the non-resident debtor, and liabilities are allocated to the country of residence of the non-resident creditor.

Debtor/transactor principle

Type of regional allocation in the balance of payments and international investment position where financial claims and liabilities are allocated to the country of residence of the counterpart non-resident party (the transactor).

Deposits

Financial claims which cover notes and coins in circulation and/all claims reflecting evidence of deposits. Deposits are treated as other investment in the balance of payments/international investment position.

Direct investment

Functional account in the financial account of the balance of payments (transactions) and in the international investment position (position) which refers to an investment of a resident entity in one economy obtaining a lasting interest in an enterprise resident in another economy. The lasting interest implies the existence of a long-term relationship between the direct investor and the enterprise and a significant degree of influence by the investor on the management of the enterprise.

Direct investment enterprise

An incorporated or unincorporated enterprise in which a direct investor, who is resident in another economy, owns 10 percent or more of the ordinary shares or voting power (for an incorporated enterprise) or the equivalent (for an unincorporated enterprise). Direct investment enterprise is made up of related entities which can be in the form of associates, subsidiaries and branches.

Discount

Difference between the issue price and the maturity value of a security when the issue price is lower than

Centre d'intérêt économique

Une unité institutionnelle a un centre d'intérêt économique dans un pays si elle s'est déjà engagée envers l'intérêt économique: les activités et les opérations à grande échelle dans le pays pendant au moins un an, ou si l'unité compte agir ainsi.

Changement de propriété

Il y a changement de propriété quand un élément d'actif est reçu, un service est rendu ou un revenu est versé. Généralement, le changement est réputé survenir quand les deux parties (résident et non-résident) inscrivent leur opération dans leurs livres ou comptes respectifs.

Comptabilité en partie double

Convention comptable de base par laquelle chaque opération inscrite (crédit et débit) correspond à une inscription de valeur égale. Cette convention sert à compiler le relevé de la balance des paiements.

Compte courant

Compte principal de la balance des paiements qui comprend toutes les opérations (autres que celles des éléments financiers) comprenant l'échange de valeurs économiques (biens, services et revenus de placement) et les transferts de la valeur économique courante sans contrepartie (transferts courants). Toutes les opérations du compte courant sont regroupées sous les recettes et les paiements.

Conventions de rachat

Opérations sur valeurs qui réfèrent aux conventions comprenant deux opérations : une vente de titres et une entente simultanée de rachat des mêmes titres ou de titres semblables à une date et à un prix fixés au moment de l'entente. Les conventions de rachat sont traitées comme des prêts dans les autres investissements de la balance des paiements ou du bilan des investissements internationaux.

Date d'échéance

Date à laquelle un titre (par exemple une obligation) ou autre créance est rachetable.

the maturity value. This difference is treated as interest and is recorded, on an accrual basis, as investment income the balance of payments.

Dividend

Distributed earnings to equity holders of incorporated private enterprises, cooperatives and public corporations. Dividends to portfolio equity holders are treated as portfolio investment income in the balance of payments. Dividends to direct investor equity holders are treated as remittances of capital in the financial account.

Double counting

Transaction entered in a specific account in the balance of payments and already covered in another account.

Double entry accounting

Basic accounting convention whereby every recorded transaction is represented by two entries (credit and debit) with equal values. This convention is used in compiling the balance of payments statement.

Equities

Financial instruments and records acknowledging, after the claims of all creditors have been met, claims to the residual values of incorporated enterprises. Preferred participating shares, stocks, depository receipts, units of mutual funds and investment trusts are included. Equity can be treated as direct (owners' equity) or portfolio investment (stock securities) in the balance of payments/international investment position depending upon the direct or portfolio relationship of the issuer and the holder.

Exchange rate effect

Factor accounting for the change in the position of an asset or a liability from the beginning to the end of a period due to changes in the value of the currency of issue versus local currency.

Financial instruments

Debt or equity instruments that can be converted into

Dépôts

Créances qui comprennent les billets et les pièces de monnaie en circulation et toutes les créances représentant une preuve de dépôt. Les dépôts sont traités comme d'autres investissements dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux.

Dette

Créance qui réfère au prêt de fonds par un créancier (prêteur) à un débiteur (emprunteur). La dette comprend les titres porteurs d'intérêt (généralement négociables) et d'autres titres de créance (généralement non négociables). La dette peut être traitée comme investissement direct, de portefeuille ou autre dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux, selon le titre de la créance et selon que la relation entre l'émetteur et le détenteur a trait à un investissement direct, de portefeuille ou autre.

Dividendes

Bénéfices répartis versés aux détenteurs d'actions d'une entreprise privée constituée en société, d'une coopérative et d'une société d'État. Les dividendes versés aux détenteurs d'actions du portefeuille sont traités comme des investissements du revenu en portefeuille dans la balance des paiements.

Double comptabilisation

Opération entrée dans un compte donné de la balance des paiements et déjà couverte dans un autre compte. Cette opération crée une duplication des comptes et affecte la divergence statistique.

Droits de tirage spéciaux (DTS)

Éléments d'actif de réserve créés par le FMI comme complément à d'autres éléments d'actif de réserve qui sont alloués à intervalles réguliers aux membres du FMI dans des proportions correspondant à leur contingent respectif. La valeur des DTS est déterminée au moyen d'un panier pondéré de devises. Les opérations des DTS sont inscrites dans le compte financier.

Effet du taux de change

Facteur représentant la fluctuation de la position d'un élément d'actif ou de passif du début à la fin d'une période. L'effet du taux de change renvoie aux fluctuations de la

cash or into an other financial instrument. Financial instruments encompass securities (generally marketable) and other financial instruments (generally non marketable). Financial instruments can be treated as direct, portfolio or other investment in the balance of payments/international investment position depending upon the debt instrument and the direct, portfolio or other investment relationship of the issuer and the holder.

Financial derivatives

Financial instruments that represent securities providing payoffs that depend on or are contingent on the values of other assets such as commodity prices, bond and stock prices, or market index values. Examples are futures, forwards, options and swaps. Financial derivatives are treated as other investment (other assets/other liabilities) in the balance of payments/international investment position.

Geographical area

In Canada's balance of payments and international investment position, foreign countries are grouped by six regions: United States, United Kingdom, Other EU, Japan, Other OECD, Other Countries (inclusive of international institutions).

Interest

Income generated by a debt financial instrument for a given period of time. Interest is accrued and can be treated as investment income on direct, portfolio or other investment in the balance of payments depending upon the type of debt and upon the direct, portfolio or other investment relationship of the issuer and the holder.

International investment position

Statistical statement of the value and composition of the stock of an economy's claims on the rest of the world, and the value and composition of the stock of an economy's liabilities to the rest of the world.

Investment income

Account of the current account that covers income on equity and on debt. The equity income comprises profits on direct investment and dividends on portfolio stocks and the debt refers to interest from direct, portfolio and other investment.

valeur de la devise émise par rapport à la devise locale.

Émission en cours

Titres échangés sur les marchés secondaires après leur émission.

Entreprise d'investissement direct

Entreprise constituée ou non en société dont un investisseur direct, qui est une entreprise résidente d'une autre économie, possède au moins 10 % des actions ordinaires ou des droits de vote (dans le cas d'une entreprise constituée en société) ou l'équivalent (dans le cas d'une entreprise non constituée en société). Une entreprise d'investissement direct est composée d'entités apparentées qui peuvent être des sociétés affiliées, des filiales et des succursales.

Escompte

Montant associé à la différence entre le prix d'émission et la valeur à l'échéance quand le prix d'émission est inférieur à la valeur à l'échéance. Cette différence est traitée comme un intérêt et est inscrite, selon la méthode de comptabilité d'exercice, comme revenu de placement dans la balance des paiements.

Évaluation

La détermination de l'actif, du passif et des valeurs transactionnelles. Il existe diverses méthodes d'évaluation (valeur transactionnelle, prix du marché, prix d'émission, valeur comptable, valeur à l'échéance, etc.) qui représentent souvent les principes comptables applicables, les restrictions légales et la tradition, de même que des questions théoriques.

Filiale

Entité juridique commerciale dont une autre entité juridique commerciale possède au moins 50 % des actions ordinaires ou des droits de vote (dans le cas d'une entreprise constituée en société) ou l'équivalent (dans le cas d'une entreprise non constituée en société).

Instruments financiers

Titres de créance ou instruments de capitaux propres qui peuvent être convertis en espèces ou en un autre instrument financier. Les instruments financiers comprennent les titres (généralement négociables) et

Issue price

The issue price represents the proceeds received by the issuer when issuing a security.

Issuing sector

Issuing sector of a financial instrument refers to the nature of the underlying sector of the issuer of a security. In Canada's balance of payments/international investment position, Canadian issuers are classified as federal direct, provincial direct, municipal enterprises and corporations and foreign issuers as governments and other.

Loans

Financial claims that refer to direct lending of funds by creditors (lenders) to debtors (borrowers) through arrangements in which the lenders may or not receive a negotiable document or instrument. Loans are treated as other investment in the balance of payments/international investment position.

Market value

Amount of money that willing buyers pay to acquire something from willing sellers; the exchanges are made between two independent parties and on the basis of commercial considerations only. The market value of selected portfolio investments is presented as supplementary information in the international investment position.

Maturity date

Date at which a security (such as a bond) is redeemable.

Maturity value

The maturity value of a security is the amount the issuer will pay the holder of a security at the date of redemption of the security. It is often referred to as par, face, principal and redemption value.

Monetary gold

Reserved asset item in other investment that refers to gold owned by the monetary authorities and held as a reserve asset. Transactions in monetary gold

d'autres instruments financiers (généralement non négociables). Les instruments financiers peuvent être traités comme des investissements directs, de portefeuille ou autres dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux, selon le titre de créance et selon que la relation entre l'émetteur et le détenteur est directe, liée au portefeuille ou autre.

Instruments financiers dérivés

Instruments financiers qui représentent les titres produisant un gain dépendant de la valeur des autres éléments d'actif, comme le prix des biens, le prix des obligations et des actions, ou le cours du marché. Les contrats à terme normalisés, les contrats à terme de gré à gré, les contrats d'option et les échanges financiers en sont des exemples. Les instruments financiers dérivés sont traités comme d'autres investissements (autres actifs ou passifs) dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux.

Intérêt

Revenu généré par un titre de créance pour une période donnée. L'intérêt est couru et peut être traité comme revenu de placement sur un investissement direct, de portefeuille ou autre dans la balance des paiements, selon le genre de dette et selon que la relation entre l'émetteur et le détenteur est directe, liée au portefeuille ou autre.

Investissement de portefeuille

Compte fonctionnel dans le compte financier et le bilan des investissements internationaux qui réfère à un investissement d'une entité résidente dans une économie sous forme d'actions et de titres de créance (autres que des investissements directs) d'une autre économie réalisé pour obtenir un revenu de placement ou des gains en capital. Contrairement aux investisseurs directs, les investisseurs de portefeuille n'ont pas d'influence considérable sur l'orientation et la gestion de l'entreprise dans laquelle ils investissent.

Investissement direct

Compte fonctionnel dans le compte financier de la balance des paiements (opérations) et dans le bilan des investissements internationaux (position) qui réfère à un investissement d'une entité résidente dans une économie obtenant une participation durable dans une entreprise résidente d'une autre économie. La participation durable sous-entend l'existence d'une relation

occur only between monetary authorities and their counterparts in other economies or between monetary authorities and international monetary organizations.

Monetization / demonatization of gold

Monetization refers to the acquisition by the monetary authorities of commodity gold to increase the stock of monetary gold. Demonetization refers to the disposal by the monetary authorities of monetary gold for nonmonetary purposes to decrease the stock of monetary gold.

Money market securities

Debt securities which refer to all highly marketable instruments with an initial term to maturity of a year or less and which generally give the holder the unconditional right to receive a stated, fixed sum of money on a specific date. Included are such instruments such as treasury bills, commercial and financial paper, bankers' acceptances, negotiable certificates of deposit and short term notes. Money market securities can be treated as direct or portfolio investment in the balance of payments/international investment position, depending upon the direct or portfolio relationship of the issuer and the holder.

Net international investment position

Account of the international investment position that represents the stock of external financial assets minus the stock of external liabilities. The net position shows what the economy owns in relation to what it owes to non-residents.

New issue

Transaction in securities representing the amount received by the issuer at the time of issue. In Canada's balance of payments new issues are restricted to newly issued Canadian bonds and stocks floated directly abroad that is foreign issues and the portion of global issues floated in the foreign markets.

Non-monetary gold

Refers to all gold not held as reserve assets.

à long terme entre l'investisseur direct et l'entreprise et une grande influence de l'investisseur dans la gestion et l'entreprise.

Investissement international net

Compte du bilan des investissements internationaux qui représente le stock d'actif financier extérieur des investissements moins le stock de passif extérieur. La position nette indique ce que possède l'économie par rapport à ce qu'elle doit à des non-résidents.

Marchés secondaires

Marchés des valeurs mobilières établies ou hors cote où se font les achats et les ventes de titres cotés entre investisseurs.

Monétisation ou démonétisation de l'or

La monétisation réfère à l'acquisition par les autorités monétaires d'or-marchandise pour augmenter le stock d'or monétaire. La démonétisation réfère à la disposition par les autorités monétaires de l'or monétaire pour des raisons non monétaires afin de réduire le stock d'or monétaire.

Non-résident

Unité institutionnelle non considérée comme étant résidente.

Nouvelle émission

Opération de titres représentant le montant que reçoit l'émetteur au moment de l'émission. Dans la balance des paiements du Canada, les nouvelles émissions se limitent aux obligations et aux actions canadiennes nouvellement émises lancées directement à l'étranger, c'est-à-dire des émissions étrangères, et à la partie des émissions mondiales lancées sur les marchés étrangers.

Obligations

Titres de créance émis par un emprunteur qui oblige l'émetteur à faire des paiements précis au détenteur sur une période donnée. Les obligations peuvent être traitées comme des investissements directs ou de portefeuille dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux, selon que la relation entre l'émetteur et le titulaire est directe ou liée au portefeuille.

Non-produced, Non-financial assets

Account in the capital account that covers transactions in tangible assets that maybe fused or necessary for production of goods and services but are not actually produced and non-produced intangible assets (for example, patents, copyrights, trademarks, franchises).

Non-resident

An institutional unit not considered as a resident.

Other assets/liabilities

Financial claims that cover marketable and non-marketable claims/liabilities other than loans and deposits. Other assets/liabilities are treated as other investment in the balance of payments/international investment position.

Other investment

Functional account in the financial account and in the international investment position, that is not direct or portfolio investment and that covers loans, deposits, reserves (assets only) and other assets/liabilities.

Outstanding issue

Securities traded on secondary markets after having been issued.

Portfolio investment

Functional account of the financial account and the international investment position which refers to an investment of a resident entity in one economy into equity and debt securities (other than direct investment) of another economy undertaken for the sake of investment income or capital gains. Unlike direct investors, portfolio investors have no significant influence on the orientation and management of the enterprise in which they invest.

Premium

Amount of money associated to the difference between the issue price and the maturity value of a security when the issue price is greater than the maturity value. This difference is treated as negative interest and is recorded, on an accrual basis, as

Obligations coupons détachés

Titres créés par un courtier lorsqu'il acquiert un bloc d'obligations existantes et sépare ensuite physiquement certains coupons d'intérêt du résidu sous-jacent (on parle aussi d'« obligations à coupon zéro »). Ces deux unités sont ensuite vendues séparément à un prix bien inférieur à leur valeur au pair. Les obligations à coupons détachés sont traitées comme des obligations dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux.

Opération (Transactions)

Flux économique représentant la création, la transformation, l'échange, le transfert ou l'extinction d'une valeur économique. Les opérations comprenant des changements de propriété de biens, de services, de revenus de placement ou de créances sont inscrites dans la balance des paiements. Les opérations de la balance des paiements et les opérations de variation de change modifient le bilan des investissements internationaux d'une période à l'autre.

Or monétaire

Élément d'actif de réserve des autres investissements qui représente l'or que possèdent les autorités et qui est détenu comme actif de réserve. Les opérations en or monétaire se font seulement entre des autorités monétaires et leur équivalent dans d'autres économies ou entre des autorités monétaires et des organisations monétaires internationales.

Or non monétaire

Réfère à tout l'or non détenu comme actif de réserve.

Paiements du compte courant

Regroupement des opérations du compte courant qui produisent, pour des résidents canadiens, des dépenses avec des non-résidents. Ils comprennent les importations de biens et services, les dépenses liées à des revenus de placement provenant du passif financier canadien à des non-résidents et les paiements de transfert courants.

Parties apparentées ou liées

Entités juridiques commerciales distinctes qui ne sont pas indépendantes. Les parties apparentées comprennent les sociétés affiliées, les filiales et les succursales.

investment income in the balance of payments.

Profits

Profits refer to earnings of enterprises measured net of income or corporation taxes payable without penalty during the recording period. Profits are treated as investment income on direct investment in the balance of payments.

Reinvested earnings

Shares of earnings that subsidiaries and associated enterprises do not distribute as dividends and earnings that branches and other unincorporated enterprises do not remit. If the enterprise is a direct investment enterprise, reinvested earnings are treated as direct investment in the balance of payments/international investment position.

Repurchase agreements

Transactions on securities which refer to an agreement involving two transactions: a sale of securities and a simultaneous agreement to repurchase the same securities or similar securities at a date and price specified at the time of the agreement. Repurchase agreements are treated as loans in other investment in the balance of payments/international investment position.

Reserve assets

Claims on non-residents that are readily available to and controlled by monetary authorities. They can be used to affect the currency exchange rate and/or other purposes. Reserves are treated as other investment in the balance of payments/international investment position.

Reserve position in the fund

Reserve asset item that refers to the sum of the reserve tranche purchases that a member may draw upon and any indebtedness of the International Monetary Fund that is readily repayable to the member.

Resident

An institutional unit is regarded as resident when it

Passif financier canadien

Regroupement de tout le passif financier canadien (y compris les capitaux propres) et du passif des non-résidents dans le compte financier de la balance des paiements (opérations) et dans le bilan des investissements internationaux (position).

Position de réserve du fonds

Élément d'actif de réserve qui réfère à la somme des achats de tranches de réserve qu'un membre peut mobiliser et de l'endettement du fonds facilement remboursable aux membres.

Bilan des investissements internationaux

Relevé statistique de la valeur et de la composition de l'ensemble des actifs d'une économie par rapport au reste du monde, ainsi que de la valeur et de la composition de l'ensemble du passif d'une économie par rapport à la position du reste du monde.

Prêts

Créances qui réfèrent au prêt direct de fonds par des créanciers (prêteurs) à des débiteurs (emprunteurs) au moyen d'ententes dans lesquelles les prêteurs peuvent ou non recevoir un document ou un titre négociable. Les prêts sont traités comme d'autres investissements dans la balance des paiements.

Prime

Montant associé à la différence entre le prix d'émission et la valeur à l'échéance d'un titre quand le prix d'émission est supérieur à la valeur à l'échéance. Cette différence est traitée comme intérêt et est inscrite, selon la méthode de comptabilité d'exercice, comme un revenu de placement dans la balance des paiements.

Principe de débiteur – créancier

Genre d'affectation régionale dans la balance des paiements et le bilan des investissements internationaux où les créances de l'économie déclarante sont attribuées au pays de résidence du débiteur non résident, et le passif est attribué au pays de résidence du créancier non résident.

has a center of economic interest in the economic territory of a country.

Retirements

Transactions in securities that represent the amount of capital reimbursed by the issuer at the date of maturity of the securities.

Secondary market

Established security exchanges or over-the counter (OTC) market where purchases and sales of outstanding securities take place among investors.

Securities

Financial instruments that are marketable such as publicly traded stocks, bonds, money market securities and other financial instruments. Securities are treated as direct and portfolio investment in the balance of payments/international investment position depending upon the direct or portfolio relationship of the issuer and the holder.

Securitization

Pooling of non-marketable (non-liquid) assets into standardized securities backed by those assets, which can then be traded like any other security.

Special drawing rights (SDRs)

Reserve asset item created by the IMF to supplement other reserve assets that are periodically allocated to IMF members in proportion to their respective quotas. Value of SDRs is determined by a weighted basket of currencies. Transactions in SDRs are recorded in the financial account.

Stocks

Securities which refer to the ownership of a corporation through shares which represent a piece of the corporation's assets and earnings. Stocks are treated as direct and portfolio investment in the balance of payments/international investment position depending upon the direct or portfolio relationship of the issuer and the holder.

Principe de l'agent économique transacteur

Genre d'affectation régionale dans la balance des paiements et le bilan des investissements internationaux où les créances et le passif sont attribués au pays de résidence de la partie non résidente (l'agent économique).

Prix d'émission

Le prix d'émission représente les produits reçus par l'émetteur lorsqu'il émet un titre.

Région géographique

Dans la balance des paiements et le bilan des investissements internationaux du Canada, les pays étrangers sont regroupés en six régions : États-Unis, Royaume-Uni, autres pays de l'Union européenne, Japon, autres pays de l'OCDE, autres pays (y compris les établissements internationaux).

Remboursements

Opérations sur valeurs représentant le montant du capital remboursé par l'émetteur à la date d'échéance des titres.

Réserve (avoirs)

Créances de non-résidents rapidement utilisables et contrôlées par les autorités monétaires. Elles peuvent servir à modifier le taux de change d'une devise ou à d'autres fins. Les réserves sont traitées comme d'autres investissements dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux.

Résident

Unité institutionnelle considérée comme étant résidente quand elle a un centre d'intérêt économique sur le territoire économique d'un pays.

Revenu de placements

Compte du compte courant qui englobe les revenus sur les avoirs et sur la dette. Les revenus sur les avoirs comprennent les bénéfices réalisés sur les investissements directs et les dividendes réalisés sur les actions en portefeuille, et les revenus sur la dette renvoient à l'intérêt sur les investissements directs, de portefeuille et autres.

Strip bonds

Securities which refer to the creation by a dealer acquiring a block of existing bonds and then physically separating certain individual interest coupons from the underlying residue (also called "zero coupon bond"). These two units are then sold separately at significant discount to their par value. Strip bonds are treated as bonds in the balance of payments/international investment position.

Subsidiary

Business entity which has more than 50% of the ordinary shares or voting power (for an incorporated enterprise) or the equivalent (for an unincorporated enterprise) owned by another business entity.

Term to maturity

Fixed period of time corresponding to the lifetime of a security. The term to maturity corresponds to the period of time between the date at which the security is issued (original term to maturity) or is outstanding (remaining term to maturity) and the date at which the security is redeemable (maturity date).

Transaction

Economic flow that reflects the creation, transformation, exchange, transfer, or extinction of economic value. Transactions that involve change of ownership of goods, services, investment income or financial claims are recorded in the balance of payments. Balance of payments transactions and valuation changes modify the international investment position from one period to the next.

Transaction value

Value which refers in a broad sense to the actual prices agreed upon by transactors and which is generally used to record transactions in the balance of payments. For customs purposes, transaction value has been defined according to terms specific to customs.

Valuation

The determination of asset, liability and transaction values. Different methods of valuation exist (transaction value, market price, issue price, book value, maturity value, etc.) and they often reflect

Secteur émetteur

Le secteur émetteur d'un instrument financier s'entend de la nature du secteur sous-jacent de l'émetteur d'un titre. Dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux du Canada, les émetteurs canadiens sont classés en entreprises directes fédérales, entreprises provinciales et entreprises municipales et sociétés, et les émetteurs étrangers, en gouvernements et autres.

Société affiliée

Entité commerciale détenue entre 10 % et 50 % par une autre entité commerciale.

Succursale

Entité commerciale qui n'est pas constituée en société et que détient une autre entité juridique commerciale.

Terme jusqu'à échéance

Période fixe correspondant à la durée de vie d'un titre ou d'une autre créance. Le terme jusqu'à échéance correspond à la période de temps qui s'écoule entre la date à laquelle la créance est émise (terme initial jusqu'à échéance) ou qui reste (terme restant jusqu'à échéance) et la date à laquelle la créance est rachetable (date d'échéance).

Titres

Instruments financiers négociables, comme les actions émises dans le public, les obligations, les titres du marché monétaire et d'autres instruments financiers. Les titres sont traités comme des investissements directs et de portefeuille dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux, selon que la relation entre l'émetteur et le détenteur est directe ou liée au portefeuille.

Titres ou instruments du marché monétaire

Titres de créance qui réfèrent à tous les instruments facilement négociables dont le terme initial jusqu'à échéance est de moins d'un an et qui confèrent généralement au détenteur le droit inconditionnel de recevoir une somme d'argent précise et fixe à une date donnée. Ils comprennent des instruments tels que les bons du Trésor, les effets commerciaux et financiers, les acceptations bancaires, les certificats de dépôt et les billets à court terme négociables. Les titres du marché monétaire

applicable accounting principles, legal restrictions, and tradition, as well as theoretical considerations.

peuvent être traités comme des investissements directs ou de portefeuille dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux, selon que la relation entre l'émetteur et le détenteur est directe ou liée au portefeuille.

Titrisation

Regroupement de créances non-négociables (illiquides) sous forme de titres normalisés appuyés par ces créances, qui peuvent alors être négociés comme tout autre titre.

Valeur à l'échéance

La valeur à l'échéance d'un titre ou autre créance est le montant que l'émetteur paiera au détenteur de la créance à la date du rachat de la créance. On parle souvent de valeur nominale, au pair, principale et de rachat.

Valeur comptable

Valeur de l'actif et du passif fondée sur la valeur inscrite dans les livres de l'entreprise où l'investissement est fait (principe du débiteur). La valeur comptable sert à évaluer l'actif financier canadien et le passif financier canadien du bilan des investissements internationaux.

Valeur marchande

Montant que des acheteurs consentants paient pour acquérir quelque chose de vendeurs consentants; les échanges se font entre deux parties indépendantes et uniquement pour des raisons commerciales. La valeur marchande de certains investissements de portefeuille est présentée comme information supplémentaire dans le bilan des investissements internationaux.

Valeur transactionnelle

Valeur qui réfère au sens large au prix réel convenu par les agents économiques et qui sert généralement à inscrire les opérations dans la balance des paiements. Aux fins des douanes, la valeur transactionnelle est définie en des termes propres aux douanes.

Summary Tables

Tableaux Sommaires

Table 1
International Investment Position with All Countries

Tableau 1
Bilan des investissements internationaux avec tous les pays

Assets - Actif											
Year	Canadian direct investment abroad ¹	Portfolio investment				Other investment					Total
		Investissements de portefeuille			Total	Loans and Allowances		Deposits ³	Official international reserves	Other assets ⁴	
Année	Investissements directs canadiens à l'étranger ¹	Foreign bonds	Foreign stocks	Obligations étrangères		Actions étrangères	Prêts et provisions				Dépôts ³	Réserves internationales	Autres actifs^{4}
					Loans ²		Allowances	Prêts ²	Provisions		
D no.	65201	65202	65203	58096	65206	65210	65207	65205	65209	58097	65200
millions of dollars - millions de dollars											
1926	397	242	251	493	36	-	370	-	-	406	1,296
1930	443	311	478	789	31	-	180	-	-	211	1,443
1933	467	300	534	834	31	-	91	-	-	122	1,423
1939	671	208	511	719	31	-	-	459	-	490	1,880
1945	720	167	454	621	707	-31	149	1,695	155	2,675	4,016
1946	767	159	392	551	1,362	-31	126	1,262	199	2,918	4,236
1947	822	153	426	579	1,816	-31	127	594	246	2,752	4,153
1948	788	156	449	605	1,884	-31	128	1,086	275	3,342	4,735
1949	926	161	477	638	2,019	-31	132	1,317	301	3,738	5,302
1950	1,043	150	448	598	2,000	-31	131	1,955	304	4,359	6,000
1951	1,228	142	467	609	1,932	-89	136	1,923	290	4,193	6,030
1952	1,333	161	669	830	1,876	-89	322	1,881	343	4,334	6,497
1953	1,556	179	690	869	1,788	-89	392	1,852	327	4,270	6,696
1954	1,706	203	723	926	1,717	-89	464	1,960	351	4,404	7,036
1955	1,835	224	767	991	1,646	-89	443	1,983	396	4,380	7,206
1956	1,992	221	785	1,006	1,609	-89	620	1,952	491	4,583	7,582
1957	2,184	257	811	1,068	1,570	-89	916	1,895	452	4,745	7,997
1958	2,264	250	868	1,118	1,544	-89	954	1,965	562	4,937	8,319
1959	2,409	249	934	1,183	1,551	-89	1,048	1,932	560	5,002	8,594
1960	2,600	265	1,050	1,315	1,521	-89	1,166	1,982	590	5,171	9,086
1961	2,735	276	1,167	1,443	1,563	-89	1,070	2,392	666	5,602	9,780
1962	2,933	273	1,370	1,643	1,460	-95	1,010	2,610	720	5,705	10,282
1963	3,247	266	1,426	1,692	1,948	-95	349	2,761	1,187	6,150	11,089
1964	3,447	275	1,504	1,779	2,364	-95	3,485	3,103	1,398	10,256	15,483
1965	3,655	280	1,617	1,897	2,413	-95	2,934	3,265	1,638	10,155	15,707
1966	3,910	372	1,866	2,238	2,496	-95	3,239	2,928	1,804	10,373	16,520
1967	4,246	472	2,094	2,566	2,344	-95	3,843	2,936	1,856	10,884	17,696
1968	4,865	475	2,410	2,885	2,407	-95	4,627	3,268	2,101	12,309	20,059
1969	5,490	459	2,517	2,976	2,519	-95	7,680	3,332	2,221	15,657	24,124
1970	6,520	474	2,345	2,819	2,777	-95	8,520	4,732	2,567	18,501	27,839
1971	6,889	520	2,490	3,010	3,415	-95	8,210	5,582	3,126	20,239	30,138
1972	7,075	545	2,810	3,355	3,998	-95	9,458	6,020	3,450	22,831	33,262
1973	8,255	601	3,040	3,641	4,580	-80	13,218	5,745	4,523	27,986	39,882
1974	9,704	620	3,225	3,845	5,967	-80	12,510	5,770	5,963	30,130	43,679
1975	11,091	680	3,570	4,250	7,224	-79	12,325	5,410	6,452	31,332	46,672
1976	12,107	648	3,970	4,618	8,213	-56	15,039	5,894	7,459	36,550	53,275
1977	14,233	742	4,570	5,312	9,827	-56	17,418	5,040	9,632	41,862	61,407
1978	17,303	873	5,535	6,408	11,474	-56	23,138	5,415	11,965	51,936	75,647
1979	21,595	834	7,383	8,217	13,634	-3,385	26,267	4,534	14,366	55,417	85,228
1980	28,413	932	8,558	9,490	17,677	-3,919	36,780	4,810	17,054	72,403	110,306
1981	35,662	973	8,997	9,970	21,255	-4,484	45,062	5,182	18,118	85,134	130,766
1982	37,464	1,334	9,312	10,646	20,938	-5,026	52,679	4,661	18,886	92,137	140,248
1983	44,587	1,996	10,735	12,731	20,744	-7,115	56,193	5,232	13,798	88,852	146,170
1984	52,778	3,723	12,109	15,832	23,350	-9,219	63,484	4,206	14,568	96,388	164,998
1985	60,292	5,146	14,048	19,194	23,784	-10,424	63,263	4,580	20,667	101,871	181,357
1986	64,794	5,841	16,444	22,285	21,092	-11,443	77,806	5,654	21,605	114,715	201,794
1987	74,137	7,612	19,164	26,776	23,756	-15,032	69,691	10,658	22,877	111,950	212,863
1988	79,763	7,665	23,246	30,911	26,664	-13,926	54,065	19,317	23,479	109,598	220,272
1989	89,851	9,982	26,063	36,045	27,142	-14,446	55,502	19,456	24,446	112,099	237,995
1990	98,402	10,177	30,017	40,194	25,865	-12,857	60,101	21,551	30,666	125,326	263,922
1991	109,068	11,270	39,314	50,584	25,621	-11,630	54,073	19,530	34,656	122,249	281,902
1992	111,691	12,934	44,748	57,682	28,364	-11,878	57,033	15,135	40,494	129,147	298,521
1993	122,427	17,501	52,936	70,437	30,211	-12,162	49,112	16,882	49,361	133,403	326,268
1994	146,315	18,317	65,291	83,608	30,840	-11,963	73,133	17,488	57,479	166,976	396,900
1995	161,237	18,822	71,946	90,768	43,221	-11,782	80,558	20,769	58,496	191,262	443,266
1996	181,238	21,263	87,010	108,273	49,087	-11,362	99,046	28,204	54,646	219,620	509,132
1997	218,607	26,586	103,780	130,366	70,638	-10,327	102,104	25,705	62,391	250,510	599,483
1998	262,909	33,254	124,151	157,405	60,459	-10,802	118,449	35,921	62,006	266,033	686,347
1999	283,228	30,733	149,079	179,812	56,011	-10,777	108,826	41,463	58,733	254,256	717,297
2000	340,366	34,976	180,352	215,328	60,508	-11,568	108,591	47,801	58,089	263,421	819,114
2001 p	389,426	35,125	196,057	231,182	69,018	-11,785	108,714	53,327	64,623	283,898	904,505

See footnote(s) at end of tables - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 1
International Investment Position with All Countries
- Concluded

Tableau 1
Bilan des investissements internationaux avec tous les pays - fin

Year Année D no.	Liabilities - Passif									Net international investment position Bilan net des investissements internationaux	
	Foreign direct investment in Canada ⁵ Investissements directs étrangers au Canada ⁵	Portfolio investment Investissements de portefeuille				Other investment Autres investissements					Total
		Canadian bonds ⁶ Obligations canadiennes ⁶	Canadian stocks Actions canadiennes	Canadian money market Effets du marché monétaire canadien	Total	Loans ⁷ Emprunts ⁷	Deposits ⁸ Dépôts ⁸	Other liabilities ⁹ Autres passifs ⁹	Total		
millions of dollars - millions de dollars											
1926	1,782	2,980	976	-	3,956	5	660	-	665	6,403	-5,107
1930	2,427	3,574	1,313	-	4,887	5	695	-	700	8,014	-6,571
1933	2,352	3,577	1,161	-	4,738	5	570	-	575	7,665	-6,242
1939	2,414	3,133	1,277	-	4,410	11	553	-	564	7,388	-5,508
1945	2,831	2,739	1,451	-	4,190	22	580	444	1,046	8,067	-4,051
1946	2,960	2,692	1,494	-	4,186	22	649	471	1,142	8,288	-4,052
1947	3,126	2,525	1,515	-	4,040	25	631	500	1,156	8,322	-4,169
1948	3,399	2,591	1,504	-	4,095	20	618	506	1,144	8,638	-3,903
1949	3,710	2,681	1,561	9	4,251	18	655	480	1,153	9,114	-3,812
1950	4,098	2,915	1,639	6	4,560	70	908	603	1,581	10,239	-4,239
1951	4,642	3,071	1,822	8	4,901	80	726	658	1,464	11,007	-4,976
1952	5,358	3,036	1,935	9	4,980	97	332	1,087	1,516	11,854	-5,357
1953	6,177	3,170	2,152	7	5,329	129	310	1,095	1,534	13,040	-6,344
1954	6,960	3,170	2,440	15	5,625	148	337	1,303	1,788	14,373	-7,337
1955	8,010	2,879	2,590	44	5,513	150	397	1,461	2,008	15,531	-8,325
1956	9,314	3,318	2,884	47	6,249	151	367	1,818	2,336	17,899	-10,317
1957	10,538	3,662	3,145	29	6,836	173	352	1,872	2,397	19,771	-11,774
1958	11,371	4,119	3,303	50	7,472	195	391	2,083	2,669	21,512	-13,193
1959	12,464	4,635	3,346	64	8,045	241	401	2,348	2,990	23,499	-14,905
1960	13,583	4,852	3,319	120	8,291	289	480	2,544	3,313	25,187	-16,101
1961	14,391	4,991	3,473	62	8,526	394	513	2,962	3,869	26,786	-17,006
1962	15,380	5,315	3,409	66	8,790	511	503	3,267	4,281	28,451	-18,170
1963	16,276	5,942	3,246	39	9,227	555	526	3,495	4,576	30,079	-18,989
1964	16,473	6,685	3,508	518	10,711	872	3,356	3,751	7,979	35,163	-19,680
1965	17,864	7,358	3,566	378	11,302	1,073	3,156	4,199	8,428	37,595	-21,888
1966	19,550	7,989	3,591	366	11,946	1,268	2,930	4,538	8,736	40,232	-23,712
1967	21,287	8,743	3,701	318	12,762	1,339	3,181	4,762	9,282	43,331	-25,636
1968	23,234	9,839	3,939	286	14,064	1,476	3,637	5,080	10,193	47,491	-27,432
1969	25,241	11,158	4,332	422	15,912	1,802	5,398	5,146	12,346	53,499	-29,375
1970	27,374	11,533	4,530	623	16,686	1,749	6,353	5,731	13,833	57,894	-30,054
1971	28,989	11,950	4,510	774	17,234	1,979	7,181	7,020	16,180	62,402	-32,264
1972	30,563	13,545	4,686	617	18,848	2,136	9,123	7,500	18,759	68,170	-34,908
1973	33,977	14,268	5,169	733	20,170	2,603	12,656	8,141	23,400	77,547	-37,666
1974	37,557	16,029	5,422	892	22,343	3,150	13,388	9,430	25,967	85,867	-42,188
1975	38,728	21,825	6,219	1,283	29,327	4,257	14,593	10,200	29,050	97,105	-50,433
1976	41,623	30,340	6,389	2,242	38,971	5,337	17,084	11,566	33,987	114,582	-61,307
1977	45,132	35,299	7,295	2,728	45,322	5,866	20,979	12,763	39,608	130,063	-68,656
1978	50,089	49,204	7,957	2,760	59,921	10,765	30,264	12,711	53,740	163,751	-88,104
1979	56,785	52,360	10,303	3,339	66,002	10,199	38,931	16,466	65,596	188,382	-103,154
1980	64,708	56,524	13,437	4,362	74,323	11,677	52,957	16,917	81,552	220,583	-110,277
1981	70,327	67,185	13,841	4,321	85,347	14,957	75,513	20,359	110,829	266,503	-135,738
1982	72,814	81,506	13,159	2,619	97,285	17,042	73,442	16,265	106,750	276,849	-136,601
1983	79,669	86,925	12,325	4,381	103,632	19,270	78,746	9,171	107,187	290,487	-144,317
1984	85,984	97,922	13,041	5,982	116,945	21,173	85,913	9,388	116,474	319,402	-154,405
1985	90,358	117,668	15,134	5,543	138,346	25,001	95,002	10,482	130,486	359,190	-177,833
1986	96,054	143,362	16,249	7,931	167,542	24,409	100,205	10,400	135,014	398,610	-196,816
1987	105,937	152,055	18,198	10,421	180,674	28,342	99,077	11,406	138,825	425,436	-212,572
1988	114,175	156,114	18,110	19,417	193,641	28,380	86,791	13,192	128,362	436,178	-215,905
1989	122,664	169,943	20,598	20,611	211,153	35,555	86,994	13,691	136,239	470,056	-232,061
1990	130,932	188,135	20,660	26,402	235,198	40,063	96,099	14,136	150,298	516,428	-252,506
1991	135,234	215,555	17,644	30,534	263,733	42,375	93,035	14,933	150,342	549,310	-267,408
1992	137,918	244,176	17,901	36,104	298,181	48,321	96,504	15,711	160,537	596,636	-298,114
1993	141,493	284,140	23,415	45,901	353,456	47,588	91,379	16,091	155,058	650,007	-323,739
1994	154,594	316,870	30,863	47,529	395,262	44,654	117,878	17,592	180,124	729,981	-333,081
1995	168,167	341,698	37,092	44,113	422,903	48,812	109,308	18,266	176,386	767,455	-324,189
1996	182,126	357,852	47,301	38,134	443,287	51,045	126,836	17,207	195,088	820,502	-311,370
1997	194,277	367,898	51,402	40,501	459,801	51,676	165,357	18,596	235,629	889,707	-290,224
1998	219,389	405,772	64,344	41,269	511,384	55,402	180,685	19,148	255,235	986,008	-299,661
1999	248,618	389,692	69,107	27,469	486,269	56,807	152,012	20,572	229,390	964,277	-246,980
2000	302,299	371,081	85,501	28,632	485,215	57,251	155,174	21,653	234,078	1,021,593	-202,478
2001 p	320,931	417,132	87,780	22,171	527,083	49,486	188,726	21,707	259,918	1,107,931	-203,426

See footnote(s) at end of tables - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 2
International Investment Position with all Countries,
Contributors to Net Change in Book Value, and
Related Investment Income

Tableau 2
Bilan des investissements internationaux avec tous les
pays, facteurs expliquant la variation nette de la valeur
comptable, et revenus de placements correspondants

	Book value at 2000 year-end	Net change in Book value ¹ Variation nette de la valeur comptable ¹			Book value at 2001 year-end	Investment Income 2001
		Exchange rate valuation	Other changes in position	Total		
		Évaluation due au taux de change	Autres change- ments aux positions			
Valeur comptable en fin d'année 2000				Valeur comptable en fin d'année 2001	Revenus de placements 2001	
millions of dollars - millions de dollars						
Assets - Actif						
Canadian Direct investment abroad - Investissements directs canadiens à l'étranger	340,366	13,886	35,175	49,061	389,426	18,181
Portfolio investment - Investissements de portefeuille	215,328	8,174	7,679	15,854	231,182	7,562
Foreign bonds - Obligations étrangères	34,976	1,534	-1,385	149	35,125	2,014
Foreign stocks - Actions étrangères	180,352	6,641	9,064	15,705	196,057	5,548
Other investment - Autres investissements	263,421	9,369	11,108	20,477	283,898	11,693
Loans - Prêts	60,508	1,830	6,680	8,510	69,018	3,432
Allowances - Provisions	-11,568	140	-357	-217	-11,785	-
Deposits - Dépôts	108,591	5,656	-5,534	122	108,714	4,894
Official international reserves - Réserves internationales	47,801	1,743	3,784	5,526	53,327	2,734
Other assets - Autres actifs	58,089	-	6,535	6,535	64,623	634
Total	819,114	31,429	53,962	85,391	904,505	37,436
Liabilities - Passif						
Foreign Direct Investment in Canada - Investissements directs étrangers au Canada	302,299	-	18,631	18,631	320,931	23,824
Portfolio Investment - Investissements de portefeuille	485,215	13,817	28,051	41,868	527,083	28,877
Canadian bonds - Obligations canadiennes	371,081	12,568	33,483	46,051	417,132	25,902
Canadian stocks - Actions canadiennes	85,501	-	2,278	2,278	87,780	1,649
Canadian money market instruments - Effets du marché monétaire canadien	28,632	1,248	-7,710	-6,462	22,171	1,326
Other investment - Autres investissements	234,078	8,797	17,043	25,840	259,918	12,181
Loans - Emprunts	57,251	-	-7,765	-7,765	49,486	2,203
Deposits - Dépôts	155,174	8,797	24,755	33,552	188,726	9,115
Other liabilities - Autres passifs	21,653	-	53	53	21,707	864
Total	1,021,593	22,613	63,726	86,339	1,107,931	64,883
Net International Investment position - Bilan net des investissements internationaux	-202,478	8,816	-9,764	-948	-203,426	-27,446

See footnote(s) at end of tables - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Canada's International Assets

Actif international du Canada

Table 3
Canadian Direct Investment Abroad¹, by
Geographical Area

Tableau 3
Investissements directs canadiens à l'étranger¹, par
région géographique

Year Année	United States États-Unis	United Kingdom Royaume-Uni	Other than United States and United Kingdom - Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Other EU ² Autres UE ²	Japan Japon	Other OECD ³ Autres OCDE ³	All other Tous les autres		
<i>D no.</i>	<i>65301</i>	<i>65401</i>	<i>65601</i>	<i>65701</i>	<i>65801</i>	<i>65901</i>	<i>65501</i>	<i>65201</i>
millions of dollars - millions de dollars								
1992	64,502	12,271	9,071	2,521	3,957	19,370	34,919	111,691
1993	67,677	12,907	11,478	2,845	4,355	23,165	41,843	122,427
1994	77,987	15,038	15,620	3,485	6,635	27,551	53,291	146,315
1995	84,562	16,412	18,106	2,739	7,166	32,251	60,263	161,237
1996	93,939	17,825	19,192	2,676	8,392	39,215	69,474	181,238
1997	110,707	22,722	22,416	2,985	9,284	50,493	85,178	218,607
1998	133,267	24,956	29,149	3,268	11,579	60,691	104,686	262,909
1999	143,612	24,883	28,470	3,948	12,383	69,932	114,732	283,228
2000	164,526	35,427	36,773	5,596	17,426	80,619	140,413	340,366
2001 <i>p</i>	198,404	38,305	38,197	6,435	20,426	87,659	152,718	389,426

Table 4
Canadian Direct Investment Abroad¹, by
Industry

Tableau 4
Investissements directs canadiens à l'étranger¹, par
industrie

Year Année	Wood and paper Bois et papier	Energy and metallic minerals Énergie et minerais métalliques	Machinery and transportation equipment Machinerie et matériel de transport	Finance and insurance Finances et assurances	Services and retailing ² Services et commerce de détail ²	Other industries ³ Autres industries ³	Total
millions of dollars - millions de dollars							
1992	3,576	24,198	3,188	32,140	10,263	38,326	111,691
1993	3,727	27,008	4,030	37,353	10,423	39,887	122,427
1994	4,358	32,189	4,681	44,725	12,066	48,297	146,315
1995	5,340	37,219	5,207	48,932	17,892	46,646	161,237
1996	4,710	44,703	5,867	58,098	19,724	48,138	181,238
1997	6,154	53,079	7,715	73,714	21,760	56,184	218,607
1998	7,053	58,700	11,752	85,562	31,643	68,199	262,909
1999	7,631	61,298	9,873	105,646	30,646	68,133	283,228
2000	7,390	69,542	20,565	124,136	46,686	72,045	340,366
2001 <i>p</i>	10,809	75,154	23,491	147,949	54,147	77,876	389,426

See footnote(s) at end of tables - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 5
Canadian Direct Investment Abroad¹, Contributors to Net Change in Book Value

Tableau 5
Investissements directs canadiens à l'étranger¹, facteurs expliquant la variation nette de la valeur comptable

Year Année D no.	Net capital transactions for direct investment ² Transactions nettes de capitaux sous forme d'investissements directs ²			Other factors ³ Autres facteurs ³			Net change in book value	Book value at year end
	Flows Flux	Reinvested earnings Bénéfices réinvestis	Total	Exchange rate valuation	Other	Total	Variation nette de la valeur comptable	Valeur comptable en fin d'année
				Évaluation due au taux de change	Autres			
	65176	67437	58273	58094	58095	67438	65175	65201
millions of dollars - millions de dollars								
1992	4,065	274	4,339	2,446	-4,162	-1,716	2,624	111,691
1993	8,060	-705	7,354	1,237	2,145	3,382	10,736	122,427
1994	8,381	4,313	12,694	6,311	4,883	11,194	23,888	146,315
1995	11,048	4,684	15,732	-904	93	-811	14,921	161,237
1996	13,187	4,671	17,858	1,231	913	2,144	20,002	181,238
1997	25,741	6,196	31,937	977	4,455	5,432	37,369	218,607
1998	46,190	5,114	51,304	15,664	-22,667	-7,003	44,302	262,909
1999	21,663	5,695	27,359	-21,795	14,755	-7,040	20,319	283,228
2000	56,523	8,892	65,415	3,491	-11,769	-8,277	57,138	340,366
2001 <i>p</i>	48,253	9,015	57,268	13,886	-22,094	-8,208	49,061	389,426

Table 6
Canadian Direct Investment Abroad¹ by Type of Foreign Concern and Capital Invested

Tableau 6
Investissements directs canadiens à l'étranger¹ selon le genre d'exploitation étrangers et le capital investi

Year Année	Subsidiaries - Filiales			Associates - Sociétés associées			Branches - Succursales			Total			
	Equity	Debt		Total	Equity	Debt		Total	Head Office Accounts	Equity ²	Debt		Total
	Avoir des actionnaires	Dette			Avoir des actionnaires	Dette			Comptes avec la maison mère	Avoir des actionnaires ²	Dette		
		Long term	Short term			Long term	Short term				Long term	Short term	
		Long terme	Court terme			Long terme	Court terme				Long terme	Court terme	
millions of dollars - millions de dollars													
1992	72,530	17,561	2,193	92,284	11,862	260	450	12,572	6,835	91,228	17,821	2,643	111,691
1993	78,438	18,179	2,494	99,110	12,845	242	509	13,596	9,721	101,004	18,420	3,003	122,427
1994	93,359	21,197	2,863	117,419	16,057	794	585	17,436	11,461	120,877	21,991	3,447	146,315
1995	115,467	18,828	1,683	135,978	12,206	935	344	13,485	11,773	139,446	19,764	2,027	161,237
1996	132,934	19,867	1,986	154,787	12,219	1,392	405	14,016	12,435	157,588	21,259	2,391	181,238
1997	166,718	22,360	1,800	190,877	12,178	1,365	368	13,910	13,820	192,715	23,724	2,167	218,607
1998	201,454	27,471	4,801	233,725	12,274	1,661	983	14,918	14,266	227,994	29,132	5,783	262,909
1999	220,626	28,081	4,619	253,326	13,101	1,998	947	16,046	13,857	247,583	30,078	5,566	283,228
2000	268,287	29,963	6,797	305,047	18,677	1,298	1,394	21,368	13,951	300,914	31,261	8,191	340,366
2001 <i>p</i>	306,958	34,282	7,776	349,016	21,369	1,485	1,595	24,448	15,962	344,288	35,767	9,371	389,426

See footnote(s) at end of tables - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 7
Profits on Direct Investment Abroad**Tableau 7**
Bénéfices d'investissements directs à l'étranger

Year Année	Direct Investment Abroad ¹ Investissements directs à l'étranger ¹	Profits ² Bénéfices ²		Total
		Dividends Dividendes	Reinvested Earnings Bénéfices réinvestis	
D no.	65201	77041	79313	..
millions of dollars - millions de dollars				
1992	111,691	3,383	274	3,657
1993	122,427	4,697	-705	3,992
1994	146,315	4,508	4,313	8,821
1995	161,237	4,873	4,684	9,558
1996	181,238	5,818	4,671	10,489
1997	218,607	8,613	6,196	14,809
1998	262,909	7,682	5,114	12,796
1999	283,228	8,972	5,695	14,668
2000	340,366	11,756	8,892	20,649
2001 <i>p</i>	389,426	8,869	9,015	17,884

Table 8
**Portfolio Investment in Foreign Bonds, by
Geographical Area****Tableau 8**
**Investissements de portefeuille en obligations étrangères,
par région géographique**

Year Année	United States États- Unis	United Kingdom Royaume- Uni	Other than United States and United Kingdom - Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Other EU ¹ Autres UE ¹	Japan Japon	Other OECD ² Autres OCDE ²	All other Tous les autres		
D no.	65302	65402	65602	65702	65802	65902	65502	65202
millions of dollars - millions de dollars								
1992	10,002	833	280	402	126	1,291	2,099	12,934
1993	12,661	1,906	1,001	462	101	1,370	2,934	17,501
1994	11,857	2,917	1,247	615	132	1,549	3,543	18,317
1995	11,207	3,526	1,170	1,064	172	1,683	4,089	18,822
1996	12,534	3,312	1,137	2,368	124	1,788	5,417	21,263
1997	16,790	910	2,248	430	1,702	4,506	8,886	26,586
1998	20,964	1,204	3,484	467	2,493	4,642	11,086	33,254
1999	16,719	1,571	3,465	641	2,041	6,296	12,443	30,733
2000	20,126	1,331	5,197	336	1,812	6,174	13,519	34,976
2001 <i>p</i>	20,321	1,382	5,275	309	1,752	6,086	13,422	35,125

See footnote(s) at end of tables - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 9
Portfolio Investment in Foreign Stocks, by
Geographical Area

Tableau 9
Investissements de portefeuille en actions étrangères, par
région géographique

Year Année	United States	United Kingdom	Other than United States and United Kingdom				Total Book Value	Market value ³ Valeur au marché ³	
	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni						
			Other EU ¹	Japan	Other OECD ²	All other	Total		
D no.	65303	65403	65603	65703	65803	65903	65503	65203	..
millions of dollars - millions de dollars									
1992	36,188	3,262	1,536	1,350	696	1,716	5,298	44,748	..
1993	40,654	3,919	1,958	2,134	826	3,445	8,363	52,936	..
1994	46,946	5,165	2,919	3,571	1,208	5,483	13,181	65,291	..
1995	49,053	5,752	4,015	4,617	1,986	6,523	17,140	71,946	..
1996	56,335	8,385	5,446	5,309	2,412	9,123	22,290	87,010	..
1997	54,523	12,680	15,550	6,266	6,454	8,307	36,577	103,780	165,509
1998	65,102	14,641	21,255	8,166	6,939	8,048	44,408	124,151	198,321
1999	71,369	17,300	26,605	15,961	7,799	10,045	60,410	149,079	276,328
2000	99,067	19,409	30,250	12,704	9,111	9,811	61,876	180,352	290,756
2001 <i>p</i>	110,237	20,733	32,386	12,553	10,160	9,988	65,087	196,057	293,099

Table 10
Canada's Official International Reserves

Tableau 10
Réserves officielles internationales du Canada

Year Année	United States dollar	Other foreign currencies	Gold	Special drawing rights	Reserve position in IMF	Total Book Value	Market ¹ value
	Dollars des États-Unis	Autres devises	Or	Droits de tirage spéciaux	Position de réserve au FMI	Total, valeur comptable	Valeur ¹ au marché
D no.	65146	65147	65148	65149	65150	65205	..
millions of dollars - millions de dollars							
1992	9,994	1,929	608	1,320	1,284	15,135	..
1993	13,151	684	385	1,406	1,255	16,882	..
1994	13,588	736	278	1,609	1,276	17,488	..
1995	16,544	682	242	1,606	1,695	20,769	..
1996	24,016	693	213	1,601	1,681	28,204	..
1997	20,930	703	209	1,610	2,253	25,705	-
1998	24,427	6,102	188	1,681	3,522	35,921	-
1999	27,829	8,183	125	759	4,567	41,463	41,345
2000	32,385	10,713	81	861	3,761	47,801	48,620
2001 <i>p</i>	31,181	16,541	74	978	4,554	53,327	54,550

See footnote(s) at end of tables - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 11
Other Assets**Tableau 11**
Autres actifs

Year	Short-term receivables ¹ from non-residents	Other ²	Total
Année	Créances à court terme ¹ auprès des non-résidents	Autres ²	
<i>D no.</i>	65158	65159	65209
millions of dollars - millions de dollars			
1992	5,263	35,231	40,494
1993	5,326	44,035	49,361
1994	6,237	51,242	57,479
1995	6,587	51,909	58,496
1996	6,556	48,090	54,646
1997	7,235	55,155	62,391
1998	7,707	54,299	62,006
1999	8,009	50,724	58,733
2000	10,853	47,236	58,089
2001 <i>p</i>	11,233	53,390	64,623

See footnote(s) at end of tables - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Canada's International Liabilities

Passif international du Canada

Table 12
Foreign Direct Investment in Canada¹,
by Geographical Area

Tableau 12
Investissements directs étrangers au Canada¹,
par région géographique

Year Année	United States États-Unis	United Kingdom Royaume-Uni	Other than United States and United Kingdom - Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Other EU ² Autres UE ²	Japan Japon	Other OECD ³ Autres OCDE ³	All other Tous les autres		
<i>D no.</i>	65312	65412	65612	65712	65812	65912	65512	65212
millions of dollars - millions de dollars								
1992	88,161	16,799	15,056	5,962	6,913	5,027	32,958	137,918
1993	90,600	15,872	15,732	6,249	7,312	5,727	35,021	141,493
1994	102,629	14,693	16,824	6,587	7,989	5,873	37,273	154,594
1995	112,948	14,097	21,778	6,987	5,827	6,529	41,122	168,167
1996	121,943	14,292	24,406	7,873	6,748	6,865	45,892	182,126
1997	128,978	15,748	25,508	7,990	8,860	7,193	49,551	194,277
1998	146,893	17,042	31,126	8,393	8,958	6,978	55,454	219,389
1999	172,802	14,894	35,902	8,206	10,340	6,474	60,922	248,618
2000	191,017	21,970	60,787	7,897	12,575	8,054	89,313	302,299
2001 <i>p</i>	214,960	24,713	51,551	8,285	12,469	8,953	81,258	320,931

Table 13
Foreign Direct Investment in Canada¹,
by Industry

Tableau 13
Investissements directs étrangers au Canada¹,
par industrie

Year Année	Wood and paper	Energy and metallic minerals	Machinery and transportation equipment	Finance and insurance	Services and retailing ²	Other industries ³	Total
	Bois et papier	Énergie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services et commerce de détail ²	Autres industries ³	
<i>D no.</i>	65271	65272	65275	65280	65281	65282	58849
millions of dollars - millions de dollars							
1992	8,895	30,062	18,496	26,873	10,807	42,785	137,918
1993	9,109	30,846	20,641	26,685	11,010	43,203	141,493
1994	9,598	29,959	24,638	28,119	14,417	47,864	154,594
1995	10,010	29,061	25,305	29,086	16,885	57,820	168,167
1996	10,206	31,799	25,366	33,506	18,852	62,399	182,126
1997	12,595	33,923	28,043	35,781	19,460	64,476	194,277
1998	13,487	38,651	30,029	40,787	21,642	74,793	219,389
1999	15,341	42,666	30,500	47,962	23,968	88,181	248,618
2000	17,255	53,452	43,726	47,298	25,890	114,679	302,299
2001 <i>p</i>	18,301	67,232	47,917	45,515	26,031	115,935	320,931

See footnote(s) at end of tables - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 14
Foreign Direct Investment in Canada¹,
Contributors to Net Change in Book Value

Tableau 14
Investissements directs étrangers au Canada¹, facteurs
expliquant la variation nette de la valeur comptable

Year Année	Net capital transactions for direct investment ¹ Transactions nettes de capitaux sous forme d'investissements directs ²			Other factors ² Autres facteurs ²	Net change in book value Variation nette de la valeur comptable	Book value at year end Valeur comptable en fin d'année
	Flows Flux	Reinvested earnings Bénéfices réinvestis	Total			
D no.	65182	67441	67443	67442	65181	65212
millions of dollars - millions de dollars						
1992	9,220	-3,512	5,708	-3,024	2,684	137,918
1993	4,636	1,467	6,103	-2,527	3,575	141,493
1994	8,514	2,692	11,206	1,895	13,101	154,594
1995	4,773	7,930	12,703	870	13,573	168,167
1996	7,019	6,118	13,137	823	13,960	182,126
1997	8,038	7,920	15,958	-3,807	12,151	194,277
1998	28,304	5,185	33,489	-8,377	25,111	219,389
1999	29,231	8,136	37,366	-8,137	29,229	248,618
2000	81,935	12,125	94,059	-40,377	53,682	302,299
2001 <i>p</i>	32,767	10,000	42,767	-24,136	18,631	320,931

Table 15
Foreign Direct Investment in Canada¹ by Type of
Canadian Concern and Capital Invested

Tableau 15
Investissements directs étrangers au Canada¹ selon le
genre d'exploitation canadienne et le capital investi

Year Année	Subsidiaries - Filiales			Associates - Sociétés associées			Branches - Succursales			Total			
	Equity	Debt		Total	Equity	Debt		Total	Head Office Accounts	Equity ²	Debt		Total
	Avoir des action- naires	Dette			Avoir des action- naires	Dette			Comptes avec la maison mère	Avoir des action- naires ²	Dette		
		Long term	Short term			Long term	Short term				Long term	Short term	
	Long terme	Court terme			Long terme	Court terme				Long terme	Court terme		
millions of dollars - millions de dollars													
1992	96,863	20,646	1,350	118,859	5,981	2,042	297	8,320	10,739	113,583	22,688	1,646	137,918
1993	98,292	20,817	2,553	121,662	7,450	2,124	562	10,136	9,695	115,437	22,941	3,115	141,493
1994	104,495	23,739	4,820	133,054	7,920	2,422	1,060	11,403	10,138	122,553	26,161	5,880	154,594
1995	120,200	23,177	2,350	145,727	9,110	2,365	517	11,992	10,447	139,757	25,543	2,867	168,167
1996	134,397	21,271	2,034	157,702	10,186	2,171	447	12,804	11,621	156,204	23,441	2,481	182,126
1997	144,631	24,121	2,034	170,785	10,962	2,461	447	13,871	12,124	167,717	26,582	2,481	194,277
1998	160,435	29,966	-64	190,337	13,099	2,897	-14	15,981	12,930	186,464	32,863	-78	219,389
1999	188,346	30,716	18	219,080	14,054	2,292	4	16,351	13,419	215,819	33,008	22	248,618
2000	221,183	34,226	-868	254,541	18,612	2,880	-204	21,288	13,955	253,750	37,106	-1,072	302,299
2001 <i>p</i>	227,922	32,663	-1,035	259,551	18,014	2,582	-231	20,364	14,816	260,752	35,245	-1,266	320,931

See footnote(s) at end of tables - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 16
Profits on Foreign Direct Investment in Canada**Tableau 16**
Bénéfices d'investissements directs étrangers au Canada

Year Année	Foreign Direct Investment in Canada ¹ Investissements directs étrangers au Canada ¹	Profits ² Bénéfices ²		Total
		Dividends	Reinvested Earnings	
		Dividendes	Bénéfices réinvestis	
D no.	65212	77050	..	..
millions of dollars - millions de dollars				
1992	137,918	4,295	-3,512	782
1993	141,493	3,614	1,467	5,081
1994	154,594	4,473	2,692	7,165
1995	168,167	4,567	7,930	12,497
1996	182,126	6,106	6,118	12,224
1997	194,277	9,402	7,920	17,322
1998	219,389	9,296	5,185	14,481
1999	248,618	10,447	8,136	18,583
2000	302,299	10,616	12,125	22,741
2001 <i>p</i>	320,931	12,484	10,000	22,484

Table 17
**Portfolio Investment in Canadian Bonds¹, by
Geographical Area****Tableau 17**
**Investissements de portefeuille en obligations
canadiennes¹, par région géographique**

Year Année	United States États- Unis	United Kingdom Royaume- Uni	Other than United States and United Kingdom - Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Other EU ¹ Autres UE ¹	Japan Japon	Other OECD ² Autres OCDE ²	All other Tous les autres		
D no.	65313	65413	65613	65713	65813	65913	65513	65213
millions of dollars - millions de dollars								
1992	89,664	19,247	35,444	50,269	32,797	16,755	135,265	244,176
1993	115,927	26,371	41,315	47,906	33,811	18,810	141,842	284,140
1994	132,430	27,449	49,104	45,455	37,192	25,241	156,992	316,871
1995	146,504	33,598	50,012	44,464	38,454	28,667	161,596	341,698
1996	165,812	35,118	49,211	46,160	33,558	27,993	156,922	357,852
1997	179,873	34,888	48,051	45,366	30,564	29,156	153,137	367,898
1998	195,133	37,705	59,655	45,021	34,194	34,063	172,934	405,772
1999	194,810	36,700	54,438	42,077	31,100	30,566	158,182	389,692
2000	195,024	38,104	48,447	35,722	26,753	27,030	137,952	371,081
2001 <i>p</i>	241,547	47,042	48,549	33,942	23,080	22,972	128,543	417,132

See footnote(s) at end of tables - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 18
Portfolio Investment in Canadian Bonds¹,
Contributors to Net Change in Book Value

Tableau 18
Investissements de portefeuille en obligations
canadiennes¹, facteurs expliquant la variation nette de la
valeur comptable

Year Année	Net Capital Flows Flux nets de capitaux	Other factors ² - Autres facteurs ²						Net change in Book value Variation nette de la valeur comptable	Book value at year-end Valeur com- table en fin d'année	Net change in Market Value Variation nette de la valeur au marché	Market Value ³ Valeur au marché ³
		Exchange rate valuation - Évaluation due au taux de change				Total	Other Autres				
		U.S. dollars	Japanese Yen	Other currencies							
		Dollars É.-U.	Yen japonais	Autres devises							
D no.	60001	60004	60005	60006	60003	60007	60002	60000	65213	60008	60009
millions of dollars - millions de dollars											
1992	18,766	8,143	1,024	-168	9,000	856	9,856	28,622	244,176	28,366	248,815
1993	31,446	4,669	1,929	167	6,765	1,317	8,082	39,528	284,140	55,006	303,820
1994	15,995	7,430	2,479	4,524	14,434	2,303	16,736	32,731	316,871	13,525	317,345
1995	30,730	-3,769	-1,789	1,467	-4,091	-1,811	-5,902	24,827	341,698	42,816	360,161
1996	17,953	783	-2,708	-1,565	-3,490	1,691	-1,799	16,154	357,852	14,376	374,538
1997	6,166	7,297	-1,957	-2,358	2,982	899	3,881	10,047	367,898	28,134	402,672
1998	10,975	12,988	5,282	5,174	23,444	4,092	27,536	37,873	405,772	45,087	447,759
1999	2,066	-11,693	969	-7,744	-18,467	78	-18,389	-16,079	389,692	-39,584	408,175
2000	-17,427	7,418	-1,586	-943	4,890	-846	4,044	-18,611	371,081	-20,804	387,371
2001 <i>p</i>	33,574	13,199	-1,312	681	12,568	310	12,878	46,051	417,132	42,928	430,299

See footnote(s) at end of tables - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 19
Portfolio Investment in Canadian Bonds¹, Book and
Market Values², by Sector

Tableau 19
Investissements de portefeuille en obligations
canadiennes¹, valeur comptable et valeur au marché²,
par secteur

Year Année	Federal Government Administration publique fédérale		Provincial Government Administrations publiques provinciales		Municipal Government Administrations publiques municipales		Total All Government Total des administrations publiques	
	Book Value Valeur comptable	Market Value Valeur au marché	Book Value Valeur comptable	Market Value Valeur au marché	Book Value Valeur comptable	Market Value Valeur au marché	Book Value Valeur comptable	Market Value Valeur au marché
	D no.	66501	60018	66515	60019	66529	60020	60012	60017
millions of dollars - millions de dollars								
1992	68,659	68,109	69,573	71,627	4,719	4,873	142,951	144,608
1993	77,491	77,282	89,972	98,819	5,139	5,618	172,602	181,719
1994	75,698	75,328	109,748	109,903	6,030	6,002	191,476	191,233
1995	87,588	86,746	115,119	122,585	6,291	4,775	208,998	214,106
1996	95,885	95,552	116,781	122,264	6,238	6,820	218,904	224,636
1997	92,761	100,294	114,266	125,376	5,962	6,477	212,989	232,147
1998	89,126	96,322	125,074	137,835	6,112	6,620	220,312	240,777
1999	91,131	99,956	112,496	116,901	5,434	5,664	209,062	222,521
2000	81,196	84,706	104,986	111,249	4,995	5,224	191,177	201,179
2001 <i>p</i>	74,280	79,253	108,368	112,116	4,606	4,754	187,254	196,123
Year Année	Federal Government Enterprises Entreprises publiques fédérales		Provincial Government Enterprises Entreprises publiques provinciales		Municipal Government Enterprises Entreprises publiques municipales		Total Government Enterprises Total des entreprises publiques	
	Book Value Valeur comptable	Market Value Valeur au marché	Book Value Valeur comptable	Market Value Valeur au marché	Book Value Valeur comptable	Market Value Valeur au marché	Book Value Valeur comptable	Market Value Valeur au marché
	D no.	66508	60022	66522	60023	66536	60024	60013	60021
millions of dollars - millions de dollars								
1992	9,695	10,128	33,603	35,417	280	288	43,578	45,833
1993	11,320	12,016	35,730	41,384	257	278	47,307	53,678
1994	12,995	12,791	41,396	42,097	-	-	54,391	54,887
1995	11,092	11,403	39,763	43,367	-	-	50,854	54,770
1996	11,249	11,453	37,745	42,815	-	-	48,994	54,268
1997	11,933	12,490	35,527	41,162	-	-	47,459	53,652
1998	13,498	13,955	37,597	44,022	-	-	51,094	57,977
1999	15,017	14,992	30,973	33,616	-	-	45,990	48,609
2000	14,059	14,299	29,906	33,363	-	-	43,965	47,662
2001 <i>p</i>	15,874	16,419	27,876	29,560	-	-	43,751	45,979
Year Année	Total Governments and Government Enterprises Total des administrations et des entreprises publiques		Private Corporations Entreprises privées		Total All Sectors Total des secteurs			
	Book Value Valeur comptable	Market Value Valeur au marché	Book Value Valeur comptable	Market Value Valeur au marché	Book Value Valeur comptable	Market Value Valeur au marché		
	D no.	60011	60016	60014	60025	60010	60015	
millions of dollars - millions de dollars								
1992	186,529	190,441	57,647	58,374	244,176	248,815		
1993	219,909	235,397	64,231	68,423	284,140	303,820		
1994	245,867	246,121	71,004	71,225	316,871	317,345		
1995	259,853	268,876	81,845	91,285	341,698	360,161		
1996	267,897	278,904	89,954	95,634	357,852	374,538		
1997	260,449	285,798	107,450	116,873	367,898	402,672		
1998	271,406	298,754	134,366	149,005	405,772	447,759		
1999	255,051	271,130	134,641	137,045	389,692	408,175		
2000	235,143	248,840	135,938	138,530	371,081	387,371		
2001 <i>p</i>	231,004	242,102	186,128	188,197	417,132	430,299		

See footnote(s) at end of tables - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 20
Portfolio Investment in Canadian Stocks,
by Geographical Area

Tableau 20
Investissements de portefeuille en actions canadiennes,
par région géographique

Year Année	United States États-Unis	United Kingdom Royaume-Uni	Other than United States and United Kingdom - Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Other EU ¹ Autres UE ¹	Japan Japon	Other OECD ² Autres OCDE ²	All other Tous les autres		
<i>D no.</i>	<i>65314</i>	<i>65414</i>	<i>65614</i>	<i>65714</i>	<i>65814</i>	<i>65914</i>	<i>65514</i>	<i>65214</i>
millions of dollars - millions de dollars								
1992	16,316	497	394	41	324	329	1,088	17,901
1993	21,825	357	395	38	302	497	1,233	23,415
1994	28,589	609	533	117	285	730	1,665	30,863
1995	34,813	597	521	108	275	778	1,682	37,092
1996	44,292	710	569	107	796	828	2,300	47,301
1997	48,259	790	607	108	692	945	2,353	51,402
1998	61,239	723	1,081	128	340	832	2,382	64,344
1999	65,233	1,057	1,214	20	283	1,300	2,817	69,107
2000	79,134	2,082	1,013	39	1,813	1,421	4,286	85,501
2001 <i>p</i>	82,348	1,419	599	39	1,882	1,492	4,013	87,780

Table 21
Portfolio Investment in Canadian Money Market
Instruments, by Geographical Area

Tableau 21
Investissements de portefeuille en instruments du marché
monétaire canadien, par région géographique

Year Année	United States États-Unis	United Kingdom Royaume-Uni	Other than United States and United Kingdom - Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Other EU ¹ Autres UE ¹	Japan Japon	Other OECD ² Autres OCDE ²	All other Tous les autres		
<i>D no.</i>	<i>65316</i>	<i>65416</i>	<i>65616</i>	<i>65716</i>	<i>65816</i>	<i>65916</i>	<i>65516</i>	<i>65216</i>
millions of dollars - millions de dollars								
1992	18,789	4,420	1,661	733	2,684	7,817	12,895	36,104
1993	21,515	5,773	2,558	361	4,132	11,561	18,613	45,901
1994	19,398	8,524	2,040	217	5,885	11,465	19,607	47,529
1995	18,240	9,778	1,819	10	4,101	10,165	16,095	44,113
1996	20,680	4,819	1,922	651	2,495	7,567	12,635	38,134
1997	24,149	4,072	3,628	124	3,414	5,115	12,280	40,501
1998	22,993	5,781	3,462	8	3,904	5,120	12,494	41,269
1999	15,728	4,765	2,302	43	1,991	2,640	6,976	27,469
2000	17,768	3,220	1,544	198	1,771	4,131	7,645	28,632
2001 <i>p</i>	14,288	2,785	1,198	23	915	2,961	5,097	22,171

See footnote(s) at end of tables - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 22
Portfolio Investment in Canadian Money
Market Instruments, by Sector

Tableau 22
Investissements de portefeuille en instruments du
marché monétaire canadien, par secteur

Year	Government of Canada short-term paper	Other levels of Canadian governments (including government enterprises)	Non-financial corporations	Financial corporations	Total
Année	Effets à court terme du gouvernement du Canada	Autres niveaux des gouvernements canadiens (y compris les entreprises gouvernementales)	Sociétés non-financières	Sociétés financières	
D no.	65420	65520	65620	65720	65320
millions of dollars - millions de dollars					
1992	21,700	11,212	218	2,974	36,104
1993	32,792	11,199	729	1,181	45,901
1994	35,843	9,867	535	1,283	47,529
1995	30,706	10,366	1,023	2,018	44,113
1996	24,277	9,486	1,741	2,630	38,134
1997	21,744	10,851	2,225	5,681	40,501
1998	19,298	13,819	846	7,305	41,269
1999	12,813	10,618	566	3,472	27,469
2000	11,679	11,735	1,751	3,468	28,632
2001 <i>p</i>	7,531	11,008	1,373	2,259	22,171

Table 23
Other Liabilities¹

Tableau 23
Autres passifs¹

Year	Government of Canada demand liabilities	Short-term payables to non-residents	Other	Total
Année	Passif à vue du gouvernement du Canada	Dette à court terme envers les non-résidents	Autres	
D no.	65160	65174	65171	65218
millions of dollars - millions de dollars				
1992	2,259	4,793	8,658	15,711
1993	2,335	4,432	9,324	16,091
1994	2,323	5,576	9,693	17,592
1995	2,010	6,078	10,179	18,266
1996	1,692	5,118	10,397	17,207
1997	1,923	6,053	10,619	18,596
1998	1,795	6,339	11,015	19,148
1999	1,433	7,577	11,562	20,572
2000	1,072	8,186	12,395	21,653
2001 <i>p</i>	755	8,565	12,387	21,707

See footnote(s) at end of tables - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 24
Portfolio Investment and Other Investment in
Canada, by Sector

Tableau 24
Investissements de portefeuille et autres investissements
au Canada, par secteur

Federal Government - Administration publique fédérale										
Year Année	Portfolio investment Investissements de portefeuille				Other investment Autres investissements			Total	Total	
	<i>Bonds</i> ¹	<i>Stocks</i>	<i>Money Market</i>	<i>Total</i>	<i>Loans</i> ²	<i>Deposits</i> ³	<i>Other</i> ⁴ <i>liabilities</i>			<i>Total</i>
	<i>Obligations</i> ¹	<i>Actions</i>	<i>Marché monétaire</i>		<i>Emprunts</i> ²	<i>Dépôts</i> ³	<i>Autres</i> ⁴ <i>passifs</i>			
	<i>D no.</i>	<i>60029</i>	<i>..</i>	<i>60030</i>	<i>60028</i>	<i>60032</i>	<i>..</i>			<i>60033</i>	60031	60027
millions of dollars - millions de dollars										
1992	68,659	..	21,700	90,359	-	..	3,621	3,621	93,981	
1993	77,491	..	32,792	110,283	-	..	3,750	3,750	114,032	
1994	75,698	..	35,843	111,541	-	..	3,918	3,918	115,459	
1995	87,588	..	30,706	118,295	-	..	3,592	3,592	121,887	
1996	95,885	..	24,277	120,161	-	..	3,227	3,227	123,388	
1997	92,761	..	21,744	114,505	-	..	3,427	3,427	117,933	
1998	89,126	..	19,298	108,424	-	..	3,477	3,477	111,902	
1999	91,131	..	12,813	103,943	-	..	2,976	2,976	106,920	
2000	81,196	..	11,679	92,874	-	..	2,595	2,595	95,469	
2001 p	74,280	..	7,531	81,810	-	..	2,315	2,315	84,125	
Provincial Government - Administrations publiques provinciales										
<i>D no.</i>	<i>60036</i>	<i>..</i>	<i>60037</i>	<i>60035</i>	<i>60039</i>	<i>..</i>	<i>60040</i>	<i>60038</i>	<i>60034</i>	
millions of dollars - millions de dollars										
1992	69,573	..	4,678	74,251	2,450	..	57	2,507	76,758	
1993	89,972	..	4,908	94,880	2,666	..	46	2,712	97,592	
1994	109,748	..	3,924	113,671	3,877	..	34	3,912	117,583	
1995	115,119	..	4,421	119,540	3,403	..	23	3,425	122,966	
1996	116,781	..	3,520	120,301	2,750	..	11	2,761	123,062	
1997	114,266	..	1,904	116,170	1,957	..	-	1,957	118,126	
1998	125,074	..	3,427	128,501	2,128	..	-	2,128	130,629	
1999	112,496	..	3,199	115,695	2,115	..	..	2,115	117,810
2000	104,986	..	5,125	110,111	1,843	..	..	1,843	111,955
2001 p	108,368	..	4,201	112,569	1,720	..	..	1,720	114,289
Municipal Government - Administrations publiques municipales										
<i>D no.</i>	<i>60042</i>	<i>..</i>	<i>..</i>	<i>60042</i>	<i>60043</i>	<i>..</i>	<i>..</i>	<i>60043</i>	<i>60041</i>	
millions of dollars - millions de dollars										
1992	4,719	..	..	4,719	144	..	..	144	4,864
1993	5,139	..	..	5,139	148	..	..	148	5,287
1994	6,030	..	..	6,030	208	..	..	208	6,238
1995	6,291	..	..	6,291	129	..	..	129	6,420
1996	6,238	..	..	6,238	124	..	..	124	6,362
1997	5,962	..	..	5,962	108	..	..	108	6,070
1998	6,112	..	..	6,112	129	..	..	129	6,241
1999	5,434	..	..	5,434	124	..	..	124	5,558
2000	4,995	..	..	4,995	116	..	..	116	5,112
2001 p	4,606	..	..	4,606	73	..	..	73	4,679

See footnote(s) at end of tables - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 24
Portfolio Investment and Other Investment in
Canada, by Sector - Continued

Tableau 24
Investissements de portefeuille et autres investissements
au Canada, par secteur - suite

Total All Government - Total des administrations publiques										
Year Année	Portfolio investment Investissements de portefeuille				Other investment Autres investissements			Total	Total	
	<i>Bonds</i> ¹	<i>Stocks</i>	<i>Money Market</i>	<i>Total</i>	<i>Loans</i> ²	<i>Deposits</i> ³	<i>Other</i> ⁴ <i>liabilities</i>			<i>Total</i>
	<i>Obligations</i> ¹	<i>Actions</i>	<i>Marché monétaire</i>		<i>Emprunts</i> ²	<i>Dépôts</i> ³	<i>Autres</i> ⁴ <i>passifs</i>			
	<i>D no.</i>	<i>60073</i>	<i>..</i>	<i>60074</i>	<i>60072</i>	<i>60076</i>	<i>..</i>			<i>60077</i>	60075	60071
millions of dollars - millions de dollars										
1992	142,951	..	26,378	169,330	2,594	..	3,678	6,273	175,602	
1993	172,602	..	37,699	210,302	2,813	..	3,796	6,609	216,911	
1994	191,476	..	39,767	231,243	4,085	..	3,952	8,037	239,279	
1995	208,998	..	35,128	244,126	3,532	..	3,615	7,146	251,272	
1996	218,904	..	27,797	246,700	2,874	..	3,239	6,112	252,813	
1997	212,989	..	23,648	236,637	2,064	..	3,427	5,492	242,129	
1998	220,312	..	22,725	243,037	2,257	..	3,477	5,735	248,771	
1999	209,062	..	16,011	225,073	2,239	..	2,976	5,216	230,288	
2000	191,177	..	16,804	207,981	1,959	..	2,595	4,554	212,535	
2001 <i>p</i>	187,254	..	11,732	198,986	1,793	..	2,315	4,107	203,093	
Federal Government Enterprises - Entreprises publiques fédérales										
<i>D no.</i>	<i>60046</i>	<i>..</i>	<i>60047</i>	<i>60045</i>	<i>60049</i>	<i>60050</i>	<i>60051</i>	<i>60048</i>	<i>60044</i>	
millions of dollars - millions de dollars										
1992	9,695	..	6,105	15,799	177	371	711	1,259	17,058	
1993	11,320	..	5,716	17,036	107	345	332	784	17,819	
1994	12,995	..	5,309	18,304	98	476	265	840	19,144	
1995	11,092	..	5,171	16,263	-	453	205	658	16,921	
1996	11,249	..	5,241	16,490	-	168	167	336	16,825	
1997	11,933	..	7,082	19,015	-	120	116	237	19,252	
1998	13,498	..	8,972	22,469	-	74	65	138	22,608	
1999	15,017	..	7,110	22,126	-	238	106	345	22,471	
2000	14,059	..	6,610	20,669	-	66	165	231	20,900	
2001 <i>p</i>	15,874	..	6,782	22,657	-	73	378	451	23,108	
Provincial Government Enterprises - Entreprises publiques provinciales										
<i>D no.</i>	<i>60054</i>	<i>..</i>	<i>60055</i>	<i>60053</i>	<i>60057</i>	<i>..</i>	<i>60058</i>	<i>60056</i>	<i>60052</i>	
millions of dollars - millions de dollars										
1992	33,603	..	429	34,032	338	..	-	338	34,370	
1993	35,730	..	576	36,306	212	..	-	212	36,518	
1994	41,396	..	634	42,030	251	..	-	251	42,281	
1995	39,763	..	773	40,536	138	..	-	138	40,674	
1996	37,745	..	725	38,470	124	..	-	124	38,593	
1997	35,527	..	1,865	37,391	-	..	32	32	37,424	
1998	37,597	..	1,420	39,017	-	..	52	52	39,068	
1999	30,973	..	310	31,283	-	..	37	37	31,320	
2000	29,906	..	-	29,906	-	..	286	286	30,193	
2001 <i>p</i>	27,876	..	24	27,901	-	..	-	-	27,901	

See footnote(s) at end of tables - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 24
Portfolio Investment and Other Investment in
Canada, by Sector - Continued

Tableau 24
Investissements de portefeuille et autres investissements
au Canada, par secteur - suite

Municipal Government Enterprises - Entreprises publiques municipales									
Year Année	Portfolio investment Investissements de portefeuille				Other investment Autres investissements				Total
	<i>Bonds</i> ¹	<i>Stocks</i>	<i>Money Market</i>	<i>Total</i>	<i>Loans</i> ²	<i>Deposits</i> ³	<i>Other</i> ⁴ <i>liabilities</i>	<i>Total</i>	
	<i>Obligations</i> ¹	<i>Actions</i>	<i>Marché monétaire</i>		<i>Emprunts</i> ²	<i>Dépôts</i> ³	<i>Autres</i> ⁴ <i>passifs</i>		
	<i>D no.</i>	<i>60060</i>	<i>..</i>	<i>..</i>	<i>60060</i>	<i>..</i>	<i>..</i>	<i>60061</i>		60061	60059
millions of dollars - millions de dollars									
1992	280	..	..	280	..	..	9	9	289
1993	257	..	..	257	..	..	-	-	257
1994	-	..	..	-	..	..	-	-	-
1995	-	..	..	-	..	..	-	-	-
1996	-	..	..	-	..	..	-	-	-
1997	-	..	..	-	..	..	-	-	-
1998	-	..	..	-	..	..	-	-	-
1999	-	..	..	-	..	..	-	-	-
2000	-	..	..	-	..	..	-	-	-
2001 <i>p</i>	-	..	..	-	..	..	-	-	-
Total Government Enterprises - Total des entreprises publiques									
<i>D no.</i>	<i>60080</i>	<i>..</i>	<i>60081</i>	<i>60079</i>	<i>60083</i>	<i>60084</i>	<i>60085</i>	<i>60082</i>	<i>60078</i>
millions of dollars - millions de dollars									
1992	43,578	..	6,534	50,111	515	371	720	1,606	51,717
1993	47,307	..	6,292	53,598	319	345	332	996	54,594
1994	54,391	..	5,943	60,334	349	476	265	1,090	61,424
1995	50,854	..	5,944	56,799	138	453	205	796	57,595
1996	48,994	..	5,966	54,959	124	168	167	459	55,419
1997	47,459	..	8,947	56,406	-	120	149	269	56,675
1998	51,094	..	10,391	61,486	-	74	116	190	61,676
1999	45,990	..	7,420	53,409	-	238	143	382	53,791
2000	43,965	..	6,610	50,575	-	66	451	517	51,093
2001 <i>p</i>	43,751	..	6,807	50,557	-	73	378	451	51,009
Total Governments and Government Enterprises - Total des administrations et des entreprises publiques									
<i>D no.</i>	<i>60088</i>	<i>..</i>	<i>60089</i>	<i>60087</i>	<i>60091</i>	<i>60092</i>	<i>60093</i>	<i>60090</i>	<i>60086</i>
millions of dollars - millions de dollars									
1992	186,529	..	32,912	219,441	3,110	371	4,398	7,879	227,319
1993	219,909	..	43,991	263,900	3,132	345	4,128	7,605	271,505
1994	245,867	..	45,710	291,576	4,434	476	4,217	9,127	300,704
1995	259,853	..	41,072	300,925	3,669	453	3,820	7,942	308,867
1996	267,897	..	33,762	301,660	2,997	168	3,406	6,572	308,231
1997	260,449	..	32,595	293,044	2,064	120	3,576	5,761	298,804
1998	271,406	..	33,117	304,523	2,257	74	3,594	5,925	310,447
1999	255,051	..	23,431	278,482	2,239	238	3,120	5,597	284,079
2000	235,143	..	23,414	258,556	1,959	66	3,046	5,072	263,628
2001 <i>p</i>	231,004	..	18,538	249,543	1,793	73	2,693	4,558	254,101

See footnote(s) at end of tables - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 24
Portfolio Investment and Other Investment in
Canada, by Sector - Concluded

Tableau 24
Investissements de portefeuille et autres investissements
au Canada, par secteur - fin

Private Corporations - Entreprises privées									
Year Année D no.	Portfolio investment Investissements de portefeuille				Other investment Autres investissements				Total Total
	Bonds ¹	Stocks	Money Market	Total	Loans ²	Deposits ³	Other ⁴ liabilities	Total	
	Obligations ¹	Actions	Marché monétaire		Emprunts ²	Dépôts ³	Autres ⁴ passifs		
	60064	60065	60066	60063	60068	60069	60070	60067		60062
millions of dollars - millions de dollars									
1992	57,647	17,901	3,192	78,740	45,211	96,133	11,313	152,658	231,398
1993	64,231	23,415	1,910	89,556	44,455	91,034	11,964	147,453	237,009
1994	71,004	30,863	1,819	103,686	40,221	117,402	13,374	170,997	274,683
1995	81,845	37,092	3,041	121,978	45,142	108,854	14,447	168,444	290,422
1996	89,954	47,301	4,371	141,627	48,047	126,668	13,801	188,517	330,144
1997	107,450	51,402	7,906	166,758	49,611	165,237	15,020	229,868	396,626
1998	134,366	64,344	8,152	206,861	53,145	180,611	15,555	249,311	456,172
1999	134,641	69,107	4,038	207,786	54,568	151,774	17,452	223,793	431,580
2000	135,938	85,501	5,219	226,658	55,292	155,108	18,607	229,007	455,665
2001 p	186,128	87,780	3,632	277,540	47,693	188,653	19,013	255,360	532,899
Total All Sectors - Total des secteurs									
D no.	65213	65214	65216	58098	65215	65217	65218	58099	60026
millions of dollars - millions de dollars									
1992	244,176	17,901	36,104	298,181	48,321	96,504	15,711	160,537	458,718
1993	284,140	23,415	45,901	353,456	47,588	91,379	16,091	155,058	508,514
1994	316,871	30,863	47,529	395,262	44,654	117,878	17,592	180,124	575,387
1995	341,698	37,092	44,113	422,903	48,812	109,308	18,266	176,386	599,289
1996	357,852	47,301	38,134	443,287	51,045	126,836	17,207	195,088	638,375
1997	367,898	51,402	40,501	459,801	51,676	165,357	18,596	235,629	695,430
1998	405,772	64,344	41,269	511,384	55,402	180,685	19,148	255,235	766,619
1999	389,692	69,107	27,469	486,269	56,807	152,012	20,572	229,390	715,659
2000	371,081	85,501	28,632	485,215	57,251	155,174	21,653	234,078	719,293
2001 p	417,132	87,780	22,171	527,083	49,486	188,726	21,707	259,918	787,001

See footnote(s) at end of tables - Voir note(s) à la fin des tableaux.

**Supplementary
Geographical Data**

**Données géographiques
supplémentaires**

Table 25
International Investment Position with the
United States

Tableau 25
Bilan des investissements internationaux avec les
États-Unis

Assets - Actif											
Year Année	Canadian direct investment abroad ¹ Investissements directs canadiens à l'étranger ¹	Portfolio investment Investissements de portefeuille			Other investment Autres investissements						Total
		Foreign bonds Obligations étrangères	Foreign stocks Actions étrangères	Total	Loans and Allowances Prêts et provisions		Deposits ³ Dépôts ³	Official international reserves Réserves internationales	Other assets ⁴ Autres actifs ⁴	Total	
<i>D no.</i>	65301	65302	65303	58196	65306	65310	65307	65305	65309	58197	65300
millions of dollars - millions de dollars											
1992	64,502	10,002	36,188	46,190	3,367	-101	27,181	9,163	10,877	50,486	161,179
1993	67,677	12,661	40,654	53,315	3,991	-175	18,696	12,315	14,387	49,214	170,206
1994	77,987	11,857	46,946	58,803	3,979	-245	30,105	13,146	17,845	64,830	201,620
1995	84,562	11,207	49,053	60,260	14,223	-376	34,909	14,894	17,410	81,059	225,881
1996	93,939	12,534	56,335	68,869	17,356	-426	44,295	21,504	21,950	104,678	267,487
1997	110,707	16,790	54,523	71,313	27,415	-323	37,988	18,372	25,463	108,915	290,935
1998	133,267	20,964	65,102	86,067	23,384	-137	45,372	20,757	20,617	109,993	329,326
1999	143,612	16,719	71,369	88,088	19,014	-95	47,996	23,368	19,633	109,916	341,616
2000	164,526	20,126	99,067	119,193	21,877	-64	48,904	23,723	18,451	112,891	396,610
2001 <i>p</i>	198,404	20,321	110,237	130,558	25,341	-47	40,674	22,789	23,384	112,142	441,103

Liabilities - Passif											Net international investment position Bilan net des investissements internationaux
Year Année	Foreign Direct investment in Canada ⁵ Investissements directs étrangers au Canada ⁵	Portfolio investment Investissements de portefeuille				Other investment Autres investissements				Total	
		Canadian bonds ⁶ Obligations canadiennes ⁶	Canadian stocks Actions canadiennes	Canadian money market Effets du marché monétaire canadien	Total	Loans ⁷ Emprunts ⁷	Deposits ⁸ Dépôts ⁸	Other liabilities ⁹ Autres passifs ⁹	Total		
<i>D no.</i>	65312	65313	65314	65316	58198	65315	65317	65318	58199	65311	65319
millions of dollars - millions de dollars											
1992	88,161	89,664	16,316	18,789	124,769	16,029	40,654	5,543	62,225	275,155	-113,977
1993	90,600	115,927	21,825	21,515	159,267	16,595	33,284	5,865	55,745	305,612	-135,406
1994	102,629	132,430	28,589	19,398	180,417	16,169	47,391	7,111	70,671	353,717	-152,097
1995	112,948	146,504	34,813	18,240	199,557	17,748	43,683	7,102	68,533	381,037	-155,156
1996	121,943	165,812	44,292	20,680	230,783	19,621	59,761	6,411	85,793	438,518	-171,032
1997	128,978	179,873	48,259	24,149	252,282	20,036	82,486	7,590	110,112	491,371	-200,437
1998	146,893	195,133	61,239	22,993	279,365	19,913	95,484	8,409	123,806	550,063	-220,737
1999	172,802	194,810	65,233	15,728	275,771	20,861	69,350	9,416	99,626	548,199	-206,583
2000	191,017	195,024	79,134	17,768	291,925	22,424	73,969	10,117	106,509	589,452	-192,841
2001 <i>p</i>	214,960	241,547	82,348	14,288	338,183	18,995	91,060	10,214	120,270	673,413	-232,309

See footnote(s) at end of tables - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 26
International Investment Position with the
United Kingdom

Tableau 26
Bilan des investissements internationaux avec le
Royaume-Uni

Assets - Actif														
Year Année	Canadian direct investment abroad ¹ Investis- sements directs canadiens à l'étranger ¹	Portfolio investment Investissements de portefeuille			Other investment Autres investissements						Total			
		Foreign bonds Obligations étrangères	Foreign stocks Actions étrangères	Total	Loans and Allowances Prêts et provisions		Deposits ³ Dépôts ³	Official international reserves Réserves internationales	Other assets ⁴ Autres actifs ⁴	Total				
					Loans ² Prêts ²	Allowances Provisions								
		D no.	65401	65402	65403	58296	65406	65410	65407	65405		65409	58297	65400
		millions of dollars - millions de dollars												
1992	12,271	833	3,262	4,095	826	-123	6,683	7	2,213	9,606	25,971			
1993	12,907	1,906	3,919	5,825	902	-168	6,461	3	2,491	9,689	28,421			
1994	15,038	2,917	5,165	8,082	806	-139	10,474	4	2,676	13,821	36,941			
1995	16,412	3,526	5,752	9,278	3,734	-136	12,187	3	2,170	17,959	43,649			
1996	17,825	3,312	8,385	11,697	6,047	-143	18,589	4	2,017	26,514	56,036			
1997	22,722	910	12,680	13,590	9,131	-83	19,230	5	2,052	30,336	66,648			
1998	24,956	1,204	14,641	15,845	3,818	-62	15,354	6	1,568	20,684	61,485			
1999	24,883	1,571	17,300	18,872	4,606	-69	17,238	4	1,646	23,425	67,180			
2000	35,427	1,331	19,409	20,740	4,660	-35	17,324	6	1,709	23,665	79,831			
2001 p	38,305	1,382	20,733	22,115	9,864	-33	25,575	6	2,606	38,017	98,437			

Liabilities - Passif															
Year Année	Foreign Di- rect invest- ment in Canada ⁵ Investisse- ments directs étrangers au Canada ⁵	Portfolio investment Investissements de portefeuille			Other investment Autres investissements						Total	Net inter- national investment position Bilan net des inves- tissem- ents intern- ationaux			
		Canadian bonds ⁶ Obligations cana- diennes ⁶	Canadian stocks Actions cana- diennes	Canadian money market Effets du mar- ché monétaire canadien	Total	Loans ⁷ Em- prunts ⁷	Deposits ⁸ Dépôts ⁸	Other liabilities ⁹ Autres passifs ⁹	Total						
										D no.			65412	65413	65414	65416	58298	65415	65417	65418	58299	65411	65419
		millions of dollars - millions de dollars													
		1992	16,799	19,247	497	4,420	24,164	10,200	13,187	261			23,647	64,611	-38,639
1993	15,872	26,371	357	5,773	32,501	9,210	17,888	280	27,378	75,751	-47,330				
1994	14,693	27,449	609	8,524	36,582	6,543	21,421	288	28,252	79,527	-42,586				
1995	14,097	33,598	597	9,778	43,973	7,590	20,154	276	28,020	86,090	-42,441				
1996	14,292	35,118	710	4,819	40,646	8,449	20,389	202	29,040	83,977	-27,942				
1997	15,748	34,888	790	4,072	39,749	9,024	28,035	205	37,263	92,761	-26,113				
1998	17,042	37,705	723	5,781	44,209	11,732	31,914	261	43,907	105,159	-43,674				
1999	14,894	36,700	1,057	4,765	42,523	11,565	30,103	246	41,913	99,330	-32,150				
2000	21,970	38,104	2,082	3,220	43,406	12,987	30,903	211	44,101	109,477	-29,645				
2001 p	24,713	47,042	1,419	2,785	51,247	10,761	43,646	184	54,591	130,551	-32,114				

See footnote(s) at end of tables - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 27
International Investment Position with Other EU
Countries

Tableau 27
Bilan des investissements internationaux avec les autres
pays de l'UE

Assets - Actif														
Year Année	Canadian direct investment abroad ¹ Investis- sements directs canadiens à l'étranger ¹	Portfolio investment Investissements de portefeuille			Other investment Autres investissements						Total			
		Foreign bonds	Foreign stocks	Total	Loans and Allowances Prêts et provisions		Deposits ³ Dépôts ³	Official international reserves Réserves internationales	Other assets ⁴ Autres actifs ⁴	Total				
					Obligations étrangères	Actions étrangères						Loans ² Prêts ²	Allowances Provisions	
		D no.	65601	65602	65603	58496	65606	65610	65607	65605		65609	58497	65600
		millions of dollars - millions de dollars												
1992	9,071	280	1,536	1,816	751	-107	5,013	92	1,904	7,653	18,540			
1993	11,478	1,001	1,958	2,959	943	-91	4,272	5	2,122	7,250	21,687			
1994	15,620	1,247	2,919	4,166	1,330	-42	6,363	6	2,330	9,987	29,773			
1995	18,106	1,170	4,015	5,185	1,571	-22	6,262	814	2,624	11,249	34,541			
1996	19,192	1,137	5,446	6,583	1,611	-20	8,680	1,216	2,475	13,962	39,737			
1997	22,416	2,248	15,550	17,798	2,182	-11	8,359	766	2,255	13,552	53,766			
1998	29,149	3,484	21,255	24,739	1,898	-7	6,262	1,421	2,005	11,579	65,466			
1999	28,470	3,465	26,605	30,070	1,892	-3	5,495	2,538	2,009	11,931	70,471			
2000	36,773	5,197	30,250	35,448	2,804	-23	7,525	6,991	2,162	19,460	91,680			
2001 p	38,197	5,275	32,386	37,661	1,544	-7	8,019	6,116	2,525	18,198	94,056			

Liabilities - Passif											Net inter- national investment position Bilan net des inves- tissem- ents internat- ionaux			
Year Année	Foreign Di- rect invest- ment in Canada ⁵ Investisse- ments directs étrangers au Canada ⁵	Portfolio investment Investissements de portefeuille			Other investment Autres investissements					Total				
		Canadian bonds ⁶	Canadian stocks	Canadian money market Total	Loans ⁷	Deposits ⁸	Other liabilities ⁹	Total						
									Obligations cana- diennes ⁶			Actions cana- diennes	Effets du mar- ché monétaire canadien	Em- prunts ⁷	Dépôts^{8}	Autres passifs^{9}
		D no.	65612	65613	65614	65616	58498	65615	65617			65618	58499	65611	65619
		millions of dollars - millions de dollars												
1992	15,056	35,444	394	1,661	37,498	5,417	7,156	1,341	13,915	66,469	-47,929			
1993	15,732	41,315	395	2,558	44,268	4,775	6,721	956	12,452	72,453	-50,765			
1994	16,824	49,104	533	2,040	51,676	4,798	8,541	763	14,102	82,602	-52,830			
1995	21,778	50,012	521	1,819	52,353	4,839	7,309	944	13,092	87,223	-52,683			
1996	24,406	49,211	569	1,922	51,702	4,289	6,230	1,029	11,547	87,655	-47,918			
1997	25,508	48,051	607	3,628	52,286	4,225	4,964	970	10,160	87,954	-34,188			
1998	31,126	59,655	1,081	3,462	64,198	4,184	5,769	571	10,525	105,848	-40,382			
1999	35,902	54,438	1,214	2,302	57,954	2,585	5,830	947	9,362	103,218	-32,748			
2000	60,787	48,447	1,013	1,544	51,004	3,110	5,506	1,130	9,746	121,538	-29,857			
2001 p	51,551	48,549	599	1,198	50,346	2,142	6,962	1,065	10,169	112,066	-18,011			

See footnote(s) at end of tables - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 28
International Investment Position with Japan

Tableau 28
Bilan des investissements internationaux avec le Japon

Assets - Actif														
Year Année	Canadian direct investment abroad ¹ Investissements directs canadiens à l'étranger ¹	Portfolio investment Investissements de portefeuille			Other investment Autres investissements						Total			
		Foreign bonds Obligations étrangères	Foreign stocks Actions étrangères	Total	Loans and Allowances Prêts et provisions		Deposits ³ Dépôts ³	Official international reserves Réserves internationales	Other assets ⁴ Autres actifs ⁴	Total				
					Loans ² Prêts ²	Allowances Provisions								
		D no.	65701	65702	65703	58596	65706	65710	65707	65705		65709	58597	65700
		millions of dollars - millions de dollars												
1992	2,521	402	1,350	1,752	151	..	628	3	365	1,146	5,419			
1993	2,845	462	2,134	2,596	253	..	758	4	410	1,424	6,865			
1994	3,485	615	3,571	4,186	304	..	894	-	405	1,604	9,275			
1995	2,739	1,064	4,617	5,681	247	..	1,730	-	737	2,713	11,133			
1996	2,676	2,368	5,309	7,677	160	..	820	-	390	1,369	11,722			
1997	2,985	430	6,266	6,697	146	..	1,535	-	466	2,147	11,828			
1998	3,268	467	8,166	8,632	708	..	4,593	-	1,151	6,453	18,353			
1999	3,948	641	15,961	16,602	523	..	2,088	-	1,159	3,771	24,320			
2000	5,596	336	12,704	13,040	764	..	289	-	1,114	2,167	20,803			
2001 <i>p</i>	6,435	309	12,553	12,862	921	..	2,391	-	982	4,294	23,591			

Liabilities - Passif											Net international investment position Bilan net des investissements internationaux				
Year Année	Foreign Direct investment in Canada ⁵ Investissements directs étrangers au Canada ⁵	Portfolio investment Investissements de portefeuille			Other investment Autres investissements					Total					
		Canadian bonds ⁶ Obligations canadiennes ⁶	Canadian stocks Actions canadiennes	Canadian money market Effets du marché monétaire canadien	Total	Loans ⁷ Emprunts ⁷	Deposits ⁸ Dépôts ⁸	Other liabilities ⁹ Autres passifs ⁹	Total						
												D no.	65712	65713	65714	65716	58598	65715	65717	65718	58599	65711	65719
		millions of dollars - millions de dollars													
		1992	5,962	50,269	41	733	51,042	6,325	1,204		907	8,436	65,440	-60,021	
1993	6,249	47,906	38	361	48,306	6,075	939	830	7,843	62,398	-55,533				
1994	6,587	45,455	117	217	45,789	7,480	894	885	9,259	61,635	-52,360				
1995	6,987	44,464	108	10	44,582	6,555	849	878	8,283	59,852	-48,719				
1996	7,873	46,160	107	651	46,918	6,275	1,299	676	8,250	63,040	-51,318				
1997	7,990	45,366	108	124	45,598	5,025	1,336	502	6,862	60,450	-48,622				
1998	8,393	45,021	128	8	45,158	5,229	1,332	502	7,063	60,613	-42,260				
1999	8,206	42,077	20	43	42,140	5,042	1,136	559	6,737	57,083	-32,763				
2000	7,897	35,722	39	198	35,959	4,502	1,149	546	6,197	50,052	-29,249				
2001 <i>p</i>	8,285	33,942	39	23	34,004	4,321	2,442	565	7,328	49,616	-26,025				

See footnote(s) at end of tables - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 29
International Investment Position with Other OECD
Countries

Tableau 29
Bilan des investissements internationaux avec les autres
pays de l'OCDE

Assets - Actif														
Year Année	Canadian direct investment abroad ¹ Investissements directs canadiens à l'étranger ¹	Portfolio investment Investissements de portefeuille			Other investment Autres investissements						Total			
		Foreign bonds Obligations étrangères	Foreign stocks Actions étrangères	Total	Loans and Allowances Prêts et provisions		Deposits ³ Dépôts ³	Official international reserves Réserves internationales	Other assets ⁴ Autres actifs ⁴	Total				
					Loans ² Prêts ²	Allowances Provisions								
		D No.	65801	65802	65803	58696	65806	65810	65807	65805		65809	58697	65800
		millions of dollars - millions de dollars												
1992	3,957	126	696	822	446	-	4,184	44	639	5,313	10,092			
1993	4,355	101	826	927	546	-	3,075	1	896	4,519	9,801			
1994	6,635	132	1,208	1,340	1,614	-	3,667	1	2,137	7,419	15,394			
1995	7,166	172	1,986	2,158	1,296	-	3,370	1	2,174	6,841	16,165			
1996	8,392	124	2,412	2,536	1,359	-	3,461	2	2,254	7,077	18,004			
1997	9,284	1,702	6,454	8,156	1,949	-	3,847	1	1,961	7,757	25,197			
1998	11,579	2,493	6,939	9,432	2,709	-	4,435	2	2,102	9,247	30,258			
1999	12,383	2,041	7,799	9,840	1,389	-	4,423	2	1,666	7,480	29,703			
2000	17,426	1,812	9,111	10,923	3,251	-	4,634	2	1,703	9,590	37,938			
2001 <i>p</i>	20,426	1,752	10,160	11,912	5,837	-	5,097	1	1,564	12,499	44,837			

Liabilities - Passif											Net international investment position Bilan net des investissements internationaux				
Year Année	Foreign Direct investment in Canada ⁵ Investissements directs étrangers au Canada ⁵	Portfolio investment Investissements de portefeuille				Other investment Autres investissements				Total					
		Canadian bonds ⁶ Obligations canadiennes ⁶	Canadian stocks Actions canadiennes	Canadian money market Effets du marché monétaire canadien	Total	Loans ⁷ Emprunts ⁷	Deposits ⁸ Dépôts ⁸	Other liabilities ⁹ Autres passifs ⁹	Total						
												D no.	65812	65813	65814	65816	58698	65815	65817	65818	58699	65811	65819
		millions of dollars - millions de dollars													
		1992	6,913	32,797	324	2,684	35,806	1,339	8,228		710	10,277	52,995	-42,903	
1993	7,312	33,811	302	4,132	38,245	1,221	7,719	720	9,660	55,217	-45,416				
1994	7,989	37,192	285	5,885	43,361	980	8,487	709	10,176	61,526	-46,132				
1995	5,827	38,454	275	4,101	42,829	847	6,816	1,006	8,670	57,327	-41,162				
1996	6,748	33,558	796	2,495	36,849	739	6,343	1,000	8,082	51,680	-33,676				
1997	8,860	30,564	692	3,414	34,670	1,186	8,058	998	10,242	53,773	-28,575				
1998	8,958	34,194	340	3,904	38,439	953	7,232	693	8,877	56,273	-26,015				
1999	10,340	31,100	283	1,991	33,375	715	4,450	765	5,929	49,644	-19,940				
2000	12,575	26,753	1,813	1,771	30,337	454	4,708	748	5,911	48,823	-10,885				
2001 <i>p</i>	12,469	23,080	1,882	915	25,877	181	5,614	800	6,595	44,941	-105				

See footnote(s) at end of tables - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 30
International Investment Position with All Other
Countries

Tableau 30
Bilan des investissements internationaux avec tous les
autres pays

Assets - Actif																			
Year Année	Canadian direct investment abroad ¹	Portfolio investment Investissements de portefeuille			Other investment Autres investissements						Total								
	Investis- sements directs canadiens à l'étranger ¹	Foreign bonds	Foreign stocks	Total	Loans and Allowances Prêts et provisions		Deposits ³ Dépôts ³	Official international reserves Réserves internationales	Other assets ⁴ Autres actifs ⁴	Total									
		Obligations étrangères	Actions étrangères		Loans ² Prêts ²	Allowances Provisions													
		D No.	65901		65902	65903						58796	65906	65910	65907	65905	65909	58797	65900
		millions of dollars - millions de dollars																	
1992	19,370	1,291	1,716	3,007	22,823	-11,547	13,345	5,827	24,496	54,944	77,321								
1993	23,165	1,370	3,445	4,815	23,577	-11,728	15,851	4,554	29,055	61,308	89,287								
1994	27,551	1,549	5,483	7,032	22,807	-11,537	21,630	4,331	32,085	69,315	103,898								
1995	32,251	1,683	6,523	8,206	22,150	-11,248	22,100	5,057	33,382	71,440	111,897								
1996	39,215	1,788	9,123	10,911	22,553	-10,773	23,202	5,478	25,561	66,020	116,146								
1997	50,493	4,506	8,307	12,813	29,815	-9,910	31,145	6,560	30,193	87,803	151,109								
1998	60,691	4,642	8,048	12,690	27,942	-10,596	42,432	13,736	34,563	108,078	181,459								
1999	69,932	6,296	10,045	16,341	28,586	-10,610	31,586	15,552	32,620	97,734	184,007								
2000	80,619	6,174	9,811	15,984	27,150	-11,446	29,915	17,078	32,950	95,648	192,251								
2001 <i>p</i>	87,659	6,086	9,988	16,074	25,511	-11,698	26,958	24,415	33,562	98,748	202,482								

Liabilities - Passif											Net inter- national investment position Bilan net des inves- tissemets internationaux
Year Année	Foreign Di- rect invest- ment in Canada ⁵	Portfolio investment Investissements de portefeuille			Other investment Autres investissements				Total		
	Investisse- ments directs étrangers au Canada ⁵	Canadian bonds ⁶	Canadian stocks	Canadian money market	Total	Loans ⁷	Deposits ⁸	Other liabilities ⁹			
		Obligations cana- diennes ⁶	Actions cana- diennes	Effets du mar- ché monétaire canadien		Em- prunts ⁷	Dépôts ⁸	Autres passifs ⁹			
		D no.	65912	65913		65914	65916	58798		65915		65917	65918	58799	65911	65919
millions of dollars - millions de dollars											
1992	5,027	16,755	329	7,817	24,902	9,012	26,075	6,950	42,037	71,966	5,355
1993	5,727	18,810	497	11,561	30,869	9,712	24,828	7,441	41,981	78,576	10,711
1994	5,873	25,241	730	11,465	37,437	8,685	31,144	7,835	47,663	90,973	12,925
1995	6,529	28,667	778	10,165	39,609	11,232	30,496	8,060	49,788	95,926	15,972
1996	6,865	27,993	828	7,567	36,389	11,673	32,814	7,890	52,377	95,630	20,516
1997	7,193	29,156	945	5,115	35,216	12,181	40,479	8,331	60,990	103,398	47,711
1998	6,978	34,063	832	5,120	40,015	13,390	38,955	8,713	61,058	108,051	73,408
1999	6,474	30,566	1,300	2,640	34,506	16,039	41,144	8,640	65,823	106,803	77,204
2000	8,054	27,030	1,421	4,131	32,583	13,774	38,939	8,901	61,615	102,252	90,000
2001 <i>p</i>	8,953	22,972	1,492	2,961	27,425	13,085	39,002	8,879	60,966	97,344	105,138

See footnote(s) at end of tables - Voir note(s) à la fin des tableaux.

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



Appendix I and II

Annexes I et II

Appendix I
Foreign Exchange Rates (expressed in Canadian
Currency), Annual
Annexe I
Cours du change étranger (exprimé en monnaie
canadienne), annuel

Year Année	U.S. dollar Dollar É.-U.		British Pound Livres sterling		EURO EURO		Swiss Franc Franc suisse	Japanese Yen Yen japonais
	Close Clôture	Noon Average Moyenne à midi	Close Clôture	Noon Average Moyenne à midi	Close Clôture	Noon Average Moyenne à midi	Noon Average Moyenne à midi	
B no.	3414	3400		3412		B100032	3411	3407
1926	1.0007	0.9998		4.8550	..	..	..	..
1927	1.0009	1.0000		4.8573	..	..	..	..
1928	1.0027	1.0002		4.8652	..	..	..	..
1929	1.0078	1.0076		4.8883	..	..	..	..
1930	1.0023	1.0015		4.8656	..	..	..	..
1931	1.2105	1.0432		4.6886	..	..	..	..
1932	1.1544	1.1358		3.9793	..	..	..	..
1933	0.9954	1.0916		4.5855	..	..	..	..
1934	0.9878	0.9902		4.9926	..	..	..	..
1935	1.0093	1.0054		4.9293	..	..	..	..
1936	0.9993	1.0006		4.9749	..	..	..	..
1937	1.0004	0.9999		4.9437	..	..	..	..
1938	1.0090	..		..	..	..	..	..
1939	1.1000	..		..	..	..	..	..
1945	1.1000	..		..	..	..	..	..
1946	1.0000	1.0025		4.0300	..	..	..	..
1947	1.0000	..		..	..	..	..	..
1948	1.0000	..		..	..	..	..	..
1949	1.0000	..		..	..	..	..	..
1950	1.0594	1.0134		2.9723	..	..	0.2416	..
1951	1.0119	1.0527		2.9471	..	..	0.2429	..
1952	0.9703	0.9790		2.7341	..	..	0.2266	0.002720
1953	0.9737	0.9834		2.7666	..	..	0.2293	0.002730
1954	0.9659	0.9733		2.7342	..	..	0.2270	0.002700
1955	0.9991	0.9863		2.7536	..	..	0.2301	0.002740
1956	0.9597	0.9841		2.5183	..	..	0.2297	0.002730
1957	0.9841	0.9589		2.6789	..	..	0.2237	0.002660
1958	0.9644	0.9706		2.7277	..	..	0.2265	0.002700
1959	0.9522	0.9590		2.6939	..	..	0.2220	0.002660
1960	0.9966	0.9697		2.7228	..	..	0.2245	0.002690
1961	1.0434	1.0132		2.8395	..	..	0.2345	0.002810
1962	1.0772	1.0689		3.0015	..	..	0.2472	0.002970
1963	1.0806	1.0785		3.0201	..	..	0.2496	0.003000
1964	1.0737	1.0786		3.0118	..	..	0.2497	0.003000
1965	1.0750	1.0780		3.0143	..	..	0.2491	0.003000
1966	1.0837	1.0773		3.0090	..	..	0.2490	0.002980
1967	1.0806	1.0787		2.9658	..	..	0.2493	0.002980
1968	1.0728	1.0775		2.5794	..	..	0.2496	0.002990
1969	1.0728	1.0768		2.5739	..	..	0.2497	0.003010
1970	1.0112	1.0440		2.5016	..	..	0.2422	0.002920
1971	1.0022	1.0098	2.5579	2.4687	..	..	0.2456	0.002910
1972	0.9950	0.9950	2.3372	2.4797	..	..	0.2494	0.003270
1973	0.9960	1.0001	2.3092	2.4533	..	..	0.3175	0.003700
1974	0.9906	0.9780	2.3235	2.2884	..	..	0.3295	0.003350
1975	1.0160	1.0173	2.0561	2.2594	..	..	0.3942	0.003430
1976	1.0088	0.9861	1.7170	1.7811	..	..	0.3947	0.003330
1977	1.0940	1.0635	2.0997	1.8571	..	..	0.4444	0.003980
1978	1.1858	1.1402	2.4220	2.1890	..	..	0.6432	0.005480
1979	1.1666	1.1715	2.5823	2.4855	..	..	0.7046	0.005380
1980	1.1938	1.1690	2.8568	2.7196	..	..	0.6986	0.005180
1981	1.1855	1.1990	2.2673	2.4287	..	..	0.6122	0.005450
1982	1.2288	1.2341	1.9986	2.1579	..	..	0.6091	0.004970
1983	1.2444	1.2324	1.8044	1.8683	..	..	0.5873	0.005190
1984	1.3217	1.2948	1.5296	1.7300	..	..	0.5527	0.005460

Appendix I
Foreign Exchange Rates (expressed in Canadian
Currency), Annual - Concluded

Annexe I
Cours du change étranger (exprimé en monnaie
canadienne), annuel - fin

Year Année	U.S. dollar Dollar É.-U.		British Pound Livres sterling		EURO EURO		Swiss Franc Franc suisse	Japanese Yen Yen japonais
	Close Clôture	Noon Average Moyenne à midi	Close Clôture	Noon Average Moyenne à midi	Close Clôture	Noon Average Moyenne à midi	Noon Average Moyenne à midi	
B no.	3414	3400		3412		B100032	3411	3407
1985	1.3983	1.3652	2.0229	1.7701	..	..	0.5615	0.005770
1986	1.3805	1.3894	2.0466	2.0388	..	..	0.7769	0.008300
1987	1.2993	1.3260	2.4518	2.1725	..	..	0.8905	0.009190
1988	1.1925	1.2309	2.1602	2.1929	..	..	0.8443	0.009610
1989	1.1585	1.1842	1.8658	1.9415	..	..	0.7246	0.008610
1990	1.1599	1.1668	2.2438	2.0808	..	..	0.8430	0.008090
1991	1.1555	1.1458	2.1585	2.0275	..	..	0.8027	0.008520
1992	1.2709	1.2083	1.9197	2.1302	..	..	0.8687	0.009549
1993	1.3217	1.2898	1.9532	1.9372	..	..	0.8734	0.011650
1994	1.4018	1.3659	2.1959	2.0929	..	..	1.0024	0.013390
1995	1.3640	1.3726	2.1190	2.1671	..	..	1.1633	0.014700
1996	1.3706	1.3636	2.3513	2.1283	..	..	1.1051	0.012550
1997	1.4305	1.3844	2.3615	2.2682	..	..	0.9548	0.011450
1998	1.5333	1.4831	2.5439	2.4587	..	..	1.0258	0.011390
1999	1.4433	1.4858	2.3314	2.4038	1.4525	1.5847	0.9901	0.013110
2000	1.4995	1.4852	2.2408	2.2499	1.4086	1.3704	0.8793	0.013780
2001	1.5928	1.5484	2.3166	2.2298	1.4182	1.3868	0.9184	0.012755

Appendix II
Representative Market Rates,
Monthly
Annexe II
Certains rendements du marché des capitaux,
mensuel

	Stock prices - Cours des actions		Bonds - Obligations			Treasury bills - Bons du trésor			Rate of inflation measured by the percentage change in GDP at market prices, implicit Chain Price Index, seasonally adjusted
	Toronto Stock Exchange composite 300 1975 = 1000	Standard and Poor's composite 500	Government of Canada bond yield (5-10 years)	United States government bond yield (5 years)	Differential	Government of Canada Treasury bills (3 months)	United States government Treasury bills (3 months adjusted)	Differential	
Month	Indice composite 300 de la Bourse de Toronto 1975 = 1000	Indice composite 500 de Standard and Poor's	Rendement des obligations du gouvernement du Canada (5-10 ans)	Rendement des obligations du gouvernement des États-Unis (5 ans)	Différentiel	Bons du trésor du gouvernement du Canada (3 mois)	Bons du trésor du gouvernement des États-Unis (3 mois corrigés)	Différentiel	Taux d'inflation mesuré par le changement en pourcentage du PIB, au prix du marché, Indice de prix en chaîne implicite désaisonnalisé
Mois									
B no.	4237	4291	14011	54413	..	14007	54409	..	..
1956 J	525.63	46.90	3.25	2.84	0.41	2.53	2.29	0.24	
F	545.15	47.10	3.26	2.74	0.52	2.56	2.46	0.10	
M	588.91	50.60	3.43	2.93	0.50	2.64	2.21	0.43	..
A	583.61	51.40	3.63	3.20	0.43	2.89	2.85	0.04	
M	560.09	49.60	3.62	3.08	0.54	2.72	2.62	0.10	
J	575.39	49.40	3.46	2.97	0.49	2.52	2.59	-0.07	..
J	617.67	52.30	3.69	3.12	0.57	2.65	2.34	0.31	
A	603.75	51.90	3.87	3.41	0.46	2.90	2.89	0.01	
S	566.99	50.20	3.97	3.47	0.50	3.16	3.05	0.11	..
O	554.02	49.50	4.06	3.40	0.66	3.34	2.95	0.39	
N	524.63	48.90	4.35	3.56	0.79	3.52	3.24	0.28	
D	564.97	49.80	4.43	3.70	0.73	3.67	3.29	0.38	..
1957 J	568.14	48.40	4.52	3.47	1.05	3.70	3.35	0.35	
F	545.24	46.10	4.23	3.39	0.84	3.76	3.36	0.40	
M	563.76	46.90	4.28	3.46	0.82	3.70	3.10	0.60	..
A	589.32	48.10	4.46	3.53	0.93	3.75	3.12	0.63	
M	606.14	50.10	4.54	3.64	0.90	3.76	3.32	0.44	
J	592.74	51.30	4.69	3.83	0.86	3.81	3.30	0.51	..
J	577.34	52.50	4.69	4.00	0.69	3.81	3.43	0.38	
A	520.16	49.50	4.76	4.00	0.76	4.03	3.58	0.45	
S	483.30	47.50	4.59	4.03	0.56	3.80	3.62	0.18	..
O	447.81	44.40	4.30	4.08	0.22	3.80	3.70	0.10	
N	458.28	43.40	3.82	3.72	0.10	3.58	3.23	0.35	
D	432.11	43.30	3.83	3.08	0.75	3.62	2.81	0.81	..
1958 J	448.97	44.00	3.55	2.88	0.67	3.25	2.24	1.01	
F	444.10	44.00	3.69	2.78	0.91	2.86	1.22	1.64	
M	457.38	45.00	3.39	2.64	0.75	2.27	1.21	1.06	..
A	454.02	45.10	3.39	2.46	0.93	1.58	1.39	0.19	
M	472.88	46.50	3.39	2.41	0.98	1.54	0.65	0.89	
J	484.63	47.60	3.61	2.46	1.15	1.72	1.02	0.70	..
J	508.17	49.00	3.26	2.77	0.49	0.87	1.00	-0.13	
A	514.82	51.00	3.31	3.29	0.02	1.49	2.20	-0.71	..
S	531.72	52.40	3.73	3.69	0.04	2.27	2.56	-0.29	
O	537.39	54.60	4.11	3.78	0.33	2.83	2.70	0.13	
N	539.95	56.10	4.37	3.70	0.67	2.88	2.78	0.10	..
D	547.72	57.10	4.46	3.82	0.64	3.49	2.75	0.74	..
1959 J	562.52	59.30	4.48	4.01	0.47	3.28	3.04	0.24	
F	566.64	58.30	4.64	3.96	0.68	4.07	2.64	1.43	
M	562.67	59.80	4.73	3.99	0.74	4.30	2.83	1.47	..
A	567.91	60.90	4.86	4.12	0.74	4.76	2.89	1.87	
M	568.99	62.10	4.96	4.35	0.61	4.90	2.94	1.96	
J	573.36	61.80	5.00	4.50	0.50	5.11	3.23	1.88	..
J	598.96	64.20	5.04	4.58	0.46	5.47	3.12	2.35	
A	568.50	63.70	5.44	4.57	0.87	5.33	3.91	1.42	
S	541.36	61.20	5.60	4.90	0.70	5.50	4.29	1.21	..
O	541.19	61.00	5.45	4.72	0.73	5.02	4.12	0.90	
N	538.37	61.50	5.35	4.75	0.60	4.86	4.39	0.47	
D	555.09	63.60	5.62	5.01	0.61	5.12	4.64	0.48	..

Appendix II
Representative Market Rates,
Monthly - Continued
Annexe II
Certains rendements du marché des capitaux,
mensuel - suite

	Stock prices - Cours des actions		Bonds - Obligations			Treasury bills - Bons du trésor			Rate of inflation measured by the percentage change in GDP at market prices, implicit Chain Price Index, seasonally adjusted
	Toronto Stock Exchange composite 300 1975 = 1000	Standard and Poor's composite 500	Government of Canada bond yield (5-10 years)	United States government bond yield (5 years)	Differential	Government of Canada Treasury bills (3 months)	United States government Treasury bills (3 months adjusted)	Differential	
Month									
Mois	Indice composite 300 de la Bourse de Toronto 1975 = 1000	Indice composite 500 de Standard and Poor's	Rendement des obligations du gouvernement du Canada (5-10 ans)	Rendement des obligations du gouvernement des États-Unis (5 ans)	Différentiel	Bons du trésor du gouvernement du Canada (3 mois)	Bons du trésor du gouvernement des États-Unis (3 mois corrigés)	Différentiel	Taux d'inflation mesuré par le changement en pourcentage du PIB, au prix du marché, Indice de prix en chaîne implicite désaisonnalisé
B no.	4237	4291	14011	54413	..	14007	54409	..	..
1960 J	529.80	62.30	5.62	4.92	0.70	4.60	4.22	0.38	
F	512.23	59.60	5.46	4.69	0.77	4.61	4.27	0.34	
M	512.05	58.70	5.36	4.31	1.05	3.01	2.85	0.16	..
A	503.08	59.50	4.35	4.29	0.06	3.26	3.39	-0.13	
M	517.97	58.80	4.95	4.49	0.46	3.01	3.58	-0.57	
J	505.11	61.10	4.68	4.12	0.56	3.07	2.45	0.62	..
J	494.06	59.30	4.83	3.79	1.04	2.92	2.45	0.47	
A	526.47	60.00	4.41	3.62	0.79	2.01	2.60	-0.59	
S	500.33	58.00	4.32	3.61	0.71	1.70	2.33	-0.63	..
O	500.20	56.90	4.59	3.76	0.83	3.03	2.17	0.86	
N	519.43	58.90	4.81	3.81	1.00	3.95	2.38	1.57	
D	544.74	60.20	4.77	3.67	1.10	3.25	2.19	1.06	..
1961 J	575.60	63.20	4.82	3.67	1.15	3.04	2.27	0.77	
F	594.40	65.70	4.69	3.66	1.03	3.11	2.55	0.56	
M	605.61	67.80	4.82	3.60	1.22	3.21	2.44	0.77	..
A	633.44	69.60	4.85	3.57	1.28	3.28	2.23	1.05	
M	646.09	70.30	4.76	3.47	1.29	3.14	2.49	0.65	
J	650.67	69.50	4.53	3.81	0.72	2.57	2.26	0.31	..
J	662.35	69.20	4.52	3.84	0.68	2.55	2.28	0.27	
A	672.44	71.70	4.54	3.97	0.57	2.26	2.36	-0.10	
S	661.60	70.90	4.61	3.90	0.71	2.59	2.27	0.32	..
O	665.52	71.40	4.52	3.80	0.72	2.50	2.38	0.12	
N	685.69	74.70	4.30	3.82	0.48	2.50	2.66	-0.16	..
D	700.85	75.80	4.32	3.91	0.41	2.99	2.64	0.35	..
1962 J	682.83	73.00	4.36	3.94	0.42	3.07	2.77	0.30	
F	686.81	74.20	4.29	3.89	0.40	3.21	2.71	0.50	
M	686.01	74.20	4.21	3.68	0.53	3.12	2.78	0.34	..
A	667.55	71.60	4.16	3.60	0.56	3.07	2.80	0.27	
M	612.41	66.30	4.37	3.66	0.71	3.52	2.71	0.81	
J	572.46	58.30	5.31	3.64	1.67	5.45	2.85	2.60	..
J	586.08	59.60	5.56	3.80	1.76	5.47	2.95	2.52	
A	600.28	61.30	5.34	3.71	1.63	4.95	2.87	2.08	..
S	571.84	60.70	5.35	3.70	1.65	4.99	2.81	2.18	
O	580.70	58.70	4.79	3.64	1.15	4.16	2.75	1.41	..
N	626.17	62.90	4.63	3.60	1.03	3.71	2.91	0.80	
D	628.99	65.60	4.70	3.56	1.14	3.91	2.95	0.96	..
1963 J	659.89	68.00	4.65	3.58	1.07	3.65	2.98	0.67	
F	638.45	68.90	4.76	3.66	1.10	3.68	2.93	0.75	
M	657.52	68.70	4.76	3.68	1.08	3.62	2.98	0.64	..
A	689.22	72.20	4.73	3.74	0.99	3.66	2.94	0.72	
M	700.41	73.60	4.60	3.72	0.88	3.19	3.03	0.16	
J	674.43	73.60	4.67	3.81	0.86	3.24	3.04	0.20	..
J	656.32	72.50	4.78	3.89	0.89	3.43	3.33	0.10	
A	660.72	74.40	4.91	3.89	1.02	3.71	3.47	0.24	
S	680.62	76.60	4.86	3.96	0.90	3.56	3.45	0.11	..
O	686.03	77.10	4.80	3.97	0.83	3.59	3.53	0.06	
N	679.15	76.70	4.84	4.01	0.83	3.63	3.56	0.07	
D	702.71	78.40	4.84	4.04	0.80	3.78	3.60	0.18	..

Appendix II
Representative Market Rates,
Monthly - Continued
Annexe II
Certains rendements du marché des capitaux,
mensuel - suite

	Stock prices - Cours des actions		Bonds - Obligations			Treasury bills - Bons du trésor			Rate of inflation measured by the percentage change in GDP at market prices, implicit Chain Price Index, seasonally adjusted
	Toronto Stock Exchange composite 300 1975 = 1000	Standard and Poor's composite 500	Government of Canada bond yield (5-10 years)	United States government bond yield (5 years)	Differential	Government of Canada Treasury bills (3 months)	United States government Treasury bills (3 months adjusted)	Differential	
Month									
Mois	Indice composite 300 de la Bourse de Toronto 1975 = 1000	Indice composite 500 de Standard and Poor's	Rendement des obligations du gouvernement du Canada (5-10 ans)	Rendement des obligations du gouvernement des États-Unis (5 ans)	Différentiel	Bons du trésor du gouvernement du Canada (3 mois)	Bons du trésor du gouvernement des États-Unis (3 mois corrigés)	Différentiel	Taux d'inflation mesuré par le changement en pourcentage du PIB, au prix du marché, Indice de prix en chaîne implicite désaisonnalisé
B no.	4237	4291	14011	54413	..	14007	54409	..	..
1964 J	721.44	80.90	4.85	4.07	0.78	3.77	3.58	0.19	
F	715.36	82.00	4.84	4.03	0.81	3.88	3.63	0.25	
M	743.19	83.60	4.98	4.14	0.84	3.88	3.63	0.25	..
A	770.46	84.90	5.02	4.15	0.87	3.70	3.53	0.17	
M	797.14	85.80	4.96	4.05	0.91	3.58	3.56	0.02	
J	795.63	85.10	4.88	4.02	0.86	3.59	3.56	0.03	..
J	813.76	88.20	4.94	4.03	0.91	3.67	3.56	0.11	
A	808.84	86.70	4.97	4.05	0.92	3.80	3.59	0.21	
S	843.59	88.30	4.95	4.08	0.87	3.73	3.64	0.09	..
O	846.66	89.80	4.90	4.07	0.83	3.70	3.65	0.05	
N	850.10	90.40	4.97	4.04	0.93	3.87	3.85	0.02	
D	853.53	88.70	4.83	4.09	0.74	3.82	3.96	-0.14	..
1965 J	901.40	91.00	4.69	4.10	0.59	3.74	3.94	-0.20	
F	897.45	91.60	4.86	4.15	0.71	3.74	4.09	-0.35	
M	889.54	91.70	4.85	4.15	0.70	3.62	4.02	-0.40	..
A	911.26	94.40	4.82	4.15	0.67	3.77	4.02	-0.25	
M	909.11	94.70	5.00	4.15	0.85	3.90	3.98	-0.08	
J	847.10	90.20	5.10	4.15	0.95	3.93	3.87	0.06	..
J	838.42	89.90	5.22	4.15	1.07	4.05	3.89	0.16	
A	858.92	91.80	5.28	4.20	1.08	4.08	3.95	0.13	
S	873.38	94.90	5.21	4.25	0.96	4.13	4.08	0.05	..
O	888.86	97.20	5.30	4.34	0.96	4.15	4.14	0.01	
N	863.75	98.00	5.39	4.46	0.93	4.16	4.20	-0.04	
D	881.14	97.70	5.41	4.72	0.69	4.54	4.57	-0.03	..
1966 J	917.75	99.50	5.41	4.86	0.55	4.63	4.72	-0.09	
F	895.21	99.10	5.66	4.98	0.68	4.69	4.82	-0.13	
M	883.03	95.10	5.61	4.92	0.69	5.06	4.68	0.38	..
A	891.22	98.20	5.63	4.83	0.80	5.08	3.75	1.33	
M	861.74	92.90	5.64	4.88	0.76	5.11	4.76	0.35	
J	856.94	92.10	5.67	4.97	0.70	5.00	4.55	0.45	..
J	842.77	92.00	5.83	5.17	0.66	5.02	4.94	0.08	
A	780.38	86.40	6.14	5.50	0.64	5.04	5.22	-0.18	
S	761.11	83.10	5.83	5.50	0.33	5.01	5.65	-0.64	..
O	775.89	82.00	5.72	5.27	0.45	5.19	5.39	-0.20	
N	770.76	86.10	5.94	5.36	0.58	5.15	5.34	-0.19	
D	789.51	86.50	5.77	5.00	0.77	4.96	4.88	0.08	..
1967 J	843.44	89.90	5.50	4.70	0.80	4.68	4.80	-0.12	
F	851.43	93.40	5.57	4.74	0.83	4.58	4.74	-0.16	
M	879.95	95.90	5.25	4.54	0.71	4.13	4.25	-0.12	..
A	898.15	97.50	5.34	4.51	0.83	4.00	3.80	0.20	
M	864.58	99.60	5.75	4.75	1.00	4.24	3.56	0.68	
J	886.91	98.60	5.94	5.01	0.93	4.28	3.54	0.74	..
J	915.45	100.40	6.03	5.23	0.80	4.32	4.53	-0.21	
A	904.64	102.10	6.11	5.31	0.80	4.34	4.60	-0.26	
S	922.50	103.80	6.24	5.40	0.84	4.76	4.75	0.01	..
O	868.65	104.20	6.41	5.57	0.84	4.95	4.72	0.23	
N	890.69	100.90	6.52	5.78	0.74	5.46	5.09	0.37	
D	899.20	103.90	6.63	5.75	0.88	5.95	5.12	0.83	..

Appendix II
Representative Market Rates,
Monthly - Continued
Annexe II
Certains rendements du marché des capitaux,
mensuel - suite

	Stock prices - Cours des actions		Bonds - Obligations			Treasury bills - Bons du trésor			Rate of inflation measured by the percentage change in GDP at market prices, implicit Chain Price Index, seasonally adjusted
	Toronto Stock Exchange composite 300 1975 = 1000	Standard and Poor's composite 500	Government of Canada bond yield (5-10 years)	United States government bond yield (5 years)	Differential	Government of Canada Treasury bills (3 months)	United States government Treasury bills (3 months adjusted)	Differential	
Month	Indice composite 300 de la Bourse de Toronto 1975 = 1000	Indice composite 500 de Standard and Poor's	Rendement des obligations du gouvernement du Canada (5-10 ans)	Rendement des obligations du gouvernement des États-Unis (5 ans)	Différentiel	Bons du trésor du gouvernement du Canada (3 mois)	Bons du trésor du gouvernement des États-Unis (3 mois corrigés)	Différentiel	Taux d'inflation mesuré par le changement en pourcentage du PIB, au prix du marché, Indice de prix en chaîne implicite désaisonnalisé
Mois									
B no.	4237	4291	14011	54413	..	14007	54409	..	..
1968 J	873.62	103.10	6.71	5.54	1.17	6.29	4.99	1.30	
F	835.33	98.30	6.89	5.59	1.30	6.80	5.20	1.60	
M	814.79	96.80	7.24	5.76	1.48	6.98	5.33	1.65	..
A	887.47	104.40	6.95	5.69	1.26	6.99	5.69	1.30	
M	879.08	107.00	7.22	6.04	1.18	6.95	5.86	1.09	
J	925.39	109.70	6.83	5.85	0.98	6.56	5.38	1.18	..
J	920.14	109.20	6.58	5.60	0.98	6.03	5.33	0.70	
A	943.95	106.80	6.41	5.50	0.91	5.48	5.31	0.17	
S	989.11	110.50	6.51	5.48	1.03	5.66	5.29	0.37	..
O	1,003.97	113.30	6.69	5.55	1.14	5.57	5.63	-0.06	
N	1,041.56	114.80	6.81	5.66	1.15	5.66	5.60	0.06	
D	1,062.88	116.00	7.32	6.12	1.20	6.24	6.39	-0.15	..
1969 J	1,090.82	111.00	7.21	6.25	0.96	6.38	6.35	0.03	
F	1,039.02	110.20	7.17	6.34	0.83	6.43	6.26	0.17	
M	1,072.16	108.20	7.29	6.41	0.88	6.58	6.12	0.46	..
A	1,102.46	110.70	7.37	6.30	1.07	6.80	6.18	0.62	
M	1,131.04	114.50	7.68	6.54	1.14	6.74	6.31	0.43	
J	1,008.55	108.70	7.79	6.75	1.04	7.13	6.73	0.40	..
J	950.75	103.70	7.80	7.01	0.79	7.62	7.41	0.21	
A	998.53	103.40	7.79	7.03	0.76	7.69	7.33	0.36	
S	991.79	104.00	8.01	7.57	0.44	7.77	7.45	0.32	..
O	1,005.69	105.10	8.01	7.51	0.50	7.60	7.26	0.34	
N	1,031.26	105.90	8.42	7.53	0.89	7.76	7.72	0.04	
D	1,019.77	100.50	8.53	7.96	0.57	7.81	8.38	-0.57	..
1970 J	980.23	99.40	8.54	8.17	0.37	7.78	8.16	-0.38	
F	1,006.40	95.70	8.36	7.82	0.54	7.60	7.03	0.57	
M	1,006.06	95.50	7.76	7.21	0.55	7.00	6.45	0.55	..
A	917.72	94.00	7.71	7.50	0.21	6.78	7.09	-0.31	
M	828.21	82.70	7.92	7.97	-0.05	6.34	7.37	-1.03	..
J	810.78	83.00	7.64	7.85	-0.21	5.94	6.83	-0.89	
J	847.78	83.00	7.48	7.59	-0.11	5.70	6.54	-0.84	..
A	869.99	85.40	7.56	7.57	-0.01	5.51	6.39	-0.88	
S	909.19	90.60	7.50	7.30	0.20	5.39	5.98	-0.59	..
O	883.67	92.90	7.51	7.12	0.39	5.01	6.00	-0.99	
N	922.19	92.60	6.74	6.47	0.27	4.40	4.88	-0.48	..
D	947.54	98.70	6.27	5.95	0.32	4.44	4.96	-0.52	..
1971 J	975.13	102.20	6.04	5.89	0.15	4.68	4.30	0.38	
F	974.50	106.60	6.12	5.56	0.56	4.06	3.58	0.48	
M	1,000.73	109.60	5.83	5.00	0.83	3.16	3.60	-0.44	..
A	1,017.00	113.60	6.14	5.65	0.49	3.00	3.96	-0.96	
M	973.05	112.40	6.46	6.28	0.18	3.03	4.59	-1.56	..
J	986.85	110.30	6.45	6.53	-0.08	3.37	5.22	-1.85	
J	983.49	108.90	6.81	6.85	-0.04	3.68	5.71	-2.03	..
A	976.33	107.30	6.44	6.55	-0.11	3.79	4.87	-1.08	
S	961.97	109.80	6.17	6.14	0.03	4.06	4.80	-0.74	..
O	881.41	107.30	5.89	5.93	-0.04	3.47	4.55	-1.08	
N	885.54	102.20	5.74	5.78	-0.04	3.24	4.43	-1.19	..
D	990.54	109.70	5.76	5.69	0.07	3.21	3.82	-0.61	..

Appendix II
Representative Market Rates,
Monthly - Continued
Annexe II
Certains rendements du marché des capitaux,
mensuel - suite

	Stock prices - Cours des actions		Bonds - Obligations			Treasury bills - Bons du trésor			Rate of inflation measured by the percentage change in GDP at market prices, implicit Chain Price Index, seasonally adjusted
	Toronto Stock Exchange composite 300 1975 = 1000	Standard and Poor's composite 500	Government of Canada bond yield (5-10 years)	United States government bond yield (5 years)	Differential	Government of Canada Treasury bills (3 months)	United States government Treasury bills (3 months adjusted)	Differential	
Month	Indice composite 300 de la Bourse de Toronto 1975 = 1000	Indice composite 500 de Standard and Poor's	Rendement des obligations du gouvernement du Canada (5-10 ans)	Rendement des obligations du gouvernement des États-Unis (5 ans)	Différentiel	Bons du trésor du gouvernement du Canada (3 mois)	Bons du trésor du gouvernement des États-Unis (3 mois corrigés)	Différentiel	Taux d'inflation mesuré par le changement en pourcentage du PIB, au prix du marché, Indice de prix en chaîne implicite désaisonnalisé
Mois									
B no.	4237	4291	14011	54413	..	14007	54409	..	..
1972 J	1,078.92	114.20	5.89	5.59	0.30	3.36	3.45	-0.09	
F	1,114.89	116.90	6.31	5.69	0.62	3.45	3.53	-0.08	
M	1,087.72	119.80	6.79	5.87	0.92	3.57	3.94	-0.37	..
A	1,099.12	121.30	6.86	6.17	0.69	3.64	3.59	0.05	
M	1,129.41	120.30	6.97	5.85	1.12	3.73	3.85	-0.12	
J	1,104.29	120.80	7.17	5.91	1.26	3.50	4.24	-0.74	..
J	1,129.86	120.00	7.09	5.97	1.12	3.46	3.88	-0.42	
A	1,189.29	124.30	7.08	6.02	1.06	3.50	4.44	-0.94	
S	1,167.44	122.20	7.04	6.25	0.79	3.62	4.76	-1.14	..
O	1,136.74	122.40	6.74	6.18	0.56	3.57	4.90	-1.33	
N	1,186.74	128.30	6.41	6.12	0.29	3.68	5.02	-1.34	
D	1,226.58	131.10	6.55	6.16	0.39	3.65	5.25	-1.60	..
1973 J	1,246.82	132.60	6.62	6.45	0.17	3.90	5.85	-1.95	
F	1,250.03	127.90	6.63	6.73	-0.10	3.99	5.98	-1.99	
M	1,239.14	126.10	6.79	6.69	0.10	4.46	6.44	-1.98	..
A	1,198.19	123.60	6.90	6.72	0.18	4.90	6.47	-1.57	
M	1,153.39	120.00	7.52	6.80	0.72	5.18	6.91	-1.73	
J	1,149.00	117.20	7.40	6.78	0.62	5.48	7.47	-1.99	..
J	1,226.40	118.70	7.50	7.56	-0.06	5.74	8.41	-2.67	
A	1,196.00	116.70	7.55	7.22	0.33	6.18	8.99	-2.81	..
S	1,250.38	118.50	7.34	6.82	0.52	6.50	7.57	-1.07	..
O	1,319.26	123.40	7.17	6.80	0.37	6.53	7.43	-0.90	
N	1,182.57	114.70	7.20	6.80	0.40	6.43	7.96	-1.53	
D	1,187.78	106.20	7.36	6.87	0.49	6.35	7.65	-1.30	..
1974 J	1,196.44	107.20	7.20	6.97	0.23	6.22	8.04	-1.82	
F	1,241.78	104.10	7.12	6.96	0.16	6.07	7.42	-1.35	
M	1,214.88	108.90	7.72	7.59	0.13	6.51	8.59	-2.08	..
A	1,099.92	103.70	8.57	7.95	0.62	7.64	9.24	-1.60	
M	1,031.74	101.20	8.77	8.06	0.71	8.63	8.26	0.37	
J	1,009.23	101.60	9.22	8.25	0.97	8.75	8.11	0.64	..
J	1,056.96	93.50	9.21	8.46	0.75	9.10	7.96	1.14	
A	919.88	85.10	9.40	8.71	0.69	9.11	10.31	-1.20	..
S	847.19	76.40	9.01	8.16	0.85	8.94	6.58	2.36	..
O	895.71	76.60	8.03	7.95	0.08	8.31	8.17	0.14	
N	850.40	80.20	7.58	7.56	0.02	7.49	7.57	-0.08	
D	835.42	74.80	7.45	7.33	0.12	7.12	7.34	-0.22	..
1975 J	979.60	80.50	6.78	7.38	-0.60	6.40	5.77	0.63	
F	1,006.33	89.30	6.81	7.20	-0.39	6.26	5.61	0.65	
M	989.60	93.90	7.18	7.46	-0.28	6.33	5.70	0.63	..
A	1,008.53	95.30	8.09	8.12	-0.03	6.85	5.88	0.97	
M	1,030.70	101.60	7.62	7.64	-0.02	6.87	5.35	1.52	
J	1,055.29	103.70	7.83	7.83	0.00	6.99	5.83	1.16	..
J	1,051.67	103.80	8.49	8.03	0.46	7.44	6.51	0.93	
A	1,038.90	96.20	8.70	8.27	0.43	7.87	6.80	1.07	
S	976.37	95.00	8.92	8.22	0.70	8.41	6.51	1.90	..
O	930.93	99.30	8.51	7.72	0.79	8.16	5.85	2.31	
N	980.81	100.90	8.87	7.92	0.95	8.52	5.68	2.84	
D	953.54	99.20	8.90	7.50	1.40	8.64	5.34	3.30	..

Appendix II
Representative Market Rates,
Monthly - Continued
Annexe II
Certains rendements du marché des capitaux,
mensuel - suite

	Stock prices - Cours des actions		Bonds - Obligations			Treasury bills - Bons du trésor			Rate of inflation measured by the percentage change in GDP at market prices, implicit Chain Price Index, seasonally adjusted
	Toronto Stock Exchange composite 300 1975 = 1000	Standard and Poor's composite 500	Government of Canada bond yield (5-10 years)	United States government bond yield (5 years)	Differential	Government of Canada Treasury bills (3 months)	United States government Treasury bills (3 months adjusted)	Differential	
Month	Indice composite 300 de la Bourse de Toronto 1975 = 1000	Indice composite 500 de Standard and Poor's	Rendement des obligations du gouvernement du Canada (5-10 ans)	Rendement des obligations du gouvernement des États-Unis (5 ans)	Différentiel	Bons du trésor du gouvernement du Canada (3 mois)	Bons du trésor du gouvernement des États-Unis (3 mois corrigés)	Différentiel	Taux d'inflation mesuré par le changement en pourcentage du PIB, au prix du marché, Indice de prix en chaîne implicite désaisonnalisé
Mois									
B no.	4237	4291	14011	54413	..	14007	54409	..	..
1976 J	1,039.43	108.50	8.62	7.52	1.10	8.59	4.89	3.70	
F	1,074.38	113.00	8.81	7.37	1.44	8.79	5.00	3.79	
M	1,054.09	109.00	8.99	7.39	1.60	9.07	5.06	4.01	..
A	1,075.02	114.30	8.93	7.28	1.65	8.99	5.04	3.95	
M	1,075.92	112.70	8.86	7.78	1.08	8.94	5.65	3.29	
J	1,055.55	114.30	8.91	7.58	1.33	8.98	5.52	3.46	..
J	1,050.07	117.00	8.98	7.48	1.50	9.07	5.34	3.73	
A	1,048.30	115.60	8.84	7.19	1.65	9.13	5.28	3.85	
S	1,028.80	118.20	8.79	7.08	1.71	9.11	5.21	3.90	..
O	989.55	114.00	8.70	6.80	1.90	9.01	5.06	3.95	
N	920.10	113.00	8.38	6.23	2.15	8.59	4.71	3.88	
D	1,011.52	116.20	7.89	6.16	1.73	8.14	4.40	3.74	..
1977 J	996.60	115.10	7.89	6.76	1.13	8.04	4.82	3.22	
F	1,008.92	112.10	7.90	6.95	0.95	7.65	4.79	2.86	
M	1,022.11	111.50	8.16	6.95	1.21	7.54	4.73	2.81	..
A	994.79	109.90	8.24	6.75	1.49	7.58	4.63	2.95	
M	981.19	109.20	8.01	6.88	1.13	7.05	5.28	1.77	
J	1,031.24	109.50	8.15	6.68	1.47	7.07	5.10	1.97	..
J	1,033.53	110.10	8.15	6.94	1.21	7.14	5.30	1.84	
A	1,003.30	107.50	8.12	6.94	1.18	7.14	5.73	1.41	
S	1,000.07	105.90	8.18	7.08	1.10	7.10	6.16	0.94	..
O	970.53	103.10	8.25	7.40	0.85	7.24	6.39	0.85	
N	1,017.48	103.70	8.25	7.36	0.89	7.26	6.24	1.02	
D	1,059.59	103.10	8.32	7.57	0.75	7.17	6.34	0.83	..
1978 J	998.44	99.30	8.62	7.82	0.80	7.13	6.63	0.50	
F	1,005.68	98.00	8.75	7.91	0.84	7.30	6.66	0.64	
M	1,063.26	97.70	8.90	7.94	0.96	7.73	6.50	1.23	..
A	1,081.50	102.00	8.99	8.05	0.94	8.19	6.49	1.70	
M	1,128.76	107.70	8.94	8.28	0.66	8.20	6.87	1.33	
J	1,126.16	108.00	8.95	8.48	0.47	8.26	7.19	1.07	..
J	1,193.79	107.40	8.90	8.56	0.34	8.66	7.16	1.50	
A	1,232.21	115.00	8.93	8.42	0.51	8.80	7.56	1.24	
S	1,284.66	115.10	9.03	8.52	0.51	9.17	8.39	0.78	..
O	1,215.84	111.40	9.44	8.62	0.82	9.85	8.17	1.68	
N	1,269.80	105.30	9.71	8.93	0.78	10.36	9.51	0.85	
D	1,309.00	106.90	9.81	9.31	0.50	10.46	9.70	0.76	..
1979 J	1,355.40	111.20	9.81	8.95	0.86	10.85	9.68	1.17	
F	1,385.36	109.50	9.89	9.29	0.60	10.82	9.82	1.00	
M	1,466.37	111.20	9.88	9.16	0.72	10.92	9.87	1.05	..
A	1,484.31	114.00	9.52	9.26	0.26	10.82	9.49	1.33	
M	1,519.67	111.40	9.53	8.99	0.54	10.84	9.90	0.94	
J	1,618.41	113.00	9.54	8.72	0.82	10.78	9.13	1.65	..
J	1,558.10	113.90	9.58	8.98	0.60	11.24	9.85	1.39	
A	1,695.30	114.00	10.14	9.25	0.89	11.45	10.06	1.39	
S	1,751.89	121.10	10.36	9.45	0.91	11.64	10.39	1.25	..
O	1,579.27	117.00	11.22	11.20	0.02	13.61	13.56	0.05	
N	1,699.62	116.00	11.20	10.46	0.74	13.62	11.49	2.13	
D	1,813.17	120.80	11.29	10.52	0.77	13.66	12.63	1.03	..

Appendix II
Representative Market Rates,
Monthly - Continued
Annexe II
Certains rendements du marché des capitaux,
mensuel - suite

	Stock prices - Cours des actions		Bonds - Obligations			Treasury bills - Bons du trésor			Rate of inflation measured by the percentage change in GDP at market prices, implicit Chain Price Index, seasonally adjusted
	Toronto Stock Exchange composite 300 1975 = 1000	Standard and Poor's composite 500	Government of Canada bond yield (5-10 years)	United States government bond yield (5 years)	Differential	Government of Canada Treasury bills (3 months)	United States government Treasury bills (3 months adjusted)	Differential	
Month									
Mois	Indice composite 300 de la Bourse de Toronto 1975 = 1000	Indice composite 500 de Standard and Poor's	Rendement des obligations du gouvernement du Canada (5-10 ans)	Rendement des obligations du gouvernement des États-Unis (5 ans)	Différentiel	Bons du trésor du gouvernement du Canada (3 mois)	Bons du trésor du gouvernement des États-Unis (3 mois corrigés)	Différentiel	Taux d'inflation mesuré par le changement en pourcentage du PIB, au prix du marché, Indice de prix en chaîne implicite désaisonnalisé
B no.	4237	4291	14011	54413	..	14007	54409	..	..
1980 J	2,027.70	124.70	12.11	11.12	0.99	13.50	12.59	0.91	
F	2,192.58	130.90	13.00	14.08	-1.08	13.55	14.39	-0.84	
M	1,797.58	118.70	13.66	13.87	-0.21	15.24	17.49	-2.25	..
A	1,869.93	115.60	11.90	10.82	1.08	15.15	11.25	3.90	
M	1,971.73	120.80	11.08	9.78	1.30	11.58	7.94	3.64	
J	2,061.35	128.80	10.74	9.23	1.51	10.38	7.31	3.07	..
J	2,197.38	135.20	11.69	9.81	1.88	10.06	8.51	1.55	
A	2,218.01	140.20	12.11	11.76	0.35	10.49	10.43	0.06	
S	2,260.04	143.70	12.70	11.96	0.74	10.95	10.90	0.05	..
O	2,240.15	148.40	12.94	12.75	0.19	11.91	12.90	-0.99	
N	2,402.23	155.10	12.98	13.01	-0.03	13.70	15.13	-1.43	
D	2,268.70	152.10	12.63	12.59	0.04	17.01	14.61	2.40	..
1981 J	2,226.66	151.10	12.83	12.94	-0.11	16.86	16.03	0.83	
F	2,179.52	144.90	13.32	13.61	-0.29	16.83	14.83	2.00	
M	2,333.08	151.00	13.61	13.51	0.10	16.44	12.70	3.74	..
A	2,306.43	152.30	14.84	14.37	0.47	17.35	16.43	0.92	
M	2,371.22	149.10	15.09	14.24	0.85	18.43	17.73	0.70	
J	2,361.13	147.60	15.24	14.10	1.14	18.83	15.08	3.75	2.238
J	2,253.90	145.40	17.37	15.21	2.16	20.29	15.88	4.41	
A	2,176.71	145.90	17.00	15.99	1.01	20.82	16.73	4.09	
S	1,883.42	132.70	17.94	16.27	1.67	19.35	14.93	4.42	2.020
O	1,842.62	134.00	16.79	15.54	1.25	17.96	14.01	3.95	
N	2,012.09	136.80	14.14	12.61	1.53	15.07	11.00	4.07	
D	1,954.24	138.30	15.29	14.06	1.23	14.41	12.21	2.20	1.650
1982 J	1,786.91	120.40	15.95	14.62	1.33	14.34	14.02	0.32	
F	1,671.34	113.11	14.87	13.98	0.89	14.58	13.01	1.57	
M	1,587.83	111.96	14.99	14.39	0.60	15.07	14.06	1.01	2.760
A	1,548.17	116.44	14.86	13.87	0.99	14.98	13.05	1.93	
M	1,523.68	111.88	14.71	13.74	0.97	15.18	11.99	3.19	
J	1,366.80	109.61	15.90	14.65	1.25	16.33	13.92	2.41	1.738
J	1,411.90	107.09	15.66	14.00	1.66	15.25	11.00	4.25	
A	1,613.32	119.51	13.80	12.26	1.54	13.70	8.01	5.69	
S	1,602.01	120.42	13.10	11.76	1.34	12.73	8.07	4.66	1.863
O	1,774.04	133.71	12.07	10.76	1.31	11.21	8.31	2.90	
N	1,838.31	138.54	11.46	10.20	1.26	10.72	8.22	2.50	
D	1,958.08	140.64	11.03	10.19	0.84	9.80	8.25	1.55	1.829
1983 J	2,031.47	145.30	11.17	10.23	0.94	9.58	8.34	1.24	
F	2,090.37	148.06	10.95	10.00	0.95	9.23	8.16	1.07	
M	2,156.06	152.96	10.95	10.25	0.70	9.17	9.00	0.17	0.898
A	2,340.81	164.42	10.59	9.92	0.67	9.12	8.44	0.68	
M	2,420.65	162.39	10.62	10.29	0.33	9.25	8.76	0.49	
J	2,446.97	168.11	11.06	10.76	0.30	9.17	9.43	-0.26	0.593
J	2,477.62	162.56	11.27	11.32	-0.05	9.24	9.48	-0.24	
A	2,483.09	164.40	11.72	11.79	-0.07	9.29	9.64	-0.35	
S	2,499.58	166.07	11.24	11.24	0.00	9.24	9.05	0.19	1.917
O	2,361.08	163.55	11.17	11.40	-0.23	9.24	8.98	0.26	
N	2,540.89	166.40	11.21	11.36	-0.15	9.48	9.23	0.25	
D	2,552.35	164.93	11.41	11.56	-0.15	9.71	9.27	0.44	0.868

Appendix II
Representative Market Rates,
Monthly - Continued
Annexe II
Certains rendements du marché des capitaux,
mensuel - suite

	Stock prices - Cours des actions		Bonds - Obligations			Treasury bills - Bons du trésor			Rate of inflation measured by the percentage change in GDP at market prices, implicit Chain Price Index, seasonally adjusted
	Toronto Stock Exchange composite 300 1975 = 1000	Standard and Poor's composite 500	Government of Canada bond yield (5-10 years)	United States government bond yield (5 years)	Differential	Government of Canada Treasury bills (3 months)	United States government Treasury bills (3 months adjusted)	Differential	
Month	Indice composite 300 de la Bourse de Toronto 1975 = 1000	Indice composite 500 de Standard and Poor's	Rendement des obligations du gouvernement du Canada (5-10 ans)	Rendement des obligations du gouvernement des États-Unis (5 ans)	Différentiel	Bons du trésor du gouvernement du Canada (3 mois)	Bons du trésor du gouvernement des États-Unis (3 mois corrigés)	Différentiel	Taux d'inflation mesuré par le changement en pourcentage du PIB, au prix du marché, Indice de prix en chaîne implicite désaisonnalisé
Mois									
B no.	4237	4291	14011	54413	..	14007	54409	..	..
1984 J	2,468.88	163.41	11.32	11.31	0.01	9.73	9.25	0.48	
F	2,419.83	157.06	11.90	11.74	0.16	9.82	9.55	0.27	
M	2,382.10	159.18	12.58	12.15	0.43	10.53	10.15	0.38	0.717
A	2,323.34	160.05	12.89	12.45	0.44	10.59	10.02	0.57	
M	2,229.75	150.55	13.64	13.84	-0.20	11.29	10.22	1.07	
J	2,220.94	153.18	13.51	13.70	-0.19	12.11	10.16	1.95	0.427
J	2,139.99	150.66	13.24	12.95	0.29	12.73	10.72	2.01	
A	2,388.81	166.68	12.70	12.78	-0.08	12.13	11.04	1.09	
S	2,392.65	166.10	12.49	12.47	0.02	12.02	10.69	1.33	0.851
O	2,353.26	166.09	12.02	11.59	0.43	11.42	9.74	1.68	
N	2,368.54	163.58	11.46	11.03	0.43	10.50	8.73	1.77	
D	2,400.33	167.24	11.24	10.97	0.27	9.84	8.02	1.82	0.422
1985 J	2,595.05	179.63	10.97	10.68	0.29	9.50	8.03	1.47	
F	2,594.98	181.18	11.98	11.51	0.47	11.27	8.66	2.61	
M	2,612.81	180.66	11.69	11.49	0.20	10.40	8.71	1.69	0.560
A	2,635.31	179.83	11.22	10.77	0.45	9.77	7.88	1.89	
M	2,736.31	189.55	10.59	9.90	0.69	9.51	7.46	2.05	
J	2,712.50	191.85	10.75	9.97	0.78	9.33	7.29	2.04	1.811
J	2,778.60	190.92	10.76	9.98	0.78	9.06	7.47	1.59	
A	2,819.98	188.63	10.57	9.63	0.94	8.95	7.30	1.65	
S	2,632.25	182.08	10.79	9.59	1.20	8.75	7.02	1.73	0.410
O	2,674.84	189.82	10.39	9.45	0.94	8.53	7.48	1.05	
N	2,857.18	202.17	9.95	9.12	0.83	8.85	7.38	1.47	
D	2,900.60	211.28	9.67	8.56	1.11	9.24	7.24	2.00	0.409
1986 J	2,842.96	211.78	10.20	8.56	1.64	10.55	7.14	3.41	
F	2,855.83	226.92	9.82	8.07	1.75	11.55	7.18	4.37	
M	3,047.26	238.90	9.45	7.36	2.09	10.19	6.56	3.63	1.085
A	3,078.89	235.52	9.22	7.17	2.05	8.72	6.26	2.46	
M	3,121.97	247.35	9.45	7.55	1.90	8.33	6.34	1.99	
J	3,085.50	250.80	9.27	7.31	1.96	8.59	6.27	2.32	0.268
J	2,935.33	236.12	9.33	7.10	2.23	8.26	6.03	2.23	
A	3,028.20	252.93	9.19	6.53	2.66	8.33	5.47	2.86	
S	2,979.30	231.32	9.32	6.94	2.38	8.35	5.40	2.95	0.803
O	3,038.89	243.98	9.31	6.82	2.49	8.30	5.32	2.98	
N	3,046.80	249.22	8.97	6.65	2.32	8.24	5.50	2.74	
D	3,066.18	242.17	8.89	6.81	2.08	8.24	5.84	2.40	1.594
1987 J	3,348.85	274.08	8.46	6.63	1.83	7.24	5.59	1.65	
F	3,498.93	284.20	8.52	6.72	1.80	7.28	5.55	1.73	
M	3,739.47	291.70	8.34	6.84	1.50	6.80	5.72	1.08	1.176
A	3,716.74	288.36	9.43	7.93	1.50	8.08	5.98	2.10	
M	3,685.24	290.10	9.55	8.28	1.27	8.19	5.88	2.31	
J	3,740.19	304.01	9.38	7.94	1.44	8.29	5.82	2.47	1.163
J	4,030.35	318.66	9.89	8.16	1.73	8.97	6.34	2.63	
A	3,993.60	329.80	10.09	8.36	1.73	8.99	6.32	2.67	
S	3,902.37	321.83	10.93	9.21	1.72	9.35	6.81	2.54	1.022
O	3,019.27	251.79	9.79	8.43	1.36	7.84	5.27	2.57	
N	2,978.34	230.30	10.13	8.41	1.72	8.31	5.88	2.43	
D	3,160.05	247.09	10.04	8.32	1.72	8.41	5.91	2.50	1.138

Appendix II
Representative Market Rates,
Monthly - Continued
Annexe II
Certains rendements du marché des capitaux,
mensuel - suite

	Stock prices - Cours des actions		Bonds - Obligations			Treasury bills - Bons du trésor			Rate of inflation measured by the percentage change in GDP at market prices, implicit Chain Price Index, seasonally adjusted
	Toronto Stock Exchange composite 300 1975 = 1000	Standard and Poor's composite 500	Government of Canada bond yield (5-10 years)	United States government bond yield (5 years)	Differential	Government of Canada Treasury bills (3 months)	United States government Treasury bills (3 months adjusted)	Differential	
Month	Indice composite 300 de la Bourse de Toronto 1975 = 1000	Indice composite 500 de Standard and Poor's	Rendement des obligations du gouvernement du Canada (5-10 ans)	Rendement des obligations du gouvernement des États-Unis (5 ans)	Différentiel	Bons du trésor du gouvernement du Canada (3 mois)	Bons du trésor du gouvernement des États-Unis (3 mois corrigés)	Différentiel	Taux d'inflation mesuré par le changement en pourcentage du PIB, au prix du marché, Indice de prix en chaîne implicite désaisonnalisé
Mois									
B no.	4237	4291	14011	54413	..	14007	54409	..	..
1988 J	3,057.22	257.07	9.32	7.91	1.41	8.37	6.04	2.33	
F	3,204.83	267.82	9.12	7.69	1.43	8.32	5.82	2.50	
M	3,313.79	258.89	9.50	8.03	1.47	8.53	5.85	2.68	1.125
A	3,339.77	261.33	9.73	8.25	1.48	8.87	6.09	2.78	
M	3,249.22	262.16	9.78	8.73	1.05	8.92	6.53	2.39	
J	3,441.48	273.50	9.58	8.47	1.11	9.19	6.80	2.39	0.742
J	3,376.73	272.02	9.86	8.77	1.09	9.29	7.10	2.19	
A	3,285.82	261.52	10.25	8.95	1.30	9.98	7.50	2.48	
S	3,283.71	271.91	10.07	8.81	1.26	10.33	7.47	2.86	1.595
O	3,395.52	278.97	9.74	8.48	1.26	10.29	7.70	2.59	
N	3,294.68	273.70	10.04	8.91	1.13	10.76	8.33	2.43	
D	3,389.99	277.72	10.17	9.22	0.95	10.94	8.51	2.43	1.208
1989 J	3,616.60	297.47	10.05	9.05	1.00	11.18	8.55	2.63	
F	3,572.10	288.86	10.48	9.43	1.05	11.61	8.82	2.79	
M	3,578.20	294.87	10.55	9.60	0.95	12.14	9.44	2.70	0.835
A	3,627.90	309.64	10.14	9.18	0.96	12.37	8.98	3.39	
M	3,707.40	320.52	9.69	8.65	1.04	12.17	8.81	3.36	
J	3,760.90	317.98	9.36	8.18	1.18	12.08	8.35	3.73	1.538
J	3,970.80	346.08	9.32	7.81	1.51	12.11	8.37	3.74	
A	4,010.20	351.45	9.52	8.28	1.24	12.16	8.21	3.95	
S	3,943.00	349.15	9.83	8.31	1.52	12.23	7.98	4.25	1.049
O	3,918.60	340.36	9.46	7.79	1.67	12.17	7.77	4.40	
N	3,942.80	345.99	9.83	7.78	2.05	12.21	7.89	4.32	
D	3,969.80	353.40	9.68	7.89	1.79	12.22	8.04	4.18	0.461
1990 J	3,704.40	329.08	9.92	8.35	1.57	12.34	8.04	4.30	
F	3,686.70	331.89	10.74	8.44	2.30	13.16	7.98	5.18	
M	3,639.50	339.94	11.08	8.53	2.55	13.26	8.12	5.14	0.574
A	3,340.90	330.80	11.79	9.00	2.79	13.55	8.05	5.50	
M	3,582.00	361.23	11.12	8.56	2.56	13.67	8.07	5.60	
J	3,543.90	358.02	10.84	8.47	2.37	13.58	8.05	5.53	1.027
J	3,561.10	356.15	10.83	8.31	2.52	13.23	7.74	5.49	
A	3,346.30	322.56	10.66	8.52	2.14	12.67	7.74	4.93	
S	3,159.40	306.05	11.27	8.63	2.64	12.40	7.56	4.84	0.791
O	3,081.30	304.00	10.91	8.24	2.67	12.36	7.35	5.01	
N	3,151.00	322.22	10.42	7.94	2.48	12.01	7.24	4.77	
D	3,256.80	330.22	10.28	7.78	2.50	11.47	6.72	4.75	0.561
1991 J	3,272.90	343.93	9.92	7.64	2.28	10.48	6.41	4.07	
F	3,462.40	367.07	9.47	7.64	1.83	9.72	6.19	3.53	
M	3,495.70	375.22	9.52	7.76	1.76	9.67	6.05	3.62	1.338
A	3,468.80	375.35	9.56	7.73	1.83	9.24	5.87	3.37	
M	3,546.10	389.83	9.53	7.66	1.87	8.81	5.63	3.18	
J	3,465.80	371.16	10.02	7.98	2.04	8.65	5.75	2.90	0.550
J	3,539.60	387.81	9.80	7.77	2.03	8.66	5.75	2.91	
A	3,517.90	395.43	9.57	7.32	2.25	8.53	5.57	2.96	
S	3,387.90	387.86	9.24	7.06	2.18	8.34	5.33	3.01	0.328
O	3,515.80	392.46	8.65	6.77	1.88	7.79	5.14	2.65	
N	3,448.50	375.22	8.63	6.53	2.10	7.41	4.56	2.85	
D	3,512.40	417.09	8.37	6.01	2.36	7.42	4.07	3.35	-0.109

Appendix II
Representative Market Rates,
Monthly - Continued
Annexe II
Certains rendements du marché des capitaux,
mensuel - suite

	Stock prices - Cours des actions		Bonds - Obligations			Treasury bills - Bons du trésor			Rate of inflation measured by the percentage change in GDP at market prices, implicit Chain Price Index, seasonally adjusted
	Toronto Stock Exchange composite 300 1975 = 1000	Standard and Poor's composite 500	Government of Canada bond yield (5-10 years)	United States government bond yield (5 years)	Differential	Government of Canada Treasury bills (3 months)	United States government Treasury bills (3 months adjusted)	Differential	
Month									
Mois	Indice composite 300 de la Bourse de Toronto 1975 = 1000	Indice composite 500 de Standard and Poor's	Rendement des obligations du gouvernement du Canada (5-10 ans)	Rendement des obligations du gouvernement des États-Unis (5 ans)	Différentiel	Bons du trésor du gouvernement du Canada (3 mois)	Bons du trésor du gouvernement des États-Unis (3 mois corrigés)	Différentiel	Taux d'inflation mesuré par le changement en pourcentage du PIB, au prix du marché, Indice de prix en chaîne implicite désaisonnalisé
B no.	4237	4291	14011	54413	..	14007	54409	..	..
1992 J	3,596.10	408.79	8.35	6.42	1.93	7.04	3.94	3.10	
F	3,582.00	412.70	8.41	6.66	1.75	7.25	4.07	3.18	
M	3,412.10	403.69	8.88	6.96	1.92	7.24	4.18	3.06	0.546
A	3,355.60	414.95	8.95	6.88	2.07	6.72	3.80	2.92	
M	3,387.90	415.35	8.60	6.74	1.86	6.08	3.84	2.24	
J	3,387.70	408.14	8.17	6.39	1.78	5.60	3.76	1.84	0.434
J	3,443.40	424.21	7.43	5.62	1.81	5.24	3.32	1.92	
A	3,402.90	414.03	7.43	5.70	1.73	4.86	3.19	1.67	
S	3,297.90	417.80	7.98	5.33	2.65	7.60	3.06	4.54	0.432
O	3,336.10	418.68	7.63	5.83	1.80	6.15	2.89	3.26	
N	3,282.80	431.35	8.10	6.12	1.98	8.14	3.20	4.94	
D	3,350.40	435.71	8.03	5.98	2.05	7.01	3.31	3.70	0.215
1993 J	3,305.50	438.78	8.11	5.68	2.43	6.47	3.16	3.31	
F	3,451.70	443.38	7.64	5.20	2.44	5.91	3.01	2.90	
M	3,602.40	451.67	7.76	5.24	2.52	5.35	3.02	2.33	0.215
A	3,789.40	440.19	7.74	5.18	2.56	5.36	2.94	2.42	
M	3,882.70	450.19	7.61	5.35	2.26	4.82	3.12	1.70	
J	3,966.40	450.53	7.36	5.05	2.31	4.53	3.12	1.41	0.857
J	3,967.20	448.13	7.13	5.23	1.90	4.06	3.17	0.89	
A	4,137.60	463.56	6.78	4.86	1.92	4.57	3.09	1.48	
S	3,991.00	459.78	7.00	4.74	2.26	5.00	3.00	2.00	0.000
O	4,255.50	467.83	6.71	4.82	1.89	4.40	3.15	1.25	
N	4,180.20	461.79	6.75	5.11	1.64	4.08	3.21	0.87	
D	4,321.40	466.45	6.33	5.12	1.21	3.87	3.12	0.75	0.425
1994 J	4,555.00	481.61	6.03	5.09	0.94	3.63	3.02	0.61	
F	4,424.00	467.14	6.69	5.59	1.10	3.84	3.41	0.43	
M	4,330.00	445.76	7.82	6.24	1.58	5.47	3.58	1.89	0.000
A	4,267.00	450.91	7.80	6.46	1.34	5.86	3.94	1.92	
M	4,327.00	456.51	8.26	6.74	1.52	6.14	4.33	1.81	
J	4,025.00	444.27	9.07	6.87	2.20	6.38	4.31	2.07	0.106
J	4,179.00	458.26	9.25	6.99	2.26	5.76	4.54	1.22	
A	4,350.00	475.50	8.57	6.81	1.76	5.52	4.73	0.79	
S	4,354.00	462.70	8.67	7.21	1.46	5.20	4.92	0.28	0.846
O	4,292.00	472.30	8.89	7.55	1.34	5.39	5.21	0.18	
N	4,093.40	453.70	8.99	7.79	1.20	5.86	5.59	0.27	
D	4,213.60	459.30	9.09	7.81	1.28	7.14	5.72	1.42	0.419
1995 J	4,017.50	470.40	9.31	7.76	1.55	8.10	5.97	2.13	
F	4,124.80	487.40	8.67	7.20	1.47	8.11	5.91	2.20	
M	4,313.60	500.70	8.46	6.98	1.48	8.29	5.82	2.47	0.522
A	4,279.50	514.70	8.16	6.79	1.37	7.87	5.84	2.03	
M	4,448.60	533.40	7.69	6.08	1.61	7.40	5.82	1.58	
J	4,527.20	544.80	7.59	5.88	1.71	6.73	5.51	1.22	0.831
J	4,615.10	562.10	8.08	6.24	1.84	6.65	5.64	1.01	
A	4,516.70	562.00	7.83	6.10	1.73	6.34	5.50	0.84	
S	4,529.80	584.40	7.75	6.08	1.67	6.58	5.29	1.29	0.515
O	4,459.20	581.50	7.74	5.80	1.94	7.16	5.38	1.78	
N	4,661.20	605.40	7.01	5.60	1.41	5.83	5.48	0.35	
D	4,713.50	615.90	6.92	5.46	1.46	5.54	5.05	0.49	0.307

Appendix II
Representative Market Rates,
Monthly - Continued
Annexe II
Certains rendements du marché des capitaux,
mensuel - suite

	Stock prices - Cours des actions		Bonds - Obligations			Treasury bills - Bons du trésor			Rate of inflation measured by the percentage change in GDP at market prices, implicit Chain Price Index, seasonally adjusted
	Toronto Stock Exchange composite 300 1975 = 1000	Standard and Poor's composite 500	Government of Canada bond yield (5-10 years)	United States government bond yield (5 years)	Differential	Government of Canada Treasury bills (3 months)	United States government Treasury bills (3 months adjusted)	Differential	
Month	Indice composite 300 de la Bourse de Toronto 1975 = 1000	Indice composite 500 de Standard and Poor's	Rendement des obligations du gouvernement du Canada (5-10 ans)	Rendement des obligations du gouvernement des États-Unis (5 ans)	Différentiel	Bons du trésor du gouvernement du Canada (3 mois)	Bons du trésor du gouvernement des États-Unis (3 mois corrigés)	Différentiel	Taux d'inflation mesuré par le changement en pourcentage du PIB, au prix du marché, Indice de prix en chaîne implicite désaisonnalisé
Mois									
B no.	4237	4291	14011	54413	..	14007	54409	..	..
1996 J	4,968.40	636.00	6.69	5.25	1.44	5.12	5.16	-0.04	
F	4,933.70	640.40	7.23	5.73	1.50	5.21	4.99	0.22	
M	4,970.80	645.50	7.39	6.12	1.27	5.02	5.12	-0.10	0.000
A	5,146.50	654.20	7.49	6.34	1.15	4.78	5.10	-0.32	
M	5,246.40	669.10	7.39	6.56	0.83	4.68	5.16	-0.48	
J	5,044.10	670.60	7.44	6.77	0.67	4.70	5.24	-0.54	0.817
J	4,929.20	640.00	7.27	6.57	0.70	4.39	5.34	-0.95	
A	5,143.40	652.00	6.95	6.56	0.39	4.02	5.21	-1.19	
S	5,291.10	687.30	6.73	6.46	0.27	3.86	5.32	-1.46	0.405
O	5,598.80	705.30	6.07	6.12	-0.05	3.17	5.00	-1.83	
N	6,016.70	757.00	5.64	5.91	-0.27	2.73	5.02	-2.29	
D	5,927.00	740.70	6.02	6.13	-0.11	2.85	4.97	-2.12	0.605
1997 J	6,109.50	786.20	6.28	6.38	-0.10	2.87	5.04	-2.17	
F	6,157.80	790.80	6.02	6.37	-0.35	2.91	5.05	-2.14	
M	5,850.20	757.10	6.30	6.66	-0.36	3.14	5.25	-2.11	0.301
A	5,976.60	801.30	6.41	6.57	-0.16	3.14	5.19	-2.05	
M	6,382.10	848.30	6.38	6.65	-0.27	2.99	4.94	-1.95	
J	6,437.70	885.10	5.86	6.34	-0.48	2.86	4.99	-2.13	-0.200
J	6,877.70	954.30	5.59	5.95	-0.36	3.29	5.08	-1.79	
A	6,611.80	899.50	5.82	6.23	-0.41	3.11	5.13	-2.02	
S	7,040.20	947.30	5.49	5.97	-0.48	2.86	4.85	-1.99	0.200
O	6,842.40	914.60	5.31	5.78	-0.47	3.59	5.04	-1.45	
N	6,512.80	955.40	5.43	5.82	-0.39	3.67	5.13	-1.46	
D	6,699.40	970.40	5.54	5.71	-0.17	3.99	5.27	-1.28	0.200
1998 J	6,700.20	980.30	5.31	5.54	-0.23	4.10	5.06	-0.96	
F	7,092.50	1,049.30	5.41	5.60	-0.19	4.57	5.16	-0.59	
M	7,558.50	1,101.80	5.27	5.62	-0.35	4.59	5.05	-0.46	-0.100
A	7,665.00	1,111.80	5.44	5.78	-0.34	4.85	4.94	-0.09	
M	7,589.80	1,090.80	5.31	5.57	-0.26	4.75	4.95	-0.20	
J	7,366.90	1,133.80	5.34	5.48	-0.14	4.87	4.93	-0.06	-0.100
J	6,931.40	1,120.50	5.47	5.52	-0.05	4.94	4.95	-0.01	
A	5,530.70	957.30	5.70	5.11	0.59	4.91	4.89	0.02	
S	5,614.10	1,017.00	4.92	4.23	0.69	4.91	4.53	0.38	-0.900
O	6,208.30	1,098.70	4.95	4.18	0.77	4.71	4.12	0.59	
N	6,343.90	1,164.30	5.17	4.63	0.54	4.78	4.47	0.31	
D	6,485.90	1,229.20	4.88	4.55	0.33	4.66	4.44	0.22	0.000
1999 J	6,729.30	1,279.60	4.89	4.57	0.32	4.68	4.35	0.33	
F	6,312.70	1,238.30	5.28	5.12	0.16	4.87	4.53	0.34	
M	6,597.80	1,286.60	5.07	5.12	-0.05	4.63	4.39	0.24	0.202
A	7,014.70	1,335.20	5.12	5.16	-0.04	4.60	4.39	0.21	
M	6,841.80	1,301.71	5.44	5.49	-0.05	4.48	4.52	-0.04	
J	7,010.10	1,372.70	5.47	5.67	-0.20	4.56	4.61	-0.05	1.511
J	7,081.00	1,328.70	5.62	5.70	-0.08	4.71	4.59	0.12	
A	6,970.80	1,320.40	5.56	5.63	-0.07	4.68	4.81	-0.13	
S	6,957.70	1,282.70	5.77	5.86	-0.09	4.66	4.65	0.01	0.794
O	7,256.20	1,362.90	6.28	6.13	0.15	4.87	4.96	-0.09	
N	7,523.20	1,388.90	6.04	6.02	0.02	4.73	5.12	-0.39	
D	8,413.80	1,469.30	6.19	6.32	-0.13	4.85	5.17	-0.32	0.394

Appendix II
Representative Market Rates,
Monthly - Concluded
Annexe II
Certains rendements du marché des capitaux,
mensuel - fin

	Stock prices - Cours des actions		Bonds - Obligations			Treasury bills - Bons du trésor			Rate of inflation measured by the percentage change in GDP at market prices, implicit Chain Price Index, seasonally adjusted
	Toronto Stock Exchange composite 300 1975 = 1000	Standard and Poor's composite 500	Government of Canada bond yield (5-10 years)	United States government bond yield (5 years)	Differential	Government of Canada Treasury bills (3 months)	United States government Treasury bills (3 months adjusted)	Differential	
Month									
Mois	Indice composite 300 de la Bourse de Toronto 1975 = 1000	Indice composite 500 de Standard and Poor's	Rendement des obligations du gouvernement du Canada (5-10 ans)	Rendement des obligations du gouvernement des États-Unis (5 ans)	Différentiel	Bons du trésor du gouvernement du Canada (3 mois)	Bons du trésor du gouvernement des États-Unis (3 mois corrigés)	Différentiel	Taux d'inflation mesuré par le changement en pourcentage du PIB, au prix du marché, Indice de prix en chaîne implicite désaisonnalisé
B no.	4237	4291	14011	54413	..	14007	54409	..	..
2000 J	8,481.10	1,394.46	6.44	6.62	-0.18	5.05	5.41	-0.36	
F	9,129.00	1,366.42	6.27	6.66	-0.39	4.96	5.62	-0.66	
M	9,462.40	1,498.58	6.12	6.46	-0.34	5.27	5.71	-0.44	1.078
A	9,347.60	1,452.43	6.16	6.40	-0.24	5.43	5.62	-0.19	
M	9,252.00	1,420.60	6.13	6.54	-0.41	5.67	5.73	-0.06	
J	10,195.50	1,454.60	6.01	6.28	-0.27	5.53	5.67	-0.14	1.552
J	10,406.30	1,430.80	5.95	6.16	-0.21	5.61	6.01	-0.40	
A	11,247.90	1,517.70	5.86	6.07	-0.21	5.58	6.11	-0.53	
S	10,377.90	1,436.50	5.80	5.89	-0.09	5.56	6.03	-0.47	0.478
O	9,639.60	1,429.40	5.78	5.74	0.04	5.61	6.18	-0.57	
N	8,819.90	1,315.00	5.59	5.51	0.08	5.62	6.18	-0.56	
D	8,933.70	1,320.30	5.35	4.99	0.36	5.49	5.66	-0.17	0.285
2001 J	9,321.90	1,366.00	5.33	4.85	0.48	5.11	5.11	0.00	
F	8,078.70	1,239.90	5.27	4.70	0.57	4.87	4.87	0.00	
M	7,608.00	1,160.30	5.28	4.68	0.60	4.58	4.22	0.36	1.327
A	7,946.30	1,249.50	5.51	4.88	0.63	4.43	3.72	0.71	
M	8,161.90	1,255.80	5.84	5.07	0.77	4.34	3.58	0.76	
J	7,736.40	1,224.40	5.63	4.82	0.81	4.30	3.47	0.83	-0.094
J	7,689.70	1,211.20	5.64	4.74	0.90	4.07	3.48	0.59	
A	7,399.20	1,133.60	5.23	4.43	0.80	3.80	3.33	0.47	
S	6,838.56	1,040.94	5.08	3.91	1.17	3.05	2.34	0.71	-1.498
O	6,885.70	1,059.78	4.61	3.66	0.95	2.34	2.13	0.21	
N	7,425.65	1,139.45	5.15	4.33	0.82	2.07	1.84	0.23	
D	7,688.41	1,148.08	5.25	4.55	0.70	1.95	1.70	0.25	-0.665

FOOTNOTES**TABLE 1****Assets****1. Canadian direct investment abroad**

- Excludes prior to 1983 short-term inter-company accounts which are included in Other assets and Other liabilities.
- Excludes prior to 1983 Canadian banks' equity in foreign subsidiaries and associates which is included in Deposits assets.
- Excludes prior to 1979 investments held abroad, for tax or administrative reasons, by wholly-owned Canadian subsidiaries of foreign corporations.

2. Loans

- Exclude prior to 1964 the foreign currency loan assets of banks which are included in Deposits assets.
- Include from 1964 to 1970 the medium term non marketable United States government securities held under the Columbia River Treaty arrangements.
- Include from 1995 onward, the asset position for Repurchase Agreements on Canadian and foreign securities (REPO's). Prior to 1995, Repurchase Agreements on Canadian bonds are included in Canadian bonds.

3. Deposits

- Include prior to 1964 the foreign currency loan and security assets of banks. From 1964 onward, these loans are included in Loans assets and these securities in Other assets.
- Include prior to 1963 Canadian banks' net foreign currency positions with both residents and non-residents and their holdings of gold and, for the Canadian non-bank sector, all their foreign currency deposits whether held in or outside Canada as well as their holdings of foreign treasury bills (except those in the official monetary reserves). The classification was based on a convention that treated Canadian banks as non-residents of Canada insofar as their foreign currency activities were concerned. From 1964 onward, Canadian banks' equity in foreign subsidiaries and affiliates are included in Direct investment assets, loans in Loans assets and securities in Other assets; and, for the Canadian non-bank sector, deposits held in Canada are excluded from all series.

4. Other assets

- Include prior to 1983 the short-term inter-company accounts. From 1983 onward, these short-term inter-company accounts are included in Direct investment assets.
- Exclude prior to 1964 the foreign security assets of banks, which are included in Deposits assets.
- Include from 1972 onward, the net foreign assets left abroad by immigrants.

RENVOIS**TABEAU 1****Actif****1. Investissements directs canadiens à l'étranger**

- Excluent avant 1983 les comptes à court terme entre sociétés apparentées qui sont compris dans Autres actifs et Autres passifs.
- Excluent avant 1983 l'avoir des banques canadiennes dans les filiales et sociétés associées étrangères qui est compris dans Dépôts de l'actif.
- Excluent avant 1979 les placements à l'étranger détenus, pour des raisons fiscales ou administratives, par les filiales canadiennes à part entière de sociétés étrangères.

2. Prêts

- Excluent avant 1964 les prêts d'actif en devises qui sont compris dans Dépôts de l'actif.
- Comprennent, de 1964 à 1970, les valeurs non-négociables du gouvernement des États-Unis acquises en vertu du Traité du fleuve Columbia.
- Comprennent à partir de 1995 la position d'actif pour les opérations avec clauses de rachat. Avant 1995, les clauses de rachat faites à partir d'obligations canadiennes sont comprises dans Obligations canadiennes.

3. Dépôts

- Comprennent avant 1964 les prêts et valeurs mobilières d'actif des banques. À partir de 1964, ces prêts sont compris sous Prêts de l'actif et ces valeurs mobilières sous Autres actifs.
- Comprennent avant 1963 la position nette en devises des banques canadiennes envers les résidents et non-résidents, de même que leurs avoirs d'or et, pour le secteur non-bancaire canadien, tous leurs dépôts en devises (détenus à l'intérieur ou à l'extérieur du Canada) et leurs avoirs en bons du trésor étrangers (sauf ceux des autorités monétaires officielles). La classification était basée sur la convention qui traitait les banques canadiennes comme des non-résidents du Canada pour leurs transactions impliquant des devises. À partir de 1964, les avoirs de banques sont ainsi répartis: l'avoir dans les filiales et sociétés affiliées étrangères est compris dans l'investissement direct de l'actif, les prêts dans Prêts de l'actif et les valeurs mobilières dans Autres actifs; et, pour le secteur non-bancaire canadien, les dépôts détenus au Canada sont exclus de toutes les séries.

4. Autres actifs

- Comprennent avant 1983 les comptes à court terme entre sociétés apparentées. À partir de 1983, ces comptes à court terme entre sociétés apparentées sont compris dans Investissements directs de l'actif.
- Excluent avant 1964 les valeurs mobilières étrangères des banques, qui sont comprises dans Dépôts de l'actif.
- Comprennent à partir de 1972 les actifs nets étrangers des immigrants.

Liabilities**5. Foreign direct investment in Canada**

- Excludes prior to 1983 the short-term inter-company accounts which are included in Other assets and Other liabilities.
- Includes prior to 1975 foreign portfolio investment in Canadian corporations which originated from the country of residence of the foreign direct investors. From 1975 onward, foreign portfolio investment in these Canadian corporations is included in portfolio Canadian Bonds and Stocks.
- Includes prior to 1964 inter-company and other liabilities of sales finance and consumer loan companies; from 1964 to 1969 they are included in Other liabilities and from 1970 onward in Loans, liabilities.
- Includes from 1964 onward, an increase of some 400 companies in the coverage.

6. Portfolio Canadian bonds

- Include from 1978 onward, interest accruals on these Canadian bonds, made up of accruals on coupons and the amortization between the issue price and the maturity price.
- Prior to 1978, bonds payable in United States dollars are converted at the rate of \$1.00 U.S. = \$1.00 Cdn. while bonds denominated in other foreign currencies are converted at exchange rates prevailing at the time of issue. From 1978 onward, foreign currency bonds are converted into Canadian dollars at the year-end closing exchange rates of the reference year.
- Include prior to 1995 Repurchase Agreements (REPO's) on Canadian bonds. From 1995 onward, Repurchase Agreements on Canadian and foreign securities are included in Loans assets and liabilities.

7. Loans

- Include from 1995 onward, the liability position for Repurchase Agreements on Canadian and foreign securities (REPO's). Prior to 1995, Repurchase Agreements on Canadian bonds are included in Canadian bonds.
- Exclude prior to 1968 medium-term bank borrowings by government and government enterprises which are included under Other liabilities.

8. Deposits

- Exclude prior to 1963 the foreign currency deposits in Canadian banks, which are included as a deduction in Deposits assets.

9. Other liabilities

- Exclude prior to 1987 other long term liabilities of corporations which are included under Loan liabilities.

Passif**5. Investissements directs étrangers au Canada**

- Excluent avant 1983 les comptes à court terme entre sociétés apparentées qui sont compris dans Autres actifs et Autres passifs.
- Comprennent avant 1975 les placements de portefeuille étrangers dans les sociétés canadiennes qui provenaient du même pays de résidence que les investisseurs directs étrangers de ces sociétés. À partir de 1975, l'investissement étranger de portefeuille dans ces sociétés canadiennes est dans Obligations et Actions canadiennes de portefeuille.
- Comprennent avant 1964 les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts; de 1964 à 1969 ils sont compris dans Autres passifs; et à partir de 1970, dans Emprunts des engagements.
- Comprennent à partir de 1964 une addition de 400 sociétés à la couverture.

6. Obligations canadiennes de portefeuille

- Comprennent à partir de 1978 les intérêts courus sur ces obligations canadiennes. Les intérêts courus comprennent les intérêts courus sur coupons et l'amortissement entre l'escompte/prime du prix de l'émission et du prix d'échéance.
- Avant 1978, les obligations libellées en dollars des États-Unis sont converties à un taux de \$1 É.-U. = \$1 Cdn, tandis que celles en autres devises le sont au taux existant au moment de l'émission. À partir de 1978, toutes les obligations libellées en devises sont converties en dollars canadiens en utilisant le taux de fermeture de l'année de référence.

- Comprennent avant 1995 les opérations avec clauses de rachat sur les obligations canadiennes. À partir de 1995, les opérations sur clauses de rachat sur les valeurs mobilières canadiennes et étrangères sont comprises dans Prêts de l'actif et Emprunts du passif.

7. Emprunts

- Comprennent à partir de 1995 la position de passif pour les opérations avec clauses de rachat sur les valeurs mobilières canadiennes et étrangères. Avant 1995, les opérations avec clauses de rachat sur les obligations canadiennes sont comprises dans Obligations canadiennes.
- Excluent avant 1968 les emprunts bancaires à moyen terme des gouvernements et de leurs entreprises qui se retrouvent sous Autres passifs.

8. Dépôts

- Excluent avant 1963 les dépôts en devises dans les banques canadiennes, qui sont compris, comme déduction, dans Dépôts de l'actif.

9. Autres passifs

- Excluent avant 1987 les autres passifs à long terme des sociétés qui sont compris dans Emprunts.

- Include from 1964 to 1969 the inter-company and other liabilities of sales finance and consumer loan companies. Prior to 1964, they are included in Foreign direct investment in Canada, and from 1970 onward they are in Loans, liabilities.
- Include prior to 1983 the short-term inter-company liability accounts. From 1983 onward, these short-term inter-company accounts are included in Direct investment.

TABLE 2

1. Net change in book value

- Includes an exchange rate valuation effect for each of the main categories of Canada's International Investment Position for 2001. This exchange rate valuation effect is available for Canadian Direct Investment Abroad from 1983 and for the Canadian bond liability from 1980 for the U.S. dollar, the Japanese Yen and Other foreign currencies (see tables 5 and 18).

TABLE 3

1. Canadian Direct Investment Abroad

- Excludes prior to 1983 short-term inter-company accounts which are included in Other assets and Other liabilities.
- Excludes prior to 1983 Canadian banks' equity in foreign subsidiaries and associates which is included in Deposits assets.
- Excludes prior to 1979 investments held abroad, for tax or administrative reasons, by wholly-owned Canadian subsidiaries of foreign corporations.

2. Other EU countries

- Includes currently Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal and Spain. From January 1995, includes Austria, Finland, and Sweden.

3. Other OECD countries

- includes currently Australia, Iceland, New Zealand, Norway, Switzerland, Turkey; from July 1994 Mexico; from December 1995, the Czech Republic; from May 1996, Hungary; from November 1996, Poland; from December 1996, Republic of Korea; from January 2001, Slovakia; up to December 1994, Austria, Finland and Sweden.

TABLE 4

1. Canadian Direct Investment Abroad

- Excludes prior to 1983 short-term inter-company accounts which are included in Other assets and Other liabilities.
- Excludes prior to 1983 Canadian banks' equity in foreign subsidiaries and associates which is included in Deposits assets.

- Comprennent de 1964 à 1969 les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts. Avant 1964, ces engagements sont compris dans Investissements directs du passif, et à partir de 1970 dans Emprunts des engagements.

- Comprennent avant 1983 les comptes à payer à court-terme entre sociétés. A partir de 1983, ces comptes sont compris dans Investissements directs.

TABLEAU 2

1. Variation nette de la valeur comptable

- Comprend un effet d'évaluation due au taux de change pour chacune des catégories principales du Bilan des investissements internationaux du Canada pour 2001. Cette évaluation du taux de change est disponible pour les Investissements directs canadiens à l'étranger à partir de 1983 et pour les Obligations canadiennes de portefeuille, à partir de 1980 avec un bris pour le dollar américain, le yen japonais et les autres devises (voir les tableaux 5 et 18).

TABLEAU 3

1. Investissements directs canadiens à l'étranger

- Excluent avant 1983 les comptes à court terme entre sociétés apparentées qui sont compris dans Autres actifs et Autres passifs.
- Excluent avant 1983 l'avoir des banques canadiennes dans les filiales et sociétés associées étrangères qui est compris dans Dépôts de l'actif.
- Excluent avant 1979 les placements à l'étranger détenus, pour des raisons fiscales ou administratives, par les filiales canadiennes à part entière de sociétés étrangères.

2. Autres pays de l'UE

- Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, l'Allemagne et, à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

3. Autres pays de l'OCDÉ

- Les autres pays de l'OCDÉ comprennent l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995, la république Tchèque; à partir de mai 1996, la Hongrie; à partir de novembre 1996, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001, la Slovaquie et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

TABLEAU 4

1. Investissements directs canadiens à l'étranger

- Excluent avant 1983 les comptes à court terme entre sociétés apparentées qui sont compris dans Autres actifs et Autres passifs.
- Excluent avant 1983 l'avoir des banques canadiennes dans les filiales et sociétés associées étrangères qui est compris dans Dépôts de l'actif.

- Excludes prior to 1979 investments held abroad, for tax or administrative reasons, by wholly-owned Canadian subsidiaries of foreign corporations.

2. Services and retailing

- Cover Transportation Services; General Services to Business; Government Services; Education, Health and Social Services; Accommodation, Restaurants, and Recreation Services; Food Retailing; Consumer Goods and Services.

3. Other industries

- Cover Food, Beverage and Tobacco; Chemicals, Chemical Products and Textiles; Electrical and Electronic Products; Construction and Related Activities; Communications.

TABLE 5

1. Canadian Direct Investment Abroad

- Excludes prior to 1983 short-term inter-company accounts which are included in Other assets and Other liabilities.
- Excludes prior to 1983 Canadian banks' equity in foreign subsidiaries and associates which is included in Deposits assets.
- Excludes prior to 1979 investments held abroad, for tax or administrative reasons, by wholly-owned Canadian subsidiaries of foreign corporations.

2. Net Capital Transactions for Direct Investment

- The net capital flows are the reverse of the sign as presented in the balance of payments. Unlike the balance of payments, a plus sign (+) indicates a net outflow of capital outside Canada.
- Values reflect current estimates for flows and reinvested earnings. Revisions to these data may appear in the publication *Canada's Balance of International Payments, First quarter 2002*, catalogue no. 67-001-XPB.

3. Other Factors

- Exchange rate valuation included with Other factors prior to 1983.

TABLE 6

1. Canadian Direct Investment Abroad

- Excludes prior to 1983 short-term inter-company accounts which are included in Other assets and Other liabilities.
- Excludes prior to 1983 Canadian banks' equity in foreign subsidiaries and associates which is included in Deposit assets.

- Excluent avant 1979 les placements à l'étranger détenus, pour des raisons fiscales ou administratives, par les filiales canadiennes à part entière de sociétés étrangères.

2. Services et commerce de détail

- Comprennent les Services de transport; Services généraux aux entreprises; Services gouvernementaux; Services d'enseignement, de soins de santé et services sociaux; Services d'hébergement, de restauration et de divertissement; Commerce de détail des aliments; Biens et services de consommation.

3. Autres industries

- Comprennent les Aliments, boissons et tabac; Industries chimiques et textiles; Produits électriques et électroniques; Construction et activités connexes; Communications.

TABLEAU 5

1. Investissements directs canadiens à l'étranger

- Excluent avant 1983 les comptes à court terme entre sociétés apparentées qui sont compris dans Autres actifs et Autres passifs.
- Excluent avant 1983 l'avoir dans les banques à l'étranger des filiales et sociétés associées des banques à charte canadiennes. Avant 1983, ces investissements sont compris dans Dépôts.
- Excluent avant 1979 les placements à l'étranger détenus, pour des raisons fiscales ou administratives, par les filiales canadiennes à part entière de sociétés étrangères.

2. Transactions nettes de capitaux sous forme d'investissements directs

- Les flux nets de capitaux au niveau des actifs ont le signe inverse de ceux figurant dans la balance des paiements. Contrairement aux flux de balance des paiements, un signe plus (+) signifie une sortie nette de capital du Canada.
- Ces données représentent les données estimées des flux et des bénéfices réinvestis. Des révisions à ces données apparaîtront dans la publication *"Balance des paiements internationaux du Canada, premier trimestre 2002*, numéro au catalogue 67-001-XPB.

3. Autres facteurs

- L'évaluation due au taux de change est comprise avec Autres facteurs avant 1983.

TABLEAU 6

1. Investissements directs canadiens à l'étranger

- Excluent avant 1983 les comptes à court terme entre sociétés apparentées qui sont compris dans Autres actifs et Autres passifs.
- Excluent avant 1983 l'avoir dans les banques à l'étranger des filiales et sociétés associées des banques à charte canadiennes. Avant 1983, ces investissements sont compris dans Dépôts de l'actif.

- Excludes prior to 1979 investments held abroad, for tax or administrative reasons, by wholly-owned Canadian subsidiaries of foreign corporations.

2. Equity

- Includes Head Office Accounts of branches.

TABLE 7

1. Direct Investment Abroad

- Excludes prior to 1983 short-term inter-company accounts which are included in Other assets and Other liabilities.
- Excludes prior to 1983 Canadian banks' equity in foreign subsidiaries and associates which is included in Deposits assets.
- Excludes prior to 1979 investments held abroad, for tax or administrative reasons, by wholly-owned Canadian subsidiaries of foreign corporations.

2. Profits

- Values reflect current estimates for flows and reinvested earnings. Revisions to these data may appear in the publication *Canada's Balance of International Payments, First quarter 2002*, catalogue no. 67-001-XPB.

TABLES 8 and 9

1. Other EU countries

- Includes currently Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal and Spain. From January 1995, includes Austria, Finland, and Sweden.

2. Other OECD countries

- includes currently Australia, Iceland, New Zealand, Norway, Switzerland, Turkey; from July 1994 Mexico; from December 1995, the Czech Republic; from May 1996, Hungary; from November 1996, Poland; from December 1996, Republic of Korea; from January 2001, Slovakia; up to December 1994, Austria, Finland and Sweden.

3. Market value

- The series at book value includes wider coverage than the series at market value, which is derived, since 1997, from an annual survey directed to the major Canadian institutional investors.

- Excluent avant 1979 les placements à l'étranger détenus, pour des raisons fiscales ou administratives, par les filiales canadiennes à part entière de sociétés étrangères.

2. Avoir des actionnaires

- Comprend les comptes avec la maison mère des succursales.

TABLEAU 7

1. Investissements directs à l'étranger

- Excluent avant 1983 les comptes à court terme entre sociétés apparentées qui sont compris dans Autres actifs et Autres passifs.
- Excluent avant 1983 l'avoir dans les banques à l'étranger des filiales et sociétés associées des banques à charte canadiennes. Avant 1983, ces investissements sont compris dans Dépôts de l'actif.
- Excluent avant 1979 les placements à l'étranger détenus, pour des raisons fiscales ou administratives, par les filiales canadiennes à part entière de sociétés étrangères.

2. Bénéfices

- Ces données représentent les données estimés des flux et des bénéfices réinvestis. Des révisions à ces données apparaîtront dans la publication *"Balance des paiements internationaux du Canada, premier trimestre 2002*, numéro au catalogue 67-001-XPB.

TABLEAUX 8 et 9

1. Autres pays de l'UE

- Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, l'Allemagne et, à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

2. Autres pays de l'OCDE

- Les autres pays de l'OCDE comprennent l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995, la république Tchèque; à partir de mai 1996, la Hongrie; à partir de novembre 1996, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001, la Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

3. Valeur au marché

- La série à la valeur comptable englobe une couverture plus complète que celle à la valeur au marché qui provient, depuis 1997, d'une enquête annuelle menée auprès des investisseurs institutionnels majeurs au pays.

TABLE 10

1. Market value

- Supplementary information on market values published by the Department of Finance.

TABLE 11

1. Short-term receivables from non-residents

- Include prior to 1983 the short-term inter-company accounts. From 1983 onward, these short-term inter-company accounts are included in Direct investment assets.

2. Other

- Exclude prior to 1964 the foreign currencies securities of banks which are included in Deposits assets.
- Include from 1972 onward, the net foreign assets left abroad by immigrants.

TABLE 12

1. Foreign Direct Investment in Canada

- Excludes prior to 1983 the short-term inter-company accounts which are included in Other assets and Other liabilities.
- Includes prior to 1975 all foreign portfolio investment in Canadian corporations which originated from the country of residence of the foreign direct investors. From 1975 onward, foreign portfolio investment in these Canadian corporations is included in portfolio Canadian Bonds and Stocks.
- Includes prior to 1964 inter-company and other liabilities of sales finance and consumer loan companies; from 1964 to 1969 they are included in Other liabilities and from 1970 onward in Loans, liabilities.
- Includes from 1964 onward, an increase of some 400 companies in the coverage.

2. Other EU countries

- Includes currently Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal and Spain. From January 1995, includes Austria, Finland, and Sweden.

3. Other OECD countries

- includes currently Australia, Iceland, New Zealand, Norway, Switzerland, Turkey; from July 1994 Mexico; from December 1995, the Czech Republic; from May 1996, Hungary; from November 1996, Poland; from December 1996, Republic of Korea; from January 2001, Slovakia; up to December 1994, Austria, Finland and Sweden.

TABLEAU 10

1. Valeur au marché

- Renseignement supplémentaire sur la valeur au marché, tel que publié par le Ministère du finances.

TABLEAU 11

1. Créances à court terme auprès des non-résidents

- Comprennent avant 1983 les comptes à court terme entre sociétés apparentées. À partir de 1983, ces comptes sont compris dans Investissements directs de l'actif.

2. Autres

- Excluent avant 1964 les valeurs étrangères des banques qui sont comprises dans Dépôts de l'actif.
- Comprennent, à partir de 1972, les actifs nets étrangers des immigrants.

TABLEAU 12

1. Investissements directs étrangers au Canada

- Excluent avant 1983 les comptes à court terme entre sociétés apparentées qui sont compris dans Autres actifs et Autres passifs.
- Comprennent avant 1975 les placements de portefeuille étrangers dans les sociétés canadiennes qui provenaient du même pays de résidence que les investisseurs directs étrangers de ces sociétés. À partir de 1975, l'investissement étranger de portefeuille dans ces sociétés canadiennes est dans Obligations et Actions canadiennes de portefeuille.
- Comprennent avant 1964 les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts; de 1964 à 1969 ils sont compris dans Autres passifs; et à partir de 1970, dans Emprunts des engagements.
- Comprennent à partir de 1964 une addition de 400 sociétés à la couverture.

2. Autres pays de l'UE

- Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, l'Allemagne et, à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

3. Autres pays de l'OCDE

- Les autres pays de l'OCDE comprennent l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995, la République Tchèque; à partir de mai 1996, la Hongrie; à partir de novembre 1996, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001, la Slovaquie et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

TABLE 13

1. Foreign Direct Investment in Canada

- Excludes prior to 1983 the short-term inter-company accounts which are included in Other assets and Other liabilities.
- Includes prior to 1975 foreign portfolio investment in Canadian corporations which originated from the country of residence of the foreign direct investors. From 1975 onward, foreign portfolio investment in Canadian corporations is included in portfolio Canadian Bonds and Stocks.
- Includes prior to 1964 inter-company and other liabilities of sales finance and consumer loan companies; from 1964 to 1969 they are included in Other liabilities and from 1970 onward in Loans, liabilities.
- Includes from 1964 onward, an increase of some 400 companies in the coverage.

2. Services and retailing

- Cover Transportation Services; General Services to Business; Government Services; Education, Health and Social Services; Accommodation, Restaurants, and Recreation Services; Food Retailing; Consumer Goods and Services.

3. Other industries

- Cover Food, Beverage and Tobacco; Chemicals, Chemical Products and Textiles; Electrical and Electronic Products; Construction and Related Activities; Communications.

TABLE 14

1. Foreign Direct Investment in Canada

- Excludes prior to 1983 the short-term inter-company accounts which are included in Other assets and Other liabilities.
- Includes prior to 1975 foreign portfolio investment in Canadian corporations which originated from the country of residence of the direct investors. From 1975 onward, foreign portfolio investment in these Canadian corporations is included in portfolio Canadian Bonds and Stocks.
- Includes prior to 1964 inter-company and other liabilities of sales finance and consumer loan companies; from 1964 to 1969 they are included in Other liabilities and from 1970 onward in Loans, liabilities.
- Includes from 1964 onward, an increase of some 400 companies in the coverage.

2. Net capital transactions for direct investment - Other factors

- Values reflect current estimates for flows and reinvested earnings. Revisions to these data may appear in the publication *Canada's Balance of International Payments, First quarter 2002*, catalogue no. 67-001-XPB.

TABLEAU 13

1. Investissements directs étrangers au Canada

- Excluent avant 1983 les comptes à court terme entre sociétés apparentées qui sont compris dans Autres actifs et Autres passifs
- Comprennent avant 1975 les placements de portefeuille étrangers dans les sociétés canadiennes qui provenaient du même pays de résidence que les investisseurs directs étrangers de ces sociétés. À partir de 1975, l'investissement étranger de portefeuille dans ces sociétés canadiennes est dans Obligations et Actions canadiennes de portefeuille.
- Comprennent avant 1964 les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts; de 1964 à 1969 ils sont compris dans Autres passifs; et à partir de 1970, dans Emprunts des engagements.
- Comprennent à partir de 1964 une addition de 400 sociétés à la couverture.

2. Services et commerce de détail

- Comprennent les Services de transport; Services généraux aux entreprises; Services gouvernementaux; Services d'enseignement, de soins de santé et services sociaux; Services d'hébergement, de restauration et de divertissement; Commerce de détail des aliments; Biens et services de consommation.

3. Autres industries

- Comprennent les Aliments, boissons et tabac; Industries chimiques et textiles; Produits électriques et électroniques; Construction et activités connexes; Communications.

TABLEAU 14

1. Investissements directs étrangers au Canada

- Excluent avant 1983 les comptes à court terme entre sociétés apparentées qui sont compris dans Autres actifs et Autres passifs.
- Comprennent avant 1975 les placements de portefeuille étrangers dans les sociétés canadiennes qui provenaient du même pays de résidence que les investisseurs directs étrangers de ces sociétés. À partir de 1975, l'investissement étranger de portefeuille dans ces sociétés canadiennes est dans Obligations et Actions canadiennes de portefeuille.
- Comprennent avant 1964 les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts; de 1964 à 1969 ils sont compris dans Autres passifs; et à partir de 1970, dans Emprunts des engagements.
- Comprennent à partir de 1964 une addition de 400 sociétés à la couverture.

2. Transactions nettes de capitaux sous forme d'investissements directs - Autres facteurs

- Ces données représentent les données estimées des flux et des bénéfices réinvestis. Des révisions à ces données apparaîtront dans la publication *"Balance des paiements internationaux du Canada, premier trimestre 2002*, numéro au catalogue 67-001-XPB.

TABLE 15

1. Foreign Direct Investment in Canada

- Excludes prior to 1983 the short-term inter-company accounts which are included in Other assets and Other liabilities.
- Includes prior to 1975 foreign portfolio investment in Canadian corporations which originated from the country of residence of the foreign direct investors. From 1975 onward, foreign portfolio investment in these Canadian corporations is included in portfolio Canadian Bonds and Stocks.
- Includes prior to 1964 inter-company and other liabilities of sales finance and consumer loan companies; from 1964 to 1969 they are included in Other liabilities and from 1970 onward in Loans, liabilities.
- Includes from 1964 onward, an increase of some 400 companies in the coverage.

2. Equity

- Includes Head Office Accounts of branches.

TABLE 16

1. Foreign Direct Investment in Canada

- Excludes prior to 1983 the short-term inter-company accounts which are included in Other assets and Other liabilities.
- Includes prior to 1975 foreign portfolio investment in Canadian corporations which originated from the country of residence of the foreign direct investors. From 1975 onward, foreign portfolio investment in these Canadian corporations is included in portfolio Canadian bonds and stocks.
- Includes prior to 1964 inter-company and other liabilities of sales finance and consumer loan companies; from 1964 to 1969 they are included in Other liabilities and from 1970 onward in Loans, liabilities.
- Includes from 1964 onward, an increase of some 400 companies in the coverage.

2. Profits

- Values reflect current estimates for flows and reinvested earnings. Revisions to these data may appear in the publication *Canada's Balance of International Payments, First quarter 2002*, catalogue no. 67-001-XPB.

TABLE 17

1. Portfolio Investment in Canadian Bonds

- Include from 1978 onward, interest accruals on Canadian bonds, made up of accruals on coupons and on the amortization between the issue price and the maturity price.

TABLEAU 15

1. Investissements directs étrangers au Canada

- Excluent avant 1983 les comptes à court terme entre sociétés apparentées qui sont compris dans Autres actifs et Autres passifs.
- Comprennent avant 1975 les placements de portefeuille étrangers dans les sociétés canadiennes qui provenaient du même pays de résidence que les investisseurs directs étrangers de ces sociétés. À partir de 1975, l'investissement étranger de portefeuille dans ces sociétés canadiennes est dans Obligations et Actions canadiennes de portefeuille.
- Comprennent avant 1964 les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts; de 1964 à 1969 ils sont compris dans Autres passifs; et à partir de 1970, dans Emprunts des engagements.
- Comprennent à partir de 1964 une addition de 400 sociétés à la couverture.

2. Avoir des actionnaires

- Comprend les comptes avec la maison mère des succursales.

TABLEAU 16

1. Investissements directs étrangers au Canada

- Excluent avant 1983 les comptes à court terme entre sociétés apparentées qui sont compris dans Autres actifs et Autres passifs.
- Comprennent avant 1975 les placements de portefeuille étrangers dans les sociétés canadiennes qui provenaient du même pays de résidence que les investisseurs directs étrangers de ces sociétés. À partir de 1975, l'investissement étranger de portefeuille dans ces sociétés canadiennes est dans Obligations et Actions canadiennes de portefeuille.
- Comprennent avant 1964 les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts; de 1964 à 1969 ils sont compris dans Autres passifs; et à partir de 1970, dans Emprunts des engagements.
- Comprennent à partir de 1964 une addition de 400 sociétés à la couverture.

2. Bénéfices

- Ces données représentent les données estimées des flux et des bénéfices réinvestis. Des révisions à ces données apparaîtront dans la publication *"Balance des paiements internationaux du Canada, premier trimestre 2002*, numéro au catalogue 67-001-XPB.

TABLEAU 17

1. Investissement de portefeuille en obligations canadiennes

- Comprennent à partir de 1978 les intérêts courus sur ces obligations canadiennes. Les intérêts courus comprennent les intérêts courus sur coupons et l'amortissement entre l'escompte/prime du prix de l'émission et du prix d'échéance.

- Prior to 1978, bonds payable in United States dollars are converted at the rate of \$1.00 U.S. = \$1.00 Cdn. while bonds denominated in other foreign currencies are converted at exchange rates prevailing at the time of issue. From 1978 onward, foreign currency bonds are converted into Canadian dollars at the year-end closing exchange rates of the reference year.
 - Include prior to 1995, Repurchase Agreements (REPO's) on Canadian bonds. From 1995 onward, Repurchase Agreements are included in Loans assets and liabilities.
- 2. Other EU countries**
- Includes currently Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal and Spain. From January 1995, includes Austria, Finland, and Sweden.
- 3. Other OECD countries**
- includes currently Australia, Iceland, New Zealand, Norway, Switzerland, Turkey; from July 1994 Mexico; from December 1995, the Czech Republic; from May 1996, Hungary; from November 1996, Poland; from December 1996, Republic of Korea; from January 2001, Slovakia; up to December 1994, Austria, Finland and Sweden.

TABLE 18

1. Portfolio Investment in Canadian Bonds

- Include from 1978 onward, interest accruals on Canadian bonds, made up of accruals on coupons and on the amortization between the issue price and the maturity price.
- Prior to 1978, bonds payable in United States dollars are converted at the rate of \$1.00 U.S. = \$1.00 Cdn. while bonds denominated in other foreign currencies are converted at exchange rates prevailing at the time of issue. From 1978 onward, foreign currency bonds are converted into Canadian dollars at the year-end closing exchange rates of the reference year.
- Include prior to 1995, Repurchase Agreements (REPO's) on Canadian bonds. From 1995 onward, Repurchase Agreements are included in Loans assets and liabilities.

2. Other factors

- Include from 1980 an exchange rate valuation effect for the U.S. dollar, the Japanese Yen and Other foreign currencies.

3. Market Value

- Bonds are valued at market prices from 1990 onward, that is the price that would prevail in the market at year-ends. The market valuation has been adopted internationally as the standard to value positions. While the market valuation is not incorporated in the compilation of Canada's official series, it is, however, provided as supplementary information.

- Avant 1978, les obligations libellées en dollars des États-Unis sont converties à un taux de \$1 É.-U. = \$1 Cdn, tandis que celles en autres devise le sont au taux existant au moment de l'émission. À partir de 1978, toutes les obligations libellées en devises sont converties en dollars canadiens en utilisant le taux de fermeture de l'année de référence.

- Comprennent avant 1995 les opérations avec clauses de rachat sur les obligations canadiennes. À partir de 1995, les opérations sur clauses de rachat sont comprises dans Prêts de l'actif et Emprunts du passif.

2. Autres pays de l'UE

- Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, l'Allemagne et, à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

3. Autres pays de l'OCDE

- Les autres pays de l'OCDE comprennent l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995, la République Tchèque; à partir de mai 1996, la Hongrie; à partir de novembre 1996, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001, la Slovaquie et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

TABLEAU 18

1. Investissement de portefeuille en obligations canadiennes

- Comprennent à partir de 1978 les intérêts courus sur ces obligations canadiennes. Les intérêts courus comprennent les intérêts courus sur coupons et l'amortissement entre l'escompte/prime du prix de l'émission et du prix d'échéance.
- Avant 1978, les obligations libellées en dollars des États-Unis sont converties à un taux de \$1 É.-U. = \$1 Cdn, tandis que celles en autres devise le sont au taux existant au moment de l'émission. À partir de 1978, toutes les obligations libellées en devises sont converties en dollars canadiens en utilisant le taux de fermeture de l'année de référence.

- Comprennent avant 1995 les opérations avec clauses de rachat sur les obligations canadiennes. À partir de 1995, les opérations sur clauses de rachat sont comprises dans Prêts de l'actif et Emprunts du passif.

2. Autres facteurs

- Comprennent à partir de 1980 une évaluation due au taux de change pour le dollar américain, le yen japonais et les autres devises.

3. Valeur au marché

- Les obligations sont évaluées à leur valeur au marché en fins d'année à partir de 1990, c'est-à-dire au prix auquel elles se transigeraient sur le marché en fins d'année. La valeur au marché a été acceptée internationalement comme étant la norme pour évaluer les positions. Bien que la valeur au marché ne soit pas utilisée dans la compilation des données officielles du Canada, elle est fournie à titre d'information supplémentaire.

- Include interest accruals on Canadian bonds from 1978 onward, made up of accruals on coupons and on the amortization between the issue price and the maturity price.
- Include prior to 1995, Repurchase Agreements (REPO's) on Canadian bonds. From 1995 onward, Repurchase Agreements are included in Loans assets and liabilities.

TABLE 19

1. Portfolio Investment in Canadian Bonds

- Include from 1978 onward, interest accruals on Canadian bonds, made up of accruals on coupons and on the amortization between the issue price and the maturity price.
- Prior to 1978, bonds payable in United States dollars are converted at the rate of \$1.00 U.S. = \$1.00 Cdn. while bonds denominated in other foreign currencies are converted at exchange rates prevailing at the time of issue. From 1978 onward, foreign currency bonds are converted into Canadian dollars at the year-end closing exchange rates of the reference year.
- Include prior to 1995, Repurchase Agreements (REPO's) on Canadian bonds. From 1995 onward, Repurchase Agreements are included in Loans assets and liabilities.

2. Market Value

- Bonds are valued at market prices from 1990 onward, that is the price that would prevail in the market at year-ends. The market valuation has been adopted internationally as the standard to value positions. While the market valuation is not incorporated in the compilation of Canada's official series, it is, however, provided as supplementary information.
- Include interest accruals on Canadian bonds from 1978 onward, made up of accruals on coupons and on the amortization between the issue price and the maturity price.
- Include prior to 1995, Repurchase Agreements (REPO's) on Canadian bonds. From 1995 onward, Repurchase Agreements are included in Loans assets and liabilities.

TABLE 20

1. Other EU countries

- Includes currently Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal and Spain. From January 1995, includes Austria, Finland, and Sweden.

- Comprennent à partir de 1978 les intérêts courus sur ces obligations canadiennes. Les intérêts courus comprennent les intérêts courus sur coupons et l'amortissement entre l'escompte/prime du prix de l'émission et du prix d'échéance.
- Comprennent avant 1995 les opérations avec clauses de rachat sur les obligations canadiennes. À partir de 1995, les opérations sur clauses de rachat sur les valeurs mobilières canadiennes et étrangères sont comprises dans Prêts de l'actif et Emprunts du passif.

TABLEAU 19

1. Investissement de portefeuille en obligations canadiennes

- Comprennent à partir de 1978 les intérêts courus sur ces obligations canadiennes. Les intérêts courus comprennent les intérêts courus sur coupons et l'amortissement entre l'escompte/prime du prix de l'émission et du prix d'échéance.
- Avant 1978, les obligations libellées en dollars des États-Unis sont converties à un taux de \$1 É.-U. = \$1 Cdn, tandis que celles en autres devise le sont au taux existant au moment de l'émission. À partir de 1978, toutes les obligations libellées en devises sont converties en dollars canadiens en utilisant le taux de fermeture de l'année de référence.
- Comprennent avant 1995 les opérations avec clauses de rachat sur les obligations canadiennes. À partir de 1995, les opérations sur clauses de rachat sont comprises dans Prêts de l'actif et Emprunts du passif.

2. Valeur au marché

- Les obligations sont évaluées à leur valeur au marché en fins d'année à partir de 1990, c'est-à-dire au prix auquel elles se transigeraient sur le marché en fins d'année. La valeur au marché a été acceptée internationalement comme étant la norme pour évaluer les positions. Bien que la valeur au marché ne soit pas utilisée dans la compilation des données officielles du Canada, elle est fournie à titre d'information supplémentaire.
- Comprennent à partir de 1978 les intérêts courus sur ces obligations canadiennes. Les intérêts courus comprennent les intérêts courus sur coupons et l'amortissement entre l'escompte/prime du prix de l'émission et du prix d'échéance.
- Comprennent avant 1995 les opérations avec clauses de rachat sur les obligations canadiennes. À partir de 1995, les opérations sur clauses de rachat sont comprises dans Prêts de l'actif et Emprunts du passif.

TABLE 20

1. Autres pays de l'UE

- Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, l'Allemagne et, à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

2. Other OECD countries

- includes currently Australia, Iceland, New Zealand, Norway, Switzerland, Turkey; from July 1994 Mexico; from December 1995, the Czech Republic; from May 1996, Hungary; from November 1996, Poland; from December 1996, Republic of Korea; from January 2001, Slovakia; up to December 1994, Austria, Finland and Sweden.

TABLE 21**1. Other EU countries**

- Includes currently Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal and Spain. From January 1995, includes Austria, Finland, and Sweden.

2. Other OECD countries

- includes currently Australia, Iceland, New Zealand, Norway, Switzerland, Turkey; from July 1994 Mexico; from December 1995, the Czech Republic; from May 1996, Hungary; from November 1996, Poland; from December 1996, Republic of Korea; from January 2001, Slovakia; up to December 1994, Austria, Finland and Sweden.

TABLE 23**1. Other Liabilities**

- Exclude up to 1987 the other long term liabilities of corporations which are included in Loan liabilities.
- Include from 1964 to 1969 the inter-company and other liabilities of sales finance and consumer loan companies. Prior to 1964, they are included in Foreign direct investment in Canada, and from 1970 onward they are in Loans, liabilities.
- Include prior to 1983 the short-term inter-company liability accounts. From 1983 onward, these short-term inter-company accounts are included in Direct investment.

TABLE 24**1. Bonds**

- Include from 1978 onward, interest accruals on Canadian bonds, made up of accruals on coupons and on the amortization between the issue price and the maturity price.
- Prior to 1978, bonds payable in United States dollars are converted at the rate of \$1.00 U.S. = \$1.00 Cdn. while bonds denominated in other foreign currencies are converted at exchange rates prevailing at the time of issue. Since 1978, these bonds are converted into Canadian dollars at the year-end closing exchange rates of the reference year.
- Include prior to 1995, Repurchase Agreements (REPO's) on Canadian bonds. From 1995 onward, Repurchase Agreements are included in Loans assets and liabilities.

2. Autres pays de l'OCDE

- Les autres pays de l'OCDE comprennent l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995, la république Tchèque; à partir de mai 1996, la Hongrie; à partir de novembre 1996, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001, la Slovaquie et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

TABLEAU 21**1. Autres pays de l'UE**

- Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, l'Allemagne et, à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

2. Autres pays de l'OCDE

- Les autres pays de l'OCDE comprennent l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995, la république Tchèque; à partir de mai 1996, la Hongrie; à partir de novembre 1996, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001, la Slovaquie et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

TABLEAU 23**1. Autres passifs**

- Excluent jusqu'en 1987 les autres passifs à long terme des sociétés qui sont compris dans Emprunts.
- Comprennent de 1964 à 1969 les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts. Avant 1964, ces engagements sont compris dans Investissements directs du passif, et à partir de 1970 dans Emprunts des engagements.
- Comprennent avant 1983 les comptes à payer à court-terme entre sociétés. À partir de 1983, ces comptes sont compris dans Investissements directs.

TABLEAU 24**1. Obligations**

- Comprennent à partir de 1978 les intérêts courus sur ces obligations canadiennes. Les intérêts courus comprennent les intérêts courus sur coupons et l'amortissement entre l'escompte/prime du prix de l'émission et du prix d'échéance.
- Avant 1978, les obligations libellées en dollars des États-Unis sont converties à un taux de \$1 É.-U. = \$1 Cdn, tandis que celles en autres devise le sont au taux existant au moment de l'émission. À partir de 1978, toutes les obligations libellées en devises sont converties en dollars canadiens en utilisant le taux de fermeture de l'année de référence.
- Comprennent avant 1995 les opérations avec clauses de rachat sur les obligations canadiennes. À partir de 1995, les opérations sur clauses de rachat sont comprises dans Prêts de l'actif et Emprunts du passif.

2. Loans

- Include from 1995 onward, the liability position for Repurchase Agreements on Canadian and foreign securities (REPO's). Prior to 1995, Repurchase Agreements on Canadian bonds were included in Canadian bonds.
- Exclude prior to 1968 medium-term bank borrowings by government and government enterprises which are included under Other liabilities.

3. Deposits

- Exclude prior to 1963 the foreign currency deposits in Canadian banks which are included as a deduction in Deposits assets.

4. Other liabilities

- Exclude prior to 1987 other long term liabilities of corporations which are included under Loan liabilities.
- Include from 1964 to 1969 the inter-company and other liabilities of sales finance and consumer loan companies. Prior to 1964, they are included in Foreign direct investment in Canada, and from 1970 onward they are in Loans, liabilities.
- Include prior to 1983 the short-term inter-company liability accounts. From 1983 onward, these short-term inter-company accounts are included in Direct investment.

TABLES 25 to 30**1. Canadian direct investment abroad**

- Excludes prior to 1983 short-term inter-company accounts which are included in Other assets and Other liabilities.
- Excludes prior to 1983 Canadian banks' equity in foreign subsidiaries and associates which is included in Deposits assets.
- Excludes prior to 1979 investments held abroad, for tax or administrative reasons, by wholly-owned Canadian subsidiaries of foreign corporations.

2. Loans

- Exclude prior to 1964 the foreign currency loan assets of banks which are included in Deposits assets.
- Include from 1964 to 1970 the medium term non marketable United States government securities held under the Columbia River Treaty arrangements.
- Include from 1995 onward, the asset position for Repurchase Agreements (REPO's). Prior to 1995, Repurchase Agreements on Canadian bonds are included in Canadian bonds.

3. Deposits

- Include prior to 1964 the foreign currency loan and security assets of banks. From 1964 onward, loans are included in Loans assets and securities in Other assets.

2. Emprunts

- Comprennent à partir de 1995 la position de passif pour les opérations avec clauses de rachat sur les valeurs mobilières canadiennes et étrangères. Avant 1995, les opérations avec clauses de rachat sur les obligations canadiennes sont comprises dans Obligations canadiennes.
- Excluent avant 1968 les emprunts bancaires à moyen terme des gouvernements et de leurs entreprises qui se retrouvent sous Autres passifs.

3. Dépôts

- Excluent avant 1963 les dépôts en devises dans les banques canadiennes, qui sont compris, comme déduction, dans Dépôts de l'actif.

4. Autres passifs

- Excluent avant 1987 les autres passifs à long terme des sociétés qui sont compris dans Emprunts.
- Comprennent de 1964 à 1969 les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts. Avant 1964, ces engagements sont compris dans Investissements directs du passif, et à partir de 1970 dans Emprunts des engagements.
- Comprennent avant 1983 les comptes à payer à court-terme entre sociétés. A partir de 1983, ces comptes sont compris dans Investissements directs.

TABLEAUX 25 à 30**1. Investissements directs canadiens à l'étranger**

- Excluent avant 1983 les comptes à court terme entre sociétés apparentées qui sont compris dans Autres actifs et Autres passifs.
- Excluent avant 1983 l'avoir des banques canadiennes dans les filiales et sociétés associées étrangères qui est compris dans Dépôts de l'actif.
- Excluent avant 1979 les placements à l'étranger détenus, pour des raisons fiscales ou administratives, par les filiales canadiennes à part entière de sociétés étrangères.

2. Prêts

- Excluent avant 1964 les prêts d'actif en devises qui sont compris dans Dépôts de l'actif.
- Comprennent, de 1964 à 1970, les valeurs non-négociables du gouvernement des États-Unis acquises en vertu du Traité du fleuve Columbia.
- Comprennent à partir de 1995 la position d'actif pour les opérations avec clauses de rachat. Avant 1995, les clauses de rachat faites à partir d'obligations canadiennes sont comprises dans Obligations canadiennes.

3. Dépôts

- Comprennent avant 1964 les prêts et valeurs mobilières d'actif des banques. À partir de 1964, ces prêts sont compris sous Prêts de l'actif et ces valeurs mobilières sous Autres actifs.

- Include prior to 1963 Canadian banks' net spot foreign currency positions with both residents and non-residents and their holdings of gold and, for the Canadian non-bank sector, all their foreign currency deposits whether held in or outside Canada as well as their holdings of foreign treasury bills (except those in the official monetary reserves). The series was based on a convention that treated Canadian banks as non-residents of Canada insofar as their foreign currency activities were concerned. From 1964 onward, Canadian banks' equity in foreign subsidiaries and affiliates are included in Direct investment assets, loans in Loans assets and securities in Securities assets; and, for the Canadian non-bank sector, deposits held in Canada are excluded.

4. Other assets

- Include prior to 1983 the short-term inter-company accounts. From 1983 onward, these short-term inter-company accounts are included in Direct investment assets.
- Exclude prior to 1964 the foreign security assets of banks, which are included in Deposits assets.
- Include from 1972 onward, the net foreign assets left abroad by immigrants.

5. Foreign direct investment in Canada

- Excludes prior to 1983 the short-term inter-company accounts which are included in Other assets and Other liabilities.
- Includes prior to 1975 foreign portfolio investment in Canadian corporations which originated from the country of residence of the foreign direct investors. From 1975 onward, foreign portfolio investment in Canadian corporations is included in Portfolio Canadian bonds and stocks.
- Includes prior to 1964 inter-company and other liabilities of sales finance and consumer loan companies; from 1964 to 1969 they are included in Other liabilities and from 1970 onward in Loans, liabilities.
- Includes from 1964 onward, an increase of some 400 companies in the coverage.

6. Portfolio Canadian bonds

- Include from 1978 onward, interest accruals on Canadian bonds, made up of accruals on coupons and on the amortization between the issue price and the maturity price.
- Prior to 1978, bonds payable in United States dollars are converted at the rate of \$1.00 U.S. = \$1.00 Cdn. while bonds denominated in other foreign currencies are converted at exchange rates prevailing at the time of issue. From 1978 onward, foreign currency bonds are converted into Canadian dollars at the year-end closing exchange rates of the reference year.
- Includes prior to 1995, Repurchase Agreements (REPO's) on Canadian bonds. From 1995 onward, Repurchase Agreements are included in Loans assets and liabilities.

- Comprennent avant 1963 la position nette en devises des banques canadiennes envers les résidents et non-résidents, de même que leurs avoirs d'or et, pour le secteur non-bancaire canadien, tous leurs dépôts en devises (détenus à l'intérieur ou à l'extérieur du Canada) et leurs avoirs en bons du trésor étrangers (sauf ceux des autorités monétaires officielles). La classification était basée sur la convention qui traitait les banques canadiennes comme des non-résidents du Canada pour leurs transactions impliquant des devises. À partir de 1964, les avoirs de banques sont ainsi répartis: l'avoir dans les filiales et sociétés affiliées étrangères est compris dans l'investissement direct de l'actif, les prêts dans Prêts de l'actif et les valeurs mobilières dans Autres actifs; et, pour le secteur non-bancaire canadien, les dépôts détenus au Canada sont exclus de toutes les séries.

4. Autres actifs

- Comprennent avant 1983 les comptes à court terme entre sociétés apparentées. À partir de 1983, ces comptes à court terme entre sociétés apparentées sont compris dans Investissements directs de l'actif.
- Excluent avant 1964 les valeurs mobilières étrangères des banques, qui sont comprises dans Dépôts de l'actif.
- Comprennent à partir de 1972 les actifs nets étrangers des immigrants.

5. Investissements directs étrangers au Canada

- Excluent avant 1983 les comptes à court terme entre sociétés apparentées qui sont compris dans Autres actifs et Autres passifs.
- Comprennent avant 1975 les placements de portefeuille étrangers dans les sociétés canadiennes qui provenaient du même pays de résidence que les investisseurs directs étrangers de ces sociétés. À partir de 1975, l'investissement étranger de portefeuille dans ces sociétés canadiennes est dans Obligations et Actions canadiennes de portefeuille.
- Comprennent avant 1964 les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts; de 1964 à 1969 ils sont compris dans Autres passifs; et à partir de 1970, dans Emprunts des engagements.
- Comprennent à partir de 1964 une addition de 400 sociétés à la couverture.

6. Obligations canadiennes de portefeuille

- Comprennent à partir de 1978 les intérêts courus sur ces obligations canadiennes. Les intérêts courus comprennent les intérêts courus sur coupons et l'amortissement entre l'escompte/prime du prix de l'émission et du prix d'échéance.
- Avant 1978, les obligations libellées en dollars des États-Unis sont converties à un taux de \$1 É.-U. = \$1 Cdn, tandis que celles en autres devises le sont au taux existant au moment de l'émission. À partir de 1978, toutes les obligations libellées en devises sont converties en dollars canadiens en utilisant le taux de fermeture de l'année de référence.
- Comprennent avant 1995 les opérations avec clauses de rachat sur les obligations canadiennes. À partir de 1995, les opérations sur clauses de rachat sont comprises dans Prêts de l'actif et Emprunts du passif.

7. Loans

- Include from 1995 onward, the liability position for Repurchase Agreements on Canadian and foreign securities (REPO's). Prior to 1995, Repurchase Agreements on Canadian bonds are included in Canadian bonds.
- Exclude prior to 1968 medium-term bank borrowings by government and government enterprises which are included under Other liabilities.

8. Deposits

- Exclude prior to 1963 the foreign currency deposits in Canadian banks, which are included as a deduction in Deposits assets.

9. Other liabilities

- Exclude prior to 1987 other long term liabilities of corporations which are included under Loan liabilities.
- Include from 1964 to 1969 the inter-company and other liabilities of sales finance and consumer loan companies. Prior to 1964, they are included in Foreign direct investment in Canada, and from 1970 onward they are in Loans, liabilities.
- Include prior to 1984 the short-term inter-company liability accounts. From 1984 onward, these short-term inter-company accounts are included in Direct investment.

7. Emprunts

- Comprennent à partir de 1995 une position de passif pour les opérations avec clauses de rachat sur les valeurs mobilières canadiennes et étrangères. Avant 1995, les opérations avec clauses de rachat sur les obligations canadiennes sont comprises dans Obligations canadiennes.
- Excluent avant 1968 les emprunts bancaires à moyen terme des gouvernements et de leurs entreprises qui se retrouvent sous Autres passifs.

8. Dépôts

- Excluent avant 1963 les dépôts en devises dans les banques canadiennes, qui sont compris, comme déduction, dans Dépôts de l'actif.

9. Autres passifs

- Excluent avant 1987 les autres passifs à long terme des sociétés qui sont compris dans Emprunts.
- Comprennent de 1964 à 1969 les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts. Avant 1964, ces engagements sont compris dans Investissements directs du passif, et à partir de 1970 dans Emprunts des engagements.
- Comprennent avant 1984 les comptes à payer à court-terme entre sociétés. A partir de 1984, ces comptes sont compris dans Investissements directs.

Tables available on a cost recovery basis¹

1. Portfolio Investment in Canadian Bonds, by Sector, by Currency of Issue
2. Portfolio Investment in Canadian Bonds, by Period of Maturity
3. Portfolio Investment in Canadian Bonds, by Currency of Issue and by Maturity Date, Year End 1998
4. Portfolio Investment in Canadian Bonds, Debt Service Projections by Currency of Issue for 1997 to 2001, Year End 1998
5. Canadian Direct Investment Abroad, by Country and Geographical Area
6. Canadian Direct Investment in the United States, by Industry
7. Canadian Direct Investment in the United Kingdom, by Industry
8. Canadian Direct Investment in Other EU Countries, by Industry
9. Canadian Direct Investment in Japan and Other OECD Countries, by Industry
10. Canadian Direct Investment in All Other Foreign Countries, by Industry
11. Canadian Direct Investment in the United States, Contributors to Net Change in Book Value
12. Foreign Direct Investment in Canada, by Country and Geographical Area
13. Foreign Direct Investment in Canada from the United States, by Industry
14. Foreign Direct Investment in Canada from the United Kingdom, by Industry
15. Foreign Direct Investment in Canada from Other EU Countries, by Industry
16. Foreign Direct Investment in Canada from Japan, by Industry
17. Foreign Direct Investment in Canada from Other OECD Countries, by Industry

¹ Tables 3 and 4 are no longer available.

Tableaux disponibles sur une base de coût recouvrable¹

1. Investissements de portefeuille en obligations canadiennes, par secteur, par devise d'émission
2. Investissements de portefeuille en obligations canadiennes, par période d'échéance
3. Investissements de portefeuille en obligations canadiennes, par devise d'émission et date d'échéance, fin d'année 1998
4. Investissements de portefeuille en obligations canadiennes, projections du service de la dette selon la devise d'émission, 1997 à 2001, fin d'année 1998
5. Investissements directs canadiens à l'étranger, par pays et par région géographique
6. Investissements directs canadiens aux États-Unis, par industrie
7. Investissements directs canadiens aux Royaume-Uni, par industrie
8. Investissements directs canadiens dans les autres pays de l'UE, par industrie
9. Investissements directs canadiens au Japon et dans les autres pays de l'OCDE, par industrie
10. Investissements directs canadiens dans tous les autres pays étrangers, par industrie
11. Investissements directs canadiens aux États-Unis, facteurs expliquant la variation nette de la valeur comptable
12. Investissements directs étrangers au Canada, par pays et par région géographique
13. Investissements directs étrangers au Canada en provenance des États-Unis, par industrie
14. Investissements directs étrangers au Canada en provenance du Royaume-Uni, par industrie
15. Investissements directs étrangers au Canada en provenance des autres pays de l'UE, par industrie
16. Investissements directs étrangers au Canada en provenance du Japon, par industrie
17. Investissements directs étrangers au Canada en provenance des autres pays de l'OCDE, par industrie

¹ Tableaux 3 et 4 ne sont plus disponibles.

**Tables available on a
cost recovery basis** - Concluded

18. Foreign Direct Investment in Canada from All Other Foreign Countries, by Industry
19. Foreign Direct Investment in Canada from the United States, Contributors to Net Change in Book Value

**Tableaux disponibles sur une base
de coût recouvrable** - fin

18. Investissements directs étrangers au Canada en provenance de tous les autres pays étrangers, par industrie
19. Investissements directs étrangers au Canada en provenance des États-Unis, facteurs expliquant la variation nette de la valeur comptable

FOR FURTHER READINGSelected Publications
from Statistics Canada**LECTURES SUGGÉRÉES**Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

<i>Catalogue</i>	
Canada's Balance of International Payments ⁽¹⁾ , <i>Quarterly, Bilingual</i>	67-001-XPB Balance des paiements internationaux du Canada ⁽¹⁾ , <i>Trimestriel, Bilingue</i>
Canada's International Transactions in Securities , <i>Monthly, Bilingual</i>	67-002-XPB Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières , <i>Mensuel, Bilingue</i>
Canada's International Transactions in Services, 1961 and 1996 ⁽²⁾ , <i>Annual, Bilingual</i>	67-203-XPB Les transactions internationales de services du Canada, 1961 et 1996 ⁽²⁾ , <i>Annuel, Bilingue</i>
Canada's International Investment Position, 1926 to 1996 , <i>Annual, Bilingual</i>	67-202-XPB Bilan des investissements internationaux du Canada, 1926 à 1996 , <i>Annuel, Bilingue</i>
The Canadian Balance of International Payments and International Investment Position - A Description of Sources and Methods , <i>Occasional, English</i>	67-506-XPB La balance des paiements et le bilan des investissements internationaux du Canada - Description des sources et des méthodes , <i>Hors série, Français</i>
Canadian Economic Observer , <i>Monthly, Bilingual</i>	11-010-XPB L'observateur économique canadien , <i>Mensuel, Bilingue</i>

(1) The first quarter 2002 issue will contain revised data from 1998.

(2) Published as an annual since the 1986 and 1987 issue.

(1) L'édition du premier trimestre de 2002 inclura les données révisées de 1998.

(2) Publiée annuellement depuis le numéro de 1986 et 1987.

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584.

For toll free in Canada only, telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile, a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication, veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584.

Pour appeler sans frais au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.

List of Published Research Papers

Liste des documents de recherche publiés

	<u>Published</u> <u>Publié</u>	<u>Catalogue</u>	
1. <i>Non-corporate Foreign Investment in Canadian Real Estate, 1977-1980</i> (Teresa M. Omiecinski)	1983	67F0001MPB97001	1. <i>Investissements étrangers, autres que des sociétés, dans l'immobilier au Canada, 1977-1980</i> (Teresa M. Omiecinski)
2. <i>Foreign Investment in the Canadian Bond Market, 1978 to 1990</i> (Lucie Laliberté)	1990	67F0001MPB97002	2. <i>Les placements étrangers sur le marché obligataire canadien, 1978-1990</i> (Lucie Laliberté)
3. <i>Characteristics of Canadian Importing Firms, 1978-1986</i> (Barry Mersereau)	1992	67F0001MPB97003	3. <i>Les caractéristiques des firmes importatrices canadiennes, 1978-1986</i> (Barry Mersereau)
4. <i>The Statistical Discrepancy in Canada's Balance of Payments, 1962-1991</i> (Fred Barzyk and Lucie Laliberté)	1992	67F0001MPB97004	4. <i>La divergence statistique dans la balance des paiements du Canada, 1962-1991</i> (Fred Barzyk et Lucie Laliberté)
5. <i>Canada's Public Debt Held by Non-Residents: Historical Perspectives, 1926-1992</i> (Lucie Laliberté, Christian Lajule and Diane Thibault)	1993	67F0001MPB97005	5. <i>La dette publique du Canada détenue par les non-résidents: perspectives historiques, 1926-1992</i> (Lucie Laliberté, Christian Lajule et Diane Thibault)
6. <i>Globalisation and Canada's International Investment Position, 1950-1992</i> , (Lucie Laliberté)	1993	67F0001MPB97006	6. <i>La mondialisation et le bilan des investissements internationaux du Canada, 1950-1992</i> (Lucie Laliberté)
7. <i>The Foreign Investment of Canadian Trusteed Pension Funds, 1970-1992</i> (Jean-Pierre Corbeil and Thomas Dufour)	1993	67F0001MPB97007	7. <i>Les placements étrangers des caisses de retraite en fiducie au Canada, 1970-1992</i> (Jean-Pierre Corbeil and Thomas Dufour)
8. <i>Recent Trends in Canadian Direct Investment Abroad - The Rise of Canadian Multinationals, 1969-1992</i> (Frank Chow)	1993	67F0001MPB97008	8. <i>Tendances récentes des investissements directs canadiens à l'étranger - l'essor des multinationales canadiennes, 1969-1992</i> (Frank Chow)
9. <i>Direct Investment Profits - in Canada and Abroad, 1983-1993</i> (Diane Thibault and Emmanuel Manolikakis)	1994	67F0001MPB97009	9. <i>Les bénéfiques au titre des investissements directs, au Canada et à l'étranger, 1983-1993</i> (Diane Thibault et Emmanuel Manolikakis)
10. <i>Development of the Balance of Payments nomenclature</i> (Gerard Meagher)	1996	67F0001MPB97010	10. <i>Le développement de la nomenclature de la balance des paiements</i> (Gerard Meagher)
11. <i>Reconciliation of the Canada-United States Current Account, 1994 and 1995</i> (Lucie Laliberté and Anthony J. DiLullo)	1996	67F0001MPB97011	11. <i>Rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis, 1994 et 1995</i> (Lucie Laliberté et Anthony J. DiLullo)

	<u>Published</u> <u>Publié</u>	<u>Catalogue</u>	
12. <i>Measurement of Foreign Portfolio Investment in Canadian Bonds (Lucie Laliberté and Réjean Tremblay)</i>	1996	67F0001MPB97012	12. <i>La mesure des placements de portefeuille étrangers en obligations canadiennes (Lucie Laliberté et Réjean Tremblay)</i>
13. <i>Implementation in Canada of the International Standards for Service Trade - On With the Fifth (Hugh Henderson)</i>	1996	67F0001MPB97013	13. <i>L'application au Canada des normes internationales régissant les données du commerce international en services - Cinquième édition: Le coup d'envoi (Hugh Henderson)</i>
14. <i>Repo transactions between residents of Canada and non-residents, 1991-1995 (Éric Boulay)</i>	1997	67F0001MPB97014	14. <i>Les opérations de pension entre résidents canadiens et non-résidents, 1991-1995 (Éric Boulay)</i>
15. <i>Canada's International Legal Services, 1995-1996 (Colleen Cardillo)</i>	1997	67F0001MPB97015	15. <i>Services juridiques au niveau international du Canada, 1995-1996 (Colleen Cardillo)</i>
16. <i>Canada's International Management Consulting, 1990-1996 (Willa Rea)</i>	1997	67F0001MPB97016	16. <i>Services de conseil en gestion au niveau international du Canada, 1990-1996 (Willa Rea)</i>
17. <i>Canada's Implementation of BPM-5, 1997</i>	1997	67F0001MPB97017	17. <i>La mise en place au Canada du BPM-5, 1997</i>
18. <i>Reconciliation of the Canada-United States Current Account, 1997 and 1998 (Anthony J. DiLullo and Hugh Henderson)</i>	1999	67F0001MPB99018	18. <i>Rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis, 1997 et 1998 (Anthony J. DiLullo et Hugh Henderson)</i>
19. <i>Issues in Provincializing Foreign Direct Investment (Rosemary Bender)</i>	1999	67F0001MPB99019	19. <i>Enjeux de la provincialisation des investissements directs étrangers (Rosemary Bender)</i>
20. <i>Foreign Direct Investment: A Driving Force in Economic Globalization (Christian Lajule)</i>	2000	67F0001MPB00020	20. <i>L'investissement direct étranger: un élément moteur de la mondialisation de l'économie (Christian Lajule)</i>
21. <i>Foreign Affiliate Trade Statistics - Measuring Economic Globalization A Canadian Perspective - from Research to Reality (Colleen Cardillo)</i>	2000	67F0001MPB01021	21. <i>Statistiques du commerce des sociétés affiliées à l'étranger - Mesure de la mondialisation économique Point de vue canadien - de la recherche à la réalité (Colleen Cardillo)</i>

How to Order Research Papers

By phone: (613) 951-1855
 By fax: (613) 951-9031
 By Mail: Statistics Canada
 Balance of Payments Division
 Ottawa, Ontario
 K1A 0T6

Pour commander les documents de recherche

Par téléphone: (613) 951-1855
 Par télécopieur: (613) 951-9031
 Par courrier: Statistique Canada
 Division de la balance des paiements
 Ottawa (Ontario)
 K1A 0T6

You can order our Research Papers for a fee of \$5.00 per copy.

Vous pouvez vous procurer nos documents de recherche pour 5,00 \$ / la copie.

These papers are posted on our Web site at:
<http://www.statcan.ca/english/services>

Ces documents sont affichés sur notre site Web à:
<http://www.statcan.ca/francais/services>



Retain for future reference

Conserver pour référence

Balance of Payments Division List of Publications

Division de la balance des paiements Liste des publications

Canada's Balance of International Payments

(the First quarter 1997 issue provides comprehensive historical coverage from 1926 to 1996) - presents Canada's economic transactions with non-residents under two main accounts: the current account which covers goods, services, investment income and current transfers; and the capital and finance account which covers capital transfers as well as both borrowings from and investments in foreign countries. The transactions are presented quarterly and annually with six broad geographical areas.

67-001-XPB

Canada's International Transactions in Securities

presents Canada's portfolio transactions in Canadian and foreign bonds and stocks and in Canadian money market securities with non-residents. New issues, retirements and trade in outstanding securities are covered as well as repurchase agreements. Monthly gross and net transactions are presented geographically according to six broad geographical areas.

67-002-XPB

Canada's International Investment Position

(the 1996 issue provides comprehensive historical data from 1926 to 1996) - presents Canada's asset position with and liability position to non-residents, including a detailed breakdown by claims (direct investment by country, portfolio, etc.) and by six broad geographical areas. The data include the foreign holding of Canada's public debt.

67-202-XPB

Canada's International Transactions in Services

presents Canada's annual service transactions with non-residents. Travel, transportation, commercial services and government services which are presented by three broad geographical areas: United States, European Union and other countries. Commercial services are further categorized by industry; country of control (Canada, United States, Other); whether the service is with foreign affiliated companies or non-affiliates; and with a detailed country breakdown for commercial services.

67-203-XPB

How to Order

By phone: (613) 951-7277 or 1 800 267-6677
By fax: (613) 951-1584 or 1 800-889-9734
By Internet: order@statcan.ca.
By Mail: Statistics Canada
 Operations and Integration Division
 Circulation Management
 Ottawa, Ontario
 K1A 0T6

Balance des paiements internationaux du Canada

(l'édition du premier trimestre de 1997 contient des données détaillées historiques de 1926 à 1996) - présente les transactions du Canada avec les non-résidents regroupées sous le compte courant (biens, services, revenus de placement et les transferts); et le compte de capital et financier (les emprunts et placements à l'étranger). Les transactions sont présentées trimestriellement et annuellement pour six grandes régions géographiques.

Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières

présente les transactions du Canada en obligations et actions canadiennes et étrangères et en instruments du marché monétaire canadien avec les non-résidents. Les nouvelles émissions, les remboursements et le commerce en circulation des valeurs mobilières sont présentés ainsi que les prises et cessions en pension. Les données mensuelles sur les transactions brutes et nettes sont présentées avec une répartition géographique de six grandes régions.

Bilan des investissements internationaux du Canada

(l'édition de 1996 contient des données détaillées historiques de 1926 à 1996) - présente la position de l'actif du Canada et la position du passif envers les non-résidents par composantes (investissement direct par pays, de portefeuille, etc.) et par six grandes régions géographiques. Les données contiennent aussi les avoirs étrangers de la dette publique au Canada.

Transactions internationales de services du Canada

présente les transactions internationales de services, en quatre grands agrégats soit les voyages, le transport, les services commerciaux et les transactions gouvernementales. Ces diverses catégories sont ventilées selon la zone géographique (États-Unis, Union Européenne (UE), et tous les autres pays); l'industrie; le pays de contrôle (Canada, États-Unis et autres); selon que la transaction ait lieu ou non avec une affiliée étrangère; ainsi qu'un bris par pays des services commerciaux.

Pour commander

Par téléphone: (613) 951-7277 ou 1 800 267-6677
Par télécopieur: (613) 951-1584 ou 1 800 889-9734
Via l'Internet: order@statcan.ca.
Par courrier: Statistique Canada
 Division des opérations et de l'intégration
 Gestion de la circulation
 Ottawa (Ontario)
 K1A 0T6

Catalogue no./ N° au catalogue	Frequency/ Périodicité	By issue (all prices in Canadian dollars) / Chaque exemplaire (en dollars canadiens)				Annual Subscription/ (all prices in Canadian dollars) / Abonnement annuel (en dollars canadiens)			
		Canada	United States/ États-Unis	Other countries/ Autres pays	Internet	Canada	United States/ États-Unis	Other countries/ Autres pays	Internet
67-001-XPB	Quarterly/ Trimestriel	\$38.00	\$44.00	\$48.00	\$29.00	\$124.00	\$148.00	\$164.00	\$93.00
67-002-XPB	Monthly/ Mensuel	\$18.00	\$24.00	\$28.00	\$14.00	\$176.00	\$248.00	\$296.00	\$132.00
67-202-XPB	Annual/ Annuel	\$52.00	\$58.00	\$62.00	\$39.00				
67-203-XPB	Annual/ Annuel	\$40.00	\$46.00	\$50.00	\$30.00				

